

روایات عبر



آت میث

# أُتِيتُ مِنْ بَعِيدٍ



## أتيت من بعيد

كثيراً ما نخشى في الذاكرة والخيال صورة معينة لشخص معين. ويروح الحنين يغذي تلك الصورة حتى يصبح الشخص رمزا من رموز حياتنا وبطلا من أبطال توقنا. . . وهكذا ماريا التي تزوج والدها من أرملة، ابنتها طبيب يعيش في لندن ويدعى آدم. كانت ماريا تراه في زيارته الى قريتها الايرلندية وهي صغيرة، طفلة، فتحفظ في قلبها صورته. الا انها حين قررت النزول ضيفة عليه في لندن للدراسة وجدته متورطاً مع ممثلة بارعة الجمال، ذائعة الصيت، بالغة التعلق به. . . ولا يبدو ان آدم يعيرها أي انتباه. الا ان ديفيد هالام ولاري هادلي يعرضان خدماتهما والحياة في المدينة شديدة الجاذبية كذلك. . . فهل تبقى وتنتظر؟ أم تفقد صبرها وتعود الى ايرلندا؟

REMA

السودان ٨٠٠ م	اليمن ٩ ر	الكويت ٧٥٠ ف	ليستان ٨٠٠ د
U.K. £1	تونس ١ د	الامارات ١٠ د	شورية ٨٠٠ د
France F 10	ليبيا ٧٠٠ د	البحرين ١ د	الأردن ٦٠٠ ف
Greece Drs 150	الغرب ٨ د	قطر ١٠ ر	العراق ٥٠٠ ف
Cyprus P 1	مصر ٨٠٠ م	عمان ١ ر	السعودية ٩ ر



العنوان الاصلى لهذه الرواية بالانكليزية

LIVING WITH ADAM

LIILAS.COM

© ANNE MATHER 1972

© 1984 Harlequin (Cyprus) Ltd.

حقوق التأليف: آن ميثر

جميع حقوق الطبع والنشر والاقتباس والترجمة محفوظة لهارلكوين

(قبرص) المحدودة

١ - من جاء بك؟

وقف الطبيب آدم ماسيه سيارته اما منزل لورين غريفيتس  
اللندني الرائع الذي يقع في حي شيلسي السكني. رفع عينيه بتأمل  
نحو المنزل متسائلا كيف ستقبل لورين الخبر الذي سيبلغها اياه؟  
بصورة سيئة، من دون شك! في كل حال هذا الخبر سيمر له ولها في  
آن واحد.

اقفل آدم محرك السيارة وخرج منها على مضض، كأنه بذلك يريد  
تأخير حلول المهمة التي من اجلها جاء الى هنا. ثم، هز كتفيه واقفل  
سيارته وصعد السلالم المؤدية الى المنزل بسرعة بالغة. اخرج من  
جيب سترته حزمة مفاتيح وفتح الباب ودخل البهو. فالتقى باليس،  
خادمة لورين التي تعمل لديها منذ سنوات عديدة.

المراسلات:

Harlequin (Cyprus) Ltd.

29 Michalakopoulou St.

Athens T.T. 612, Greece

Printed in Great Britain by

Richard Clay (The Chaucer Press) Ltd. Bungay, Suffolk

REMA



قالت اليس مبسمة :

- هذا انت، يا دكتور؟ اعتقدت انك واحد من هؤلاء الصحفيين الوقحين!

قطب آدم حاجبيه والقى نظرة الى ساعة يده وصرخ قائلاً:  
- يا للشيطان! نسيت المؤتمر الصحفي كلياً. موعده بعد ظهر اليوم، اليس كذلك؟ يعني الآن بالذات. هل ما يزال مانرينغ وادواردز هنا؟

- السيد مانرينغ ذهب لثوّه، لكن ما زال السيد ادواردز هنا. بات المؤتمر الصحفي في نهايته. وستفرح الأنسة غريفيتس ان تضع الجميع خارجاً اذا علمت انك هنا!

- اليس، انت تمدحيني. غير اني افضل ألا اقاطعها عن عملها...

- حبيبي!

رفع آدم والمرضة رأسيهما. كانت لورين غريفيتس، بشعرها الناعم الاشقر، تبدو جميلة على نحو كبير. كانت ترتدي فستاناً زهرياً ضيقاً يظهر مفاتها الرشيقة وكانت تنظر اليهما من اعلى السلام، ثم نزلت بخفتها واناقتها الطبيعيتين ورددت تقول وهي تمسك آدم بامتلاك مألوف:

- حبيبي! اني اكره المؤتمرات الصحفية وانت تعرف ذلك تماماً، لكن ليس عندي خيار.

اجابها آدم بهدوء:

- بالعكس، انت تحبينها. ماذا جرى؟ اين المعجيين؟

- تقصد الصحفيين، على ما اظن، اذا وثقت بنظرتك الساخرة؟ انهم يحسبون الشراب برفقة تيري.

وتيري ادواردز هو مدير اعمال لورين. لم يكن آدم يحبه او يستلطفه. في كل حال، هذه العدواة المشتركة بين الرجلين لم تكن سراً.

اجابها آدم باختصار:

- آه، فهمت الآن. نسيت كلياً هذا المؤتمر الصحفي. وقلت هذا الكلام لتوي لأليس. لكن، ما دام اشرف على نهايته...

اعلنت لورين قائلة:

- انتهى المؤتمر الصحفي. لم يكن عليك ان تذهب اليوم الى مستوصف عبادة الاطفال او شيء من هذا النوع؟

استغلت أليس هذه الفرصة وقالت:

- هل تريد ان اجلب المشروبات المتعشة الى الصالون الصغير، يا آنسة؟

قال آدم في الحال:

- شاي من فضلك. فقط لا غير.

وافقت أليس بابتسامة صغيرة واختفت متوجهة الى المطبخ. تنفست لورين الصعداء وقالت:

- بإمكانك ان تطلب رأيي قبل ان تعطها الاوامر.

قال وهو يتسم:

- لماذا كل هذه المشاكل؟ تعالي، علي ان احدثك في أمر هام.

اجابت بجفاف وهي تتبعه الى الصالون الصغير:

- تريد ان تحدثني، فقط؟ انك تحيب ظني.

كان آدم يكره سراً هذه الغرفة الفاخرة. جدرانها المغلفة بالسجاد، وارضها يفرشها بساط رقيق، تحتوي على عدد كبير من المقاعد والكراسي التي تعود الى القرنين الخامس والسادس عشر. ومع ذلك فهي الغرفة الاقل احتواء للمفروشات بين سواها من الغرف التابعة للمنزل.

وما ان اغلقت لورين باب الصالون وراءها، حتى فتحت فمها واقتربت من آدم. فطبع على خدها قبلة ثم دفعها عنه بلطف وحزم، فهتفت تقول وفي صوتها احتجاج:

- آدم! ألم تأت الى هنا كي تراني؟



شرح لها بعد ان رفع عن جبينه خصلة شعره المشعث قائلا:  
- طبعاً، يا لورين. لكن هناك مشكلة تعترضني.  
- مشكلة؟

- نعم. اني آسف حقاً ومزاجي غير مستعد لقبول المزاح.  
قالت بغضب ساخط:

- في كل حال، انك تزيدها! تأتي لزيارتي من دون موعد وحين  
احاول ان اعبر لك عن محبتي، تدفعني بعيداً. هذا شيء لا يمكنني ان  
اتحملة.

- ولماذا تتحملينه اذن؟

رمقته لورين بنظرة متلهفة وقالت:

- آدم، يا آدم، لندع جانباً عراكتنا. اني اغار... منك... من  
عملك... انت تعرف ذلك تماماً.

- حسناً، يا لورين. لنكف عن العراك. انا متضايق، ولا اعرف  
من اين ابدأ.

جلست لورين على المقعد وأشارت الى آدم ان يجلس قربها. لكن  
آدم فضل ان يجوب الغرفة ذهاباً وإياباً، الى ان جاءت الخادمة حاملة  
صينية الشاي وقطع الحلوى. ابتسمت له المرأة بتفهم قبل ان تغادر  
الغرفة. امسكت لورين ابريق الشاي وراحت تسكب الشاي في  
فناجين من العاج. ثم سأله:

- لماذا تشعر النساء بحاجة لحمايةك؟ أليس تعاملك كأنك ابنها.  
اني اكره احتساء الشاي وهي تعرف ذلك تماماً، ومع ذلك، لأنك  
هنا، فهي تصرّ على ان اشاركك.

اجابها الطبيب بصوت ساخر:

- لا تكوني فظة!

سأله وهي تضع قطعة حامض في فنجانه:

- ما هو اذن سبب مجيئك؟ والمستوصف؟

- الدكتور هالدلي يحل مكاني.

- لكن لماذا؟ اننا نتناول العشاء معاً بعد المسرح، هل نسيت؟  
- ألا اذا طلبت في حالة الطوارئ. لكنني افضل ان اعلمك بالخبر  
الآن. بعد المسرح تكونين متعبة كعادتك.  
- الذي يسمعك، يعتقد اني امرأة شرسة! فانا لا اتعب ابداً عندما  
اكون معك.

- لننسى اذن ما قلته الآن، اريد ان احديثك على انفراد.  
- ماذا هناك؟

وضع فنجانه على الطاولة وبدأ يقول:

- حسناً. وصلتني رسالة من والدتي تطلب مني الاهتمام بماريا مدة  
سنة أشهر.

ران صمت طويل. ثم سألت لورين باستغراب:

- ومن تكون ماريا؟

- ابنة زوج والدتي، اخبرتك عنها مرة.

رددت لورين بصوت متوتر:

- ابنة زوج والدتك!

نهض آدم وتناول سبكارة. فقالت لورين في الحال:

- ربما انا امرأة ساذجة، يا آدم، لكن لماذا عليك ان تهتم بها مدة

سنة أشهر؟ انها فتاة راشدة، اليس كذلك؟

- لما شاهدتها المرة الاخيرة، اي منذ خمس سنوات، كانت تبلغ  
حينذاك الثالثة عشر من عمرها.

حاولت لورين كبت غضبها وقالت:

- لكن، اليس ساكنة في ايرلندا مع والدتك ووالدها؟

- تريد متابعة دروس السكريتاريا في لندن.

- دروس السكريتاريا؟ بامكانها ان تدرس السكريتاريا في دابلن!

- انا متفق تماماً معك!

فجأة قالت بفارغ صبر:

- انها تفاهة من قبل والدتك ان تكبلك بمسؤولية من هذا النوع!



هل حدثتها عني؟

- هل حدثت والدتي عنك؟ بالطبع!

- آه، اني افهم الآن!

- تفهمين ماذا؟

- والدتك ترسل ماريا كي تتجسس علينا.

اجابها آدم وهو يدفع خصلة شعره المتسا قطة على جبينه بسرعة:

- لا تكوني تافهة يا لورين. لم اعد طفلاً، عمري يفوق الثلاثين.

- اعرف ذلك، يا حبيبي. لكن، الى حين تزوجت والدتك مرة

ثانية، كنت ما تزال بالنسبة اليها، ابناً الصغير، اليس كذلك؟

- توقفي عن حماقتك يا لورين! اذا كانت والدتي ترسل ماريا الى

لندن، ذلك لأن ماريا تريد ذلك.

- لماذا؟

- كيف بإمكانني ان اعرف السبب! وماذا بإمكانني ان ارد على امي؟

كلا، مستحيل، حبيبي ثمانع؟!

قالت بتلعثم وغضب:

- انت... انت... انت!...

- حسناً، انا متأسف، ما كان يجب عليّ ان اقول ذلك. في كل

حال، ماريا هي ابنة زوج والدتي، ولم ارها تقريباً ابداً. كانت فتاة

لطيفة، فيما مضى. لم تخلق اي مشكلة عندما تزوج والدها من

والدتي. مع العلم ان المراهقات في سنّها يمكن ان يكنّ قاسيات

احياناً.

سألت لورين بفضول:

- واين ستسكن اذا جاءت الى لندن؟

- في منزلي، على ما أظن.

- في منزلك؟ في كينسينغتون؟

- ولم لا؟

- اليس هذا ضد الاصول؟

- في ايامنا هذه؟ انت تمزحين!

- لكن انت، ما تزال... عازباً، وتعيش لوحدهك...

- هناك السيدة لاسية. انها تعيش في منزلي.

قالت لورين باشمئزاز:

- مربية!

- اذن، لتزوج! وتلعبين دور المراقب!

صرخت لورين بفارغ صبر:

- ماذا؟ تطلب مني الزواج وتريدني ان اسكن هذا الحي المعزول؟

كلا، شكراً!

اخذت نفساً طويلاً من سيكارتها، فهزّ آدم كتفيه وتوجه بسرعة

نحو الباب. تعلقت لورين به وقالت:

- لا، انتظر! اني آسفة، يا آدم! لقد سبق وتناقشنا في هذا

الموضوع من قبل. الطبيب المشهور ما ردينغ يصرّ ان تدخل معه في

العيادة انت تعرف ذلك.

- رددت على مسمعك مراراً، يا لورين: اني لا امارس هذا النوع

من الطب.

صرخت به قائلة:

- تفضل مستوصفك الدنيء في الايست اند، في هذا الحي

المتلوث والفقير!

- لن اترك المستوصف ابداً... وحتى من اجلك. ولن ادخل في

عيادة طبيب عصري لأعالج المرضى الموسوسين الذين يأكلون بافراط

وجشع.

- المرض ليس ميزه يتمتع بها الفقراء فحسب! قم بجهد بسيط من

اجلي! اني احبك، واريد ان اتزوجك، انت تعرف ذلك جيداً...

اجابها آدم بحدة وهو يفتح الباب:

- لكن لن تتزوجيني الا بعد ان تنفذ شروطك! انهم في انتظاري

في مستشفى القديس مايكل.



سألت لورين بفضول:

- لماذا؟

- اجابها بهدوء:

- عليّ ان ارى مريضاً.

- امرأة، اليس كذلك؟

- نعم.

- انها افضل مني، بنظرك؟

- في الوقت الحاضر، نعم.

- احياناً، اكرهك، يا آدم ماسية!

- قال مبتسماً:

- اني أسف. الى اللقاء.

- آدم!

- اسرعت وراءه. كان يتكلم مع أليس في اليهود سألته اليس:

- كيف حال السيدة اينسلي؟

- اجريت لها العملية الجراحية، لكنها ما تزال ضعيفة. سأزورها

الآن. انها وحيدة!

- هل تسرّ... فيما اذا ذهبت لزيارتها؟

- اجابها آدم بصوت ناعم:

- طبعاً، بكل تأكيد.

- كانت لورين شديدة الغضب. سألت أليس بلهجة غير مبالية:

- عمّن تتكلمان؟

- عن العجوز السيدة اينسلي. لقد حدثتكَ عنها. وقعت عن

السلام منذ بضعة ايام واصيبت بجروح ونزيف داخلي.

- بدت على وجه لورين الدهشة. ثم نظرت الى آدم الذي كان

يحدّق فيها بنظرات ساخرة فلامت غيرتها وقالت:

- سوف... سأراك في المساء، اليس كذلك، يا آدم؟

- همز كتفيه وقال:

- من دون شك.

- سمعت اصوات حديث في الطابق الاعلى. وظهر بعض الرجال

على عتبة السلام واخذوا ينزلون. فأعلن آدم قائلاً:

- عليّ ان اذهب الآن، يا لورين.

- ثم التفت الى الخادمة وقال:

- سأقول للسيدة اينسلي انك ستزورنها يا أليس.

- وافقت الخادمة بإشارة من رأسها ورافقتة حتى الباب. اما بالنسبة

الى لورين، فلم يكن لديها اختيار، كان يجب عليها موافاة الصحفيين

المستعدين للخروج. رمقت آدم بنظرة متوسلة لكنه لم يدر لها وجهه.

- ابتسمت وحاولت ان تنسى الكبت الذي يؤثر اعصابها بشكل قاس

واليم.

- صعد آدم في سيارته وشعر بارتياح كبير في داخله. يحدث له احياناً

ان يتمنى لو لم يتعرف على لورين غريفيثس ابداً. انه يحب رفقتها،

لكن وجهات نظرها تختلف كلياً! وهي تذكر يوم اصطدمت سيارتها

البتي الرائعة بسيارته الروفر الصغيرة. كانت هي المذنبة، لكنها

استعملت كل الوسائل لتسحره. وانجذب آدم باهتمامها الزائد به،

اذ كانت لورين ممثلة معروفة لدى هواة المسرح. ومن جانبها،

انجذبت لورين برجولة آدم وملاحه الحازمة وخاصة بعمق عينيّه

الرماديتين المائلتين الى السواد. وجدته ذلك الرجل الجذاب وعرفت

كيف تستحسن تصرفه الصريح والمباشر. وراحت ترى نفسها، تلك

الممثلة الكبيرة، زوجة آدم ماسيه، الطبيب الاختصاصي المشهور.

- لكن جهودها المبذولة لتغييره باءت بالفشل. كان آدم رجلاً واقعياً.

- وكرماً. وكان مصراً ألا يستعمل معلوماته في سبيل ارضاء طموحاته

الشخصية، انما كان يستعملها لمساعدة المحرومين.

- تنفس آدم الصعداء وادار محرك سيارته. والدته لم تترك له أي مجال

للاختيار في رسالتها. ولم يجرؤ ان يقول ذلك للورين، نظراً لردة

فعلها الغاضبة. ربما لورين على حق. ربما ترسل والدته ماريا لتراقبه



اذ انها كانت تطمح له بزوجة افضل من ان تكون مجرد ممثلة رائعة الجمال .

منذ زواجها الثاني من باتريك شيريدان ، كان تأثيرها خشيلا على آدم . فهي تسكن الآن في ايرلندا الجنوبية حيث يملك زوجها الاراضي الكثيرة . ونظرا الى اعمال زوجها ، نادرا ما تأتي الى لندن . وفكر آدم مبتسما : كم انها تعيش حياة مختلفة ، بعد الآن ! هي المرأة النشيطة عندما كان زوجها الاول ما زال حياً ، اي والد آدم ، الذي كان يملك مراًياً للسيارات في يتسموندا ! لكنها تكيفت بصورة رائعة في حياتها الجديدة . وفي فترة زواجها الثاني ، كان آدم منكبا على دروس الطب . لذلك فهو يعرف قليلا جدا عائلة زوج والدته ولا نشغاله المتواصل لم يتسن له الذهاب الى كيلكارني الا نادرا جدا . فوجيء برسالة والدته ولم يكن يعرف كيف سيرد عليها بالضبط . بإمكانه الرفض ، لكن اي حجة سيستعملها ، فضلا عن ان السيدة شيريدان تعرف المربية التي تسكن في منزله وتكن لها ثقة عمياء . لذلك فلا يمكنه ان يتذرع بكونه اعزب غير قادر على استقبال فتاة مرافقة في منزله . في كل حال ، ستة اشهر ليست سوى وقت قليل وستمضي بسرعة ، كما هناك احتمال ان تتخلي ماريا عن متابعة دراستها قبل انتهاء المدة المحددة .

حاول ان يتذكر تلك الفتاة ، لكن من دون جدوى . كل ما يتذكره ويغير وضوح هو جدائل شعرها المحيطة بوجهها الضاحك . فأخر مرة رآها كانت منذ خمس سنوات عندما قام بزيارة سريعة الى كيلكارني لرؤية والدته والتعرف الى زوجها الجديد .

توجه آدم الى مستشفى القديس مايكل ، الواقع قرب نهر التايمس اللندني . والمستشفى كناية عن مبني قديم . ويحكى ان البلدية ستهدمه لتبني مكانه مستشفى حديثا . لكن ما زال هذا الامر قيد الدرس . . . المعاملة هناك حسنة والموظفون على درجة كبيرة من الكفاءة . ومرة اقترحوا على آدم ادارة المستشفى ، لكنه رفض . اذ كان

يفضل العمل في مهنته كطبيب صحة عامة .

فرحت السيدة اينسلي بزيارتها . كانت تعيش وحيدة وآدم بالنسبة اليها ليس فقط طبيبها بل صديقها ايضا . جلس قرب سريرها وراح يصغي بانتباه . اخبرته عن كل ما شاهدته وسمعتة منذ اقامتها في المستشفى وكانت تردد عليه كم كان العاملون هنا لطفاء معها . ابتها الوحيدة هاجرت مع زوجها الى استراليا منذ عدة سنوات وكانت ترسل اليها الرسائل من وقت الى آخر ، لا اكثر ولا اقل . ويمكن القول بأنها كانت وحيدة في العالم . لم تكن تعرف احدا . تمضي نهاراتها في الخياطة والحياكة ، برفقة كلبها الصغير .

وبعد مغادرته المستشفى عاد آدم لتوه الى المنزل الذي اشترته والدته بعد قليل من وفاة زوجها الاول ، ومنذ ذلك الحين ظل آدم يسكنه . لم يكن منزلا كبيرا ، لكنه كان مؤلفا من اربع غرف نوم وامامه حديقة واسعة حيث يجلس ايام الصيف الحارة . لكن منذ قليل شيدت امامه وحوله البنايات العالية ، وكانت قرب المنزل حديقة عامة خضراء بإمكان آدم ان يراها من نوافذ منزله .

اوقف الطبيب الشاب سيارته الروفر امام المنزل وخرج من سيارته ودخل الى البهو المعتم . كان بحاجة ان يأخذ حماما قبل ان يتوجه الى المستوصف . لكن فجأة ، قبل ان يغلق الباب وراه ، لفت انتباهه معطف احمر على حافة السلم ، ثم رأى امامه حقيبتين .

من المطبخ اتت اصوات غريبة . بحركة مفاجئة ، انفتح باب المطبخ وشاهد وراء السيدة لاسي فتاة جالسة على كرسي صغير . صرخت السيدة لاسي بحماس :

- لديك زائر ، ياسيد آدم . زائر غير منتظر .

وبالرغم من ان شعرها الكستنائي بات منسدلا الآن على كتفها ، وبالرغم من نحافة جسمها ، عرفها الطبيب من عينيها العنبريتين ورموشها الطويلة وفمها العريض وانفها الصغير . كيف تجرأت والدته وارسلتها من دون ان يعطيها الموافقة ؟



قال بتهذيب ومن دون دفء:

- صباح الخير، يا ماريًا.

لم تضطرب الفتاة لبروده، بل بالعكس، لمعت عيناها واقتربت منه وامسكت بعنقه وطبعت على خده قبلة حماسية. امسك آدم بمعصمها وابعدا عنها. وفوجيء بنظرات المربية المرحة.

قالت ماريًا بابتسامة ساخرة:

- لا تنظر اليّ بلوم، يا آدم! الست سعيداً لرؤيتي؟

كان آدم ينظر اليها غير قادر ان يجد الكلمات التي تعبر عن عواطفه. اخيراً تمكن من القول وهو يرفع خصلة شعره:

- كيف جئت الى هنا؟

- بالطائرة. وصلت منذ ساعة تقريباً! واهتمت بي السيدة لاسي كل الاهتمام.

اطلق آدم زفرة وهتف قائلاً:

- وصلتي رسالة امي هذا الصباح تسألني فيها اذا كان بامكاني استقبالك! ما كان يجب ان تكتب هذه الرسالة ما دام الامر هكذا! قالت الفتاة وعيناها تلمعان:

- انها تجهل اني هنا.

- كيف؟

- كنت اكيدة انك سترفض استقبالي، اذا اعطيتك الوقت الكافي للتفكير بالامر. لكنني كنت ارغب في المجيء مهما كلف الامر.

- لكن اين يعتقد والدك انك موجود، الآن؟

- يتقد انني امضي عطلة نهاية الاسبوع عند اصدقاء لي في دابلن! ومن هناك اخذت الطائرة الى لندن!

- لكنك فتاة عديمة التفكير! فتاة بسنك، تسافر وحدها!

- لم اعد طفلة.

- هذا ما اراه بالفعل! في كل حال لست كبيرة كفاية لتأخذي استقلالك.

- آه، آدم! جئت الى لندن للحصول على بعض الحرية! لا لارى

نفسي محجوزة ومراقبة كما كنت عليه في كيلكارني!

اقتрحت المربية قائلة:

- من الأفضل ان تتصل بوالدتك، يا دكتور، ربما تكون قلقة على ماريًا جداً.

- معك حق، يا سيدة لاسي. سأتصل بها في الحال. اما بالنسبة

اليك، يا أيتها الفتاة الصغيرة... فلا أعرف ما أقوله...

- قل لي فقط ان بامكاني البقاء، ولن اسبب لك المشاكل او الهموم، اعدك بذلك.

كاد آدم ان يمتنع. لكن احتجاجة لا فائدة منه. ماريًا هنا وكان في

نيته ان يقبل اقتراح والدته. صحيح انه لم يكن يتوقع ان تتصرف هذه

الفتاة بهذا الشكل. كان يتوقع رؤية فتاة صغيرة، مجذولة الشعر،

لكنه يرى الآن امامه فتاة واثقة من نفسها، ذات شعر ناعم واناقة لا

تضاهي، ترتدي فستاناً ضيقاً وتنتعل حذاءً جلدياً عالياً. ستفاجيء

بقامتها كل سكان الحي المجاور الهادئين. كما كان يتصور ردة فعل

لورين غريفيتس.



في تغيير موقف زوجها وجعلته أكثر انفتاحاً وتسامحاً عما كان عليه.  
وكانت دائماً بجانب ماريا ومن رأيها. وبفضلها سُمح للفتاة بالمجيء  
الى انكلترا لتتبع دروس السكريتاريا.

وكم حلمت ماريا برؤية لندن! فمُنذ عدة سنوات، لم تكن تنوي  
الآن تحقيق هذا الحلم والهروب من الحياة الريفية في كيلكارني حيث كان  
والدها احد اركان المجتمع هناك. لقد نشأت ماريا في الدير ولم تكن  
حياتها غير سلسلة متواصلة من القيود. وبعدما انتهت دراستها  
المدرسية، أصبحت حرة في ان تنصرف كما يحلو لها، شرط ان يوافق  
والدها على مشاريعها.

بصعوبة كبرى توصلت الفتاة الى اقناع والدها بالمجيء الى لندن.  
ولو تردد آدم لحظة في استقبال ماريا في منزله، لرفض باتريك  
شيريدان على ابنته في المجيء. كانت ماريا تعي هذا الامر جيداً.  
لذلك خاطرت في الهروب من دون اعلام زوجة والدها، وحتى لو  
اضطرت الى تخييب آمال تلك المرأة.

تنفست ماريا الصعداء ونهضت من سريرها، بدا والدها مغتافاً  
مساء امس على الهاتف، لكنه لم يصر على عودتها. ثم أصبحت الفتاة  
هائثة البال، لانها متأكدة من ان جيريالدين تعرف اقناعه بوسائلها  
الخاصة.

اقتربت ماريا من النافذة وفتحتها وانكأت على طرفها. الهواء كان  
منعشاً. ارتعشت قليلاً. هل سبب ذلك البرد ام الفرح؟ فجأة بدت  
الحياة لها متحركة وناضضة وملينة بالامكانيات والامال.

وفجأة رأت ماريا في الجهة الثانية للشارع عجوزاً واقفة على عتبة  
بابها تنظر اليها بعينين مليئتين عتاباً. وفي الحال عرفت ماريا السبب،  
لأنها لم تكن ترتدي سوى قميص نوم قصير وشفاف. اغلقت زجاج  
النافذة بسرعة ابتسمت لصورتها في مرآة منضدة الزينة. لا يجب ان  
تحدث عند الجيران ضدمة في اليوم الاول وتقدم عليها فيما بعد! لا  
شك ان الجميع سيتساءلون من تكون ولماذا تسكن في منزل الدكتور

## ٢ - الزائرة الوقحة

افاقت ماريا مذعورة. اين ستائر الدانتيل على نافذتها والغطاء  
المحيك على سريرها؟ وخلال ثانية تساءلت اين تكون؟ لكن سرعان  
ما عادت الى ذهنها احداث الامس، فراحت تغوص بفرح تحت  
الاغطية المنعشة. طبعاً، لم تكن في كيلكارني، انما في لندن، عند  
آدم!

راحت تنظر في ارجاء الغرفة. الستائر الصفراء المقلمة تتلاءم  
بأناقة مع غطاء السرير ومع خشب اثاث الغرفة. يفتش الارض  
بساط سميك قمحي اللون. وفكرت ماريا ان والدها ليس من نوع  
الرجال الذين يحبون الاشياء الفاخرة. كان باتريك شيريدان رجلاً  
عملياً، وعامياً. ويزواج جيريالدين ماسي منه، نجحت لحسن الحظ



ماسيه. قادم في سن الزواج والاشاعات تصبح في محنها، وتخذ  
مجرأها الطبيعي.

دخلت الفتاة غرفة الحمام الواسعة التي تنفوخ منها رائحة مسحوق  
الخلاقة وماء الكولونيا. ثم عادت الى غرفتها لتأخذ من حقيبتها  
يمكن ان ترتديه. فستفرغ محتواها فيها بعد. في الوقت الحاضر تتصور  
جوعاً. الساعة تفوق الثامنة صباحاً وفي ايرلندا من عاداتها ان تتناول  
فطورها في ساعة مبكرة.

وبينما كانت ترتدي ملابسها كانت تأمل في ان تجد فرصة للتحديث  
مع آدم. ففي مساء امس لم يتبادلا الا الحديث العادي التافه. حيث  
سألها آدم عن اخبار والديها، لا اكثر ولا أقل. ثم توجه الى  
المستوصف في حي نسيث اسمه. وحسب ما قالت المربية، تناول  
العشاء في المدينة وامضت ماريا سهرة عملة واعدة نفسها ألا يتكرر  
معها الشيء نفسه مرة أخرى.

وبسروال ليلكي ضيق وقميص «بيج» تضغط على خصرها.  
نزلت ماريا السلام. ولما وصلت الى البهو، ترددت وراحت تنظر  
حولها باهتمام. البساط معرق بالازرق والاخضر، والابواب بلون  
الخشب الفاتح، والخزانة ملصقة وضعت عليها باقة من النوليب  
والخنشار. كل شيء يؤكد ذوقاً عميقاً شديد التحفظ.

كانت تتساءل فيما اذا كان آدم يأخذ فطوره في الغرفة نفسها حيث  
تناولت مساء امس طعام العشاء. حينئذ خرجت المربية من المطبخ  
واقتربت منها. كانت تبدو متوترة، فقالت:

- آه! استيقظت باكراً، يا آنسة. كنت... على وشك ان اصعد  
اليك الفطور لتأخذيه في سريرك. الدكتور اعتقد انك ستكونين  
مرهقة بعد رحلتك الطويلة.

اكدت لها الفتاة بلطف قائلة:

- لست متعبة ابداً، يا سيده لاسي. اني اغتنم بصحة جيدة، من  
جميع النواحي. والآن اخبريني، اين آدم؟

حاولت المربية اخفاء استياؤها لما ترتديه الفتاة، كما ان ماريا كبنت  
ضحكتها.

- السيد آدم ينهي فطوره، يا آنسة. من هنا...

فتحت المربية باب غرفة الطعام حيث اخذت ماريا وجبتها  
البارحة وحدها. فشكرتها ودخلت الغرفة.

كان آدم يقرأ جريدة الصباح ولم يلاحظ وجودها. كم هو جذاب  
في بدلته القاتمة وقميصه البيضاء وبسهولة اعتيادية، وضعت ماريا  
ذراعها حول عنقه وطبعت قبلة على رأسه كما تفعل عادة مع والدها  
كل صباح.

انتفض آدم ووقف دافعاً صحيفته من يده، ومبعداً خصلة شعره  
عن جبينه وقال محتجاً:

- ماريا!

قالت في بسمة مشرقة:

- صباح الخير، يا آدم. اني متأسفة على تأخري.

جلست على الكرسي امام المائدة فاستعاد آدم برودة اعصابه وقال  
لها:

- لست متأخرة. لاشيء يغيرك على النهوض باكراً. اما انا فيجب

عليّ ان اكون في المستوصف في الساعة الثامنة والنصف.

هزت ماريا كتفيها وامسكت ابريق القهوة وسكنت لنفسها فتجاننا

صغيراً وقالت وهي ترشف قهوتها:

- احب كثيراً ان انهض من النوم باكراً. وفي كل حال، من

الافضل ألا تأخذ فطورك وحدك. قالت لي والدتك انها كانت تتناول

فطور الصباح دائماً معك.

اجاب آدم بجفاف وهو يحتسي قهوته دفعة واحدة:

- الامر يختلف كلياً.

- ولماذا اذن؟ انا شقيقك، لا تنسى!

- انت لست شقيقي، بل ابنة زوج والدتي.



ضحكت ماريًا وغيّرت الحديث قائلة :

- م ، م ، م ، القهوة رائعة . . آه ! تأكل البيض واللحم عند الصباح ؟

- هذا شأني !

- من دون أي شك . هل ستقدم لي السيدة لاسي شيء نفسه أيضاً ؟

اجابها بلهجة قاطعة :

- عليك انت ان تطلبي منها ذلك !

تنفست ماريًا الصعداء وراحت تنظر اليه في خضوع واستسلام .

- ان تبقى بعض الوقت ايضاً ، يا آدم ؟

اجابها بقسوة وهو يلقي نظره الى ساعة يده :

- لم يعد لدي وقت لأضاعت .

اطلقت ماريًا زفرة ثانية وقالت :

- حسناً . سأنتهي من احتساء قهوتي واحضر للحال .

كان آدم يتفحص أوراقه في حقيبتة . ثم راح ينظر اليها من دون ان يفهم شيئاً . ثم سأها :

- ماذا تقصدين ؟

سكبت ماريًا لنفسها فنجاناً آخر وقالت :

- سأذهب الى المستوصف معك ، صباح اليوم . احب ان اعرف

اين تعمل وربما امكنني مساعدتك .

قال مندهشاً :

- شكراً ، يا ماريًا . لكن ذلك ليس ضرورياً . لدي سكرتيرة

جديرة . عليك ان تجدي لنفسك شيئاً تفعلينه في همارك !

- انا مصرة على مرافقتك ، يا آدم .

- هذا غير وارد اطلاقاً . واذا قررت الخروج من المنزل لبعض

الوقت ، من الافضل ان تغيري ملابسك .

- ماذا عندك ضد ملابسي ؟

اجابها بعنف قائلاً :

- اذا كنت لا تعرفين السبب ، فليس لدي وقت لأن اشرحه لك !

قالت وهي تضغط على معصمها غضباً :

- تذكرني بوالدي . تقول هذا الكلام من اجل ازعاجي

ومضايقتي . انا اعرف ذلك جيداً .

رمقها آدم بنظرة سئمة وخرج من الممر . كاد ان يصطدم بالسيدة

لاسي . تبعته ماريًا وحملت معطفها الاخر عن المشجب وارتدته .

فقال لها بحزم وهو يرتدي شترته المصنوعة من فرو الخروف :

- ليس وارداً كلياً أن تأتي معي الى المستوصف ، يا ماريًا . اني

آسف ، لكن ليس هو مكان لـ . . لفئة مثلك .

كاد ان يقول «لطفلة مثلك» لكنه ادرك الامر قبل قوات الاوان .

وجرح شعور ماريًا ، وكان ذلك ظاهراً على وجهها . لكنه همس من

جديد قبل ان يصفق الباب وراءه :

- اني آسف ، اني حقاً آسف !

خلعت ماريًا معطفها وعلقتة من جديد . ثم وضعت يديها في

جيبي سروالها وعادت ببطء الى غرفة الطعام . وراحت تتساءل اذا

كانت قد فعلت حسناً بالمجيء الى لندن .

جلست امام الطاولة وراحت تقرأ صحيفة النهار . دخلت السيدة

لاسي الغرفة بعد قليل ونظرت الى الفتاة ورأت الحزن يملأ عينيها

العنابيتين . فسألتها المربية بتهذيب :

- ماذا يمكنني ان اقدم لك ، يا آنسة ؟

لم تكن ماريًا ترغب في التكلم الى اي كان ، لكنها اجابت بلطف

وتهذيب :

- لا شيء ، شكراً .

- عليك ان تأكلي بعض الشيء ، يا آنسة . لا شك انك جائعة !

اجابت ماريًا بهدوء :



- انا لست جائعة!

وضعت السيدة لاسي الصينية جانباً ثم عقدت ذراعيها وقالت:  
- ما بك يا آنسة؟ ما تقومين به شيء نافع. لن تصومي عن الطعام  
بحجة ان الدكتور آدم رفض ان يدعك تذهبين معه؟  
- لا علاقة لآدم بمزاجي!

- انا متأكدة ان العكس هو الصحيح. من الافضل ان تتحملي  
مصيبتك بصبر.

ابتسمت ماريا فهي سعيدة بطبيعتها وليس من عاداتها الاستياء او  
الغيظ. في كل حال ليس هذا خطأ السيدة لاسي!  
- معك حق. كنت اود مرافقة آدم. ولم انجح والآن لم اعد اشعر  
بالجوع.

- ما رأيك بقليل من حساء الشعير؟ او البيض مثلاً؟

شعرت ماريا باشمئزاز وقالت:

- لا! لا! سأأخذ بعض الخبز المحمص.

- حسناً، يا آنسة. سأجلب لك خبزاً محمصاً. وهل تأخذين معه  
مرق البرتقال من صنع البيت؟

قالت ماريا مبتسمة:

- فكرة رائعة!

وبعدما انتهت ماريا من تناول فطورها شعرت بالسأم وسألت  
السيدة لاسي اذا بإمكانها مساعدتها.

فوجئت المربية وقالت:

- ماذا تعنين بذلك، يا آنسة؟

اقرخت الفتاة عليها قائلة:

- بإمكانني ان ارتب الأسرة، او ان اغسل الملابس. وبإمكانني ان  
احضر الغداء أيضاً.

ذهلت المربية لما سمعته. فهذه اول مرة تقترح احدي المدعوات  
مساعدتها. فقالت:

- هذا لطف منك، يا آنسة. لكن الامر غير ضروري. فالمنزل  
ليس كبيراً.

- لكن لديك شخص اضافي، الآن. يعني انا.

- انت فتاة طيبة، يا آنسة. غير ان السيد آدم لن يوافق على ذلك،  
على ما اظن. بإمكانك ان تشتري لي بعض الخضر والفاكهة  
وحاجيات المطبخ من الشارع الرئيسي، اذا كان ذلك يسليك. لم  
أخرجي بعد منذ وصولك.

ترددت ماريا وقالت:

- شراء بعض الحاجيات؟ اتفقنا. بإمكانني ان اتسلى واتعرف على  
الحية.

فرحت المربية لايجادها حلاً لمشكلة الفتاة، فتوجهت الى المطبخ  
تحضّر اللاتحة. وبعد قليل حملت ماريا لائحة المشتريات وسلّة  
وحافظة نقود وتوجهت الى الشارع العام.

كان يوماً جميلاً من اجمل ايام الربيع. فشعرت ماريا بسعادة وهناك  
لانه الشعور نقي الذي احست به في الصباح حينما استيقظت من  
نومها. تذكرت الحادثة في غرفة الطعام. من الواضح ان آدم يجد  
صعوبة للتكيف بوجود اشخاص جدد في المنزل. ذلك شيء طبعي!  
لا يجب ان تطلب منه الكثير. الاطباء لا يعيشون غط الحياة التي  
يعيشها المزارعون. ليس لديهم برنامج عمل محدد، واذا بدوا  
تشديدي الرصانة، ذلك لأنهم يتحملون مسؤوليات كبيرة.

وبهذا المزاج توجهت الفتاة الى السوق لايتباع ما تحتاجه السيدة  
لاسي لتحضير الطعام. قامت بمهمتها بجدية تامة. كانت تختار  
بنفسها شرائح اللحم في حانوت الجزار، وتختار بيدها ثمرات  
البتدورة، واحدة واحدة لدى بائع الخضار. ولم يلاحظ احد معطفها  
البرتقالي وسروالها الليلكي. ولدى عودتها، لاحظت انها قامت بتوفير  
ملحوظ، فدهشت السيدة لاسي للامر، هي التي كانت تتوقع ان  
تنسى الفتاة نصف المشتريات. واحضرت المربية القهوة لتجلس مع



ماريا في المطبخ وراحتا تحتسبائها وتثرثران بعض الشيء. اخبرتها عن حياتها في كيلكاري، ثم بعد قليل غيرت الموضوع بمهارة وسألتها:

- في اي ساعة يأتي آدم الى الغداء؟  
استمعت السيدة لاسي واخذت فنجانها الفارغ لتضعه في المجلاة ثم اجابت:

- في حوالي الواحدة. لكنه لا يأتي دائماً الى الغداء.

قالت ماريا محاولة اخفاء غيبة املها:  
- آه.

- يتصل هاتفياً في الحادية عشرة اذا كان ينوي البقاء خارجاً.

- هل اتصل اليوم بك؟

- كلا، يا آنسة. هذا يعني انه آت. وفترة بعض الظهر لا يعمل عادة. لكنه يعود الى العمل في المساء. انه يعمل كثيراً مع زميله: السيد هادلي والسيد فينسنت.

- من هما؟

- شريكاه.

- آه، افهم الآن. انهم يعملون جميعاً في ايسلينغتون، اليس كذلك؟

- نعم، يا آنسة.

- واين تقع ايسلينغتون؟

- في الأيست اند. ليست منطقة جميلة، لكنها مزدهجة بالسكان.

قالت ماريا مقطبة الحاجبين:

- الأيست اند؟ حسب زوجة والدي، هناك عدد هائل من

الاكواخ القذرة.

- عدد كبير، نعم ومعظمها في ايسلينغتون.

- الا تفعل الدولة شيئاً لمقاومة هذا الواقع المرير؟

- يجب هدم معظم الابنية المخربة كي يتم انشاء الابنية الجديدة.

لكن هذا لا يمكن ان يحصل بسرعة وبسهولة.

- وفي هذا المنطقة بالذات يعمل آدم؟ لماذا؟

كتفت المربية ذراعها وراحت تشرح للفتاة قائلة:

- لأن هناك من هم بحاجة اليه، يا آنسة. البيوت رطبة وغير

صحية وبالتالي فهي وكر للجراثيم. كما يعيش عدد كبير من العجزة.

مثل السيدة اينسلي التي هي الآن في مستشفى القديس مايكل.

- السيدة اينسلي؟

- انها عجوز تبلغ السبعين من عمرها. تعيش وحدها. ولسوء

حظها وقعت الاسبوع الفائت من على السلم.

استغربت ماريا وهي تضع يدها على حنجرتها. ثم قالت:

- آه، مسكينة لهذا الحادث. هل اصيبت بجراح خطيرة؟

- ما زالت حية تروّق. لكن اصيبت بنزيف داخلي.

- من الذي وجدها؟

- آدم وجدها. كان من عادته ان يترّ لزيارتها ويسأل عن احوالها.

وهي الآن في المستشفى والله وحده يعلم متى ستخرج، يا لها من

امراة مسكينة!

استعلمت ماريا وهي تعض على شفتيها:

- اليس عندها عائلة واقارب؟

- لا اعتقد. ليس في انكلترا، في كل حال. كان لديها ابنة

هاجرت الى استراليا من زمان بعيد.

تهدت ماريا قائلة:

- احب العمل على مساعدة الناس.

سألتها السيدة لاسي بتعجب:

- ومدرسة الكريستاريا؟ الم تحضري خصيصاً الى انكلترا

لتصبحي طابعة على الآلة الكاتبة؟

- لم اعد اعرف شيئاً، يا سيدة لاسي. تتصور جيرالدين ان هذه

المهنة ستناسيني، لكن بعد سماعك الآن، بدأت اشك بذلك. لا



شك أن هناك مئات من الناس يعيشون وضع السيدة اينسلي. ربما بإمكانك أن أقوم بعمل خاص بالمجتمع . . .  
- ليس الأمر شديد السهولة. يجب أن تتحلى بالصبر أمام كل تجربة ومحنة.

- أنت على حق. في أيرلندا، العائلة كبيرة وهناك دائماً أحد في العائلة للاهتمام بالعجزة. جدتي ما زالت على قيد الحياة وتسكن بيتاً صغيراً قرب منزل والدي. ولن يخطر بباله أن ينتقل إلى مكان آخر ويتركها وحيدة!

تنهدت المربية وقالت:

- الوضع هنا مختلف كلياً. ليس أمام الناس وقت لهذا. انهم منهمكون بمحاولة أن يكونوا أفضل من جيرانهم. سيصبحون هم يوماً ما عجزة ويكون قد فات الأوان. لا تكوني قابلة للضعف والاحتياج ستجدين دائماً من يستفيد منك.

- أنت قاسية، يا سيدة لاسي!

- ربما! . . . بصفة عملي عند السيد آدم رأيت البؤس بعيني! لكن نصف هؤلاء النساء لا يستحقون المساعدة التي تعطى لهم. من الأفضل لك أن تتابعي دروس الطباخة. وهذا يمنحك من القيام بحماقات!

قالت الفتاة في اغتياظ:

- أنا ناضجة وأعرف ما يجب فعله!

قالت السيدة لاسي بارتياب:

- هل تعتقدين ذلك؟ لست أكيدة تماماً. لندن مدينة شاسعة.

قالت ماري باختصار:

- وأنا لست بنت الباردة.

- لم أقل لك ذلك. لكن السيد آدم اخذ على عاتقه ايواءك وتحمل

مسئوليتك.

وهو يعمل كثيراً ويكفيه ما لديه.

تنهدت ماري ولم تعد تتحمل هذا الحديث. وبما أنها لم تكن قد أفرغت محتوى حقيبتها قررت الصعود إلى غرفتها وترتيبها وارتداء ملابس أكثر احتشاماً قبل مجيء آدم.  
كانت على وشك تحقيق مشاريعها عندما رنّ الجرس.  
فسألت السيدة لاسي:

- هل تفضلين، يا آنسة بفتح الباب؟ يداي مبللتان. إذا كان الطارق يريد الدكتور فقول له أن يعود في وقت آخر.  
وافقت الفتاة وقالت:

- حسناً.

ملست ماري شعرها بيدها وفتحت الباب. ولدهشتها، رأت امرأة رائعة، ناعمة، ذات شعر أشقر قمحي مرفوع بكُمكة. كانت تحدق إليها بطريقة عدائية. فسألتها ماري:

- هل بإمكانك مساعدتك؟

كانت سيارة ليموزين يقودها سائق، واقفة أمام باب المنزل.

- لا شك أنك ماري. كلمني آدم عنك.

- نعم، أوه. . . تفضلي وادخلي.

خرجت السيدة لاسي من المطبخ وقالت بتهذيب، وهي تمسح يديها بمبريولها:

- ها أنت، آنسة غريفيتس؟ لم يصل السيد آدم بعد.

قالت لورين وهي تخلع قفازيها الرماديين:

- لم احضر لرؤية آدم، إنما جئت للتعرف إلى. . . ماري.

قالت المربية:

- حسناً. . . هل يعرف السيد آدم أنك هنا، يا آنسة؟

اجابت ببرود وهي تهز حاجبيها:

- لا اعتقد. هل هذا ضروري؟ اني اكيدة، يا سيدة لاسي، انه

لن يعارض مجيئي.

انخفضت المربية عينيها أمام نظرات لورين الملحة وقالت:



- كلا، يا آنسة. اوه... هل تريدن بعض القهوة؟

- اذا لم يكن هناك من ازعاج، يا سيدة لاسي.

اشمازت المربية وابتعدت صوب المطبخ.

فتمتت لورين بين اسنانها قائلة:

- عجوز حقاء!

احمرت وجنتا ماريا لدى سماعها هذا التعليق. فأسرعت لورين

تقول:

- السيدة لاسي لم تقم بمهمة التقديم. أدعى لورين غريفيثس.

ولما شعرت لورين ان اسمها لم يوقظ أي صدى عند ماريا، تابعت

تقول:

- هل كلمك آدم عني؟

- كلا. لم اره من زمان بعيد ووصلت لتوي الى لندن. فلم نجد

مجالاً للكلام بعد.

قالت لورين بصوت ساخر:

- صحيح؟ دعينا نجلس اذن في الصالون الصغير.

اجابت الفتاة باستعجال:

- نعم، بالطبع.

لم تكن ماريا تعرف كيف تتصرف مع هذه المرأة التي يبدو انها

تعرف آدم معرفة جيدة.

تبعث ماريا لورين الى الصالون الصغير، الذي هو كناية عن غرفة

منيرة، اثاثها بسيط لكنه بالغ الذوق ومؤلف من مجموعة مقاعد

جلدية سوداء. وعلى الارض بساط قمحي اللون وجهاز تلفزة

واسطوانات ورفوف مليئة بالكتب تكمل الديكور بشكل رائع.

وابواب زجاجية عريضة تفتح على شرفة مغلقة بالنبات تتسلق الجدار

شجرة ورد بري.

خلعت لورين معطفها عن فستان صوفي ازرق انيق بشكل بارز.

ثم جلست على المقعد وأشارت الى ماريا بالجلوس الى قربها.

تظاهرت ماريا بأنها لم تر شيئاً. فلم تكن ترغب بالجلوس قرب هذه

المرأة التي جاءت لتفحصها عن قريب. كانت تفضل البقاء واقفة

قرب المدفأة وهي تتساءل ما هي حقيقة العلاقات بين لورين وآدم.

بارتياع وكأنها في منزلها، تناولت لورين سيكارة من علبة موضوعة

على الطاولة، اشعلتها واخذت سحبة عميقة ثم قالت:

- لا شك ان آدم فوجيء لدى رؤيتك هنا، مساء امس...

قالت ماريا بسذاجة:

- آه، نعم. في كل حال لم يكن سعيداً بمجيئي.

سألت لورين وهي تنظر الى الفتاة بامعان وانتباه:

- هذا ما توقعت! الم يكن من الافضل لو انتظرت دعوته؟

اجابت ماريا بدهشة:

- كلا. في كل حال، آدم شقيقي.

- انه ابن زوجة والدك. كيف يكون شقيقك؟

- انه جزء من العائلة!

احضرت السيدة لاسي القهوة ووضعت الصينية قرب لورين

وقالت:

- تريدن شيئاً آخر، يا آنسة؟

- كلا. هذا كل شيء، يا سيدة لاسي.

استأذنت المربية باختصار وخرجت. وتمكنت ماريا من رؤية

الاستياء وعدم الرضى في عينيها. أليست لورين غريفيثس صديقة

آدم؟

سكبت لورين القهوة وقدمت فتجاناً الى ماريا التي رفضته. لقد

احتست فتجاناً مع المربية ولم تكن ترغب ان تبدو لطيفة مع هذه

المرأة، التي لم تستحسنها بصراحة. لماذا تصر لورين غريفيثس ان

تعرف عليها؟ فليس هناك اي تشابه بينهما!

سألت لورين:

- اي دروس تتوين متابعتهما؟



افاقت ماريا من احلامها واجابت:

- لا اعرف بعد، يا آنسة. ليس عندي مشاريع محددة وواضحة حتى الآن.

- كان من الأفضل لك ان تتبعي دروس السكريتاريا في بلادك. فهناك مدارس بهذا الخصوص، اليس كذلك؟

كانت تتكلم كأن ايرلندا بلاد بعيدة. اجابتها الفتاة بتهذيب:

- نعم، يا آنسة. لكنني كنت مصرة على المجيء الى لندن.

- آه! ليس الأمر... كيف اجد الكلمات... ليس مناسباً ان تسكني معه.

وبما انه لم يبد على ماريا انها فهمت، فتابعت لورين كلامها وهي تظفيء سيكارتها بعنف:

- لتتكلم بوضوح وصراحة. كان من الأفضل ان تقاسمي شقة مع فتيات اخريات بدلا من ان تسكني مع آدم!

تقلصت ماريا. هذه الفكرة لم تخطر ببالها. في كل حال لا يسمح لها والدها بذلك.

اجابت ماريا بحدة وغضب:

- بإمكانني ان اسكن حيث اريد، يا آنسة. وهذا شأني والأمر لا يخصك!

التفتا معاً بسرعة ووجدتا آدم واقفاً على عتبة الباب. فلم تسمعاه يدخل.

نهضت لورين في الحال واسرعت نحوه وقالت بصوت ناعم:

- آدم! حبيبي! كنت انتظرك!

ومعها آدم بنظرة ساخرة، وامسك يدها كي يمنعهما من ان تقفز على عنقه. تفحص ماريا بنظرة مستفسرة، لكن الفتاة هزت كتفيها. فلم تكن تنوي ان تبرر سلوكها امام لورين غريفتين.

التفت آدم الى لورين وقال في تحد:

- ماذا، يا لورين؟ ماذا تفعلين هنا؟

ارادت لورين ان تلاحظه لكنها ادركت في الحال ان الوقت لا يسمح لمثل هذه المداعبات لكنها اختارت ان تكون صادقة وقالت ببرود:

- اردت ان اعرّف الى ماريا. انني خطيبتك، يا حبيبي، اليس كذلك؟

اجاب آدم برصانة ورباطة جأش:

- صحيح؟

تهندت لورين وقالت:

- طبعاً صحيح! كان من الأفضل ان تخبر... ماريا بذلك!

كانت ماريا تحافظ بصعوبة على برودة اعصابها. ولورين امرأة وفحة ببساطة. اما الرجل فلم يكن فرحاً بالوضع وكان مغتاضاً بعض الشيء. لا شك انه مستاء من جواب ماريا الموجه الى خطيبته. لماذا لم يخبرها عن خطوبته؟ لماذا لم يعلمها بزيارة لورين؟ فهي الان في وضع حرج للغاية. فهمست تقول:

- المعذرة.

ثم خرجت من الغرفة، وصعدت الى غرفتها وصفقت الباب بعنف وراءها. ونظرت الى صورتها في المرآة... يبدو انه نهار سيء!



وقد أعدت الطاولة لشخصين. وفجأة سمعت وقع أقدام خلفها،  
فالتفت متوقعة رؤية السيدة لاسي. لكن القادم كان آدم بالذات.  
فتوافد الدم على خدها.

أمرها مشيراً إليها بالكروسي قائلاً:  
- اجلسي!

اطاعت ماريا فهي لا تريد البدء بالحديث. وفي هذا الوقت توجه  
آدم إلى خزانة الشراب وأعد لنفسه كأساً بينما كانت ماريا تنظر إليه  
فارغة الصبر. هل سيطلب منها مرافقته؟ وابن هي لورين  
غريفيتس؟

عاد آدم ووضع كأسه على الطاولة وجلس مكانه وراح ينظر إلى  
الفتاة بطريقة غامضة، بينما كانت تسحق القوطة التي بين يديها أملة  
أن يقول شيئاً... أي شيء!  
لكنها سأله أخيراً:

- أين الأنسة غريفيتس؟  
أجابها وهو يهز كتفيه:

- لديها موعد مع مديرها الفني، مدير أعمالها، بصورة عامة.  
- مدير أعمالها؟ ماذا تعمل؟ هل هي ممثلة؟  
قال بلهجة مأكرة:

- ألم يسبق أن سمعت بها من قبل؟

- لماذا؟ هل هي ممثلة مشهورة؟

- لديها نجاح كبير، هنا وفي أميركا.

- آه، فهمت. كانت تنتظر مني أن أعرف من تكون. لا شك أنني

خيّبت آمالها، يا آدم!

- هذه وجهة نظرك! قولي، ماذا كان يحصل بالضبط ذلك الصباح

عندما قاطعتكما؟

احمر وجه ماريا وأجابت:

- ألم تحب لورين شيئاً؟

### ٣- امرأة على مقعد

فتحت ماريا حقيبتها وعلقت ملابسها في الخزانة، لكن قلبها كان  
حزيناً للغاية. ستستعمل لورين غريفيتس كل ما لديها من وسائل  
الاعراء لتقنع آدم بضرورة إعادة الفتاة إلى كيلكاري. وهذه الفكرة  
جعلتها تشعر بتوتر كبير.

اغتسلت ثم ارتدت فستاناً قصيراً برتقالي اللون يظهر جمال  
قوامها، ثم سرحت شعرها بتان. لكنها لم تكن تجرؤ على النزول،  
أعلنت السيدة لاسي قائلة:

- آنسة ماريا! الغداء جاهز!

لبت ماريا على مضض دعوة المربية. ولما دخلت غرفة الطعام كان  
نظرها يعبر عن تحد ولوم. لكنها فوجئت إذ وجدت نفسها وحدها.



- لو اخبرتني شيئاً لما طرحت عليك السؤال؟  
- من يعلم؟ ربما تنتظر مني ان اموه الحقيقة!  
- لأي سبب؟

كانت ماريا في حال الدفاع فقالت:

- حسناً. بالنسبة اليها، ما كان يجب عليّ المجيء الى هنا من دون دعوتك كما انه من المفروض ان اسكن في شقة مع فتيات من عمري.

قال آدم باهتمام:

- صحيح؟ وماذا كان جوابك؟

اجابته بسرعة واختصار:

- سمعت ما كنت اقله!

- عظيم الافضل ان اكون على علم بما يحدث. وأفضل الحقيقة على الكذب. لا تنسي ذلك ابداً!

دخلت السيدة لاسي غرفة الطعام حاملة صينية الفطور لشخصين. سكنا برهة ليتذوقا الطعام الشهّي. ثم بدأت ماريا تقول:

- ألم تخبر والدتك بمشروع زواجك؟

فاجابها رافعاً عينيه:

- كلا.

- لماذا؟ لو كنت على علم بذلك، لما تكلمت على ذلك النحو

صباح اليوم!

اتكأ آدم على كرسيه مسترخياً واجاب:

- تعرفين والدتي جيداً. هل تعتقدين جداً ما اذا كانت لورين مستعجبة؟

وضعت ماريا مرفقيها على الطاولة وراحت تفكر بعمق ثم اجابت حاملة:

- لا اعرف. ربما... في كل حال المهم هو سعادتك.

قال بسخرية واضحة:

- اية حكمة!

ثم صرّحت بغفوية غير منتظرة:

- اما اذا كنت تريد رأيي بالامر، فلا اعتقد ان لورين بإمكانها

اسعادك.

اجاب بغیظ:

- لم اسأل رأيك بالامر.

- كلا. لكنني مصرّة على ان اعطي رأيي. هل... هل تعرفها من

زمان؟

- منذ سنة.

لا شك ان ماريا ضابقته باستلها المخرجة والوقحة. فنهض آدم عن الطاولة. لم تحضر السيدة لاسي القهوة بعد. هل سيرحل ويتركها وحدها مرة أخرى. نهضت بدورها وراحت تتمشى حول الطاولة مكثفة الأصابع بعصبية. ثم تنهدت وقالت:

- انني آسفة. ازعجتك، اليس كذلك؟

كان آدم ينظر اليها بتلهف ثم قال:

- انك تضايقتني، يا ماريا! اتساءل اذا كانت لورين على حق في

ما قائته بأن عليك استئجار شقة واقتسامها مع فتيات من سنك.

- لست جاداً في ما تقول!

- ولم لا! انت توافقين معي ان وصولك الى هنا كان مبكراً وقبل

اوانه!

احتجبت بسرعة واحتلها الغضب وقالت:

- انك تعاكسني عن قصد!

ازاح آدم الخصلة عن جبينه. ربما كانت على حق، ربما كان آدم

قاسياً، لكن صراحته تخرجها وتوتر اعصابها بصورة كبيرة.

رن الهاتف. فتح آدم الباب بارتياح وتوجه نحو مكان الهاتف.

بعد لحظات عاد وبرفته السيدة لاسي التي جلبت صينية القهوة.

احتجبت المربية قائلة:



- لن تذهب من دون احتساء القهوة، يا دكتور.

- بلى، فهناك أمور طارئة.

سألت ماريًا:

- ماذا؟ ماذا يجري؟

- أحد المرضى أصابته نوبة قلبية. ولذلك يجب أن اذهب بسرعة.

انني متأسف. لكن الواجب يناديني.

وفي الواقع كان سعيداً جداً لانتهاء هذه الحادثة. وهذا كان ظاهراً في عينيه.

لم تعلق ماريًا على ما قاله. وبعد لحظات، أقلعت سيارة الروفر.

في حوالي الثانية بعد الظهر قررت ماريًا أن تقوم بنزهة في شوارع لندن برغم معارضة السيدة لاسي وانذاراتها..

حملت الفتاة سترة صوفية وخرجت من المنزل. كانت تشعر بانزعاج والنزهة لا شئ انما ستغير مزاجها الكئيب. امس، في مثل هذه الساعة، كانت تشعر بغبطة ومرح، وكان قلبها مليئاً بالأمل! اما

اليوم فهي حزينة وفائرة الهمة!

حاولت ماريًا أن تتذكر آدم عندما كان يأتي الى كينكاري.

ووجدت صعوبة أن تقيم مقارنة بين رجل الماضي ورجل الحاضر. في الماضي كانت ماريًا ما تزال صغيرة، متأثرة بتجربة آدم وحكمته.

كان في ذلك الوقت شديد الانسانية وكرماً وعلى استعداد دائم أن يسمع مشاكلها، وأن يسألها عن مستقبلها. كم تغير الآن! فهو الآن

يتصرف عكس ما كان عليه، اذ انه يعتبرها عبثاً. هل ينوي منعها من الإقامة في منزله؟ هل تصرقت بمجلة كما يلّمح لها؟ وتهدت ماريًا

هذه الافكار وشعرت فجأة بحنين الى المنزل الوالدي في ايرلندا. وصلت الفتاة الى الشارع العام في كينسينغتون. توقفت لحظة

فهي لا تعرف اي طريق تسلكه وندمت لأنها لم تشتري خارطة المدينة، كانت تعتبر أن آدم هو الذي سيأخذها عبر العاصمة البريطانية.

راحت تمشي كيفما اخذها التيار متابعة من دون حماس الشارع

الرئيسي. فجأة وجدت نفسها في ساحة البيكاديلي. وراحت تكتشف الاماكن العزيزة على السباح، ونسيت لفترة مؤقتة مشاكلها. فهي الآن في قلب العاصمة، هذه المدينة المشهورة التي طالما سمعت عنها من جميع معارفها.

أمضت ماريًا فترة بعد الظهر في زيارة المكان وهي تنظر بانفعال الى المباني الاثريّة والبيوت القديمة التي تشهد الماضي. وراحت تتأمل من

اعلى جسر لندن حركة الناس. ثم ارتعشت لدى رؤيتها برج لندن المشهور. تاريخ انكلترا داخل هذه الحصون! في هذا البرج بالذات

سقط رأساً ملكتين، كما يحفظون في الداخل مجوهرات التاج. ووجدت نفسها ان تزور البرج في احد الايام. كما ان هناك اماكن

عديدة ترغب في رؤيتها. لكنها تفضل ان تزور هذه الاماكن برفقة شخص آخر

بدأت الشمس تستعد للمغيب. شعرت ماريًا بالكرب لمجرد ان تجد نفسها من جديد وحيدة في غرفة الطعام الشاسعة.

اغرورقت الدموع في عينها لكنها كبتها بعزم وراحت تمشي مصممة انه لا يجب عليها البكاء. جاءت الى لندن بملء ارادتها

وستحاول ان تستفيد قدر الامكان من اقامتها اذا ما قررت البقاء هنا.

عادت ماريًا الى ساحة البيكاديلي. وشعرت بالذعر القريب من الحزن. كان الازدحام في اوجه. حاولت ايقاف سيارة تاكسي، لكن

الجمهور كان كثيفاً وحركة السير جامدة، ففضلت التوجه الى مقهى صغير لتأكل سندويشاً وتحتسي فنجان قهوة بانتظار ان يخف ازدحام

السير. وشعرت بفرح لجلوسها في المقهى تحتسي القهوة بهدوء بينما الازدحام يزداد قوة في الخارج. ستنتظر ان تخف حركة الناس في

شوارع. فوضعت يديها في جيبي سترتها الصوفية واتجهت نحو

عبد بارك.

لما وصلت الى الحديقة العامة، احست ماريًا بثقل في ساقيها،



فاختارت مقعداً لثرائح عليه قليلاً. ثم خلعت حذاءها لأن قدميها تورمتا. من المستحيل أن تستطيع العودة إلى المنزل مشياً على الأقدام! لذا عليها أن تستقل سيارة تاكسي!

جلست امرأة عجوز قربها وابتمت لها وقالت بلطف بعدما ألقت نظرة سريعة إلى قدمي الفتاة:

- حسن أن تستريح قليلاً.

- نعم. أمضيت كل فترة بعد الظهر في المشي.

انتعلت حذاءها بآلم. فقالت العجوز:

- صحيح؟ أنت لست بفتاة إنكليزية، اليس كذلك؟

- كلا، أنا أيرلندية.

- هذا ما كنت أظنه. واعتقد أنك وصلت إلى لندن لتوك، اليس

كذلك؟

تنهدت ماريا قائلة:

- نعم. إن لندن مدينة كبيرة، اليس كذلك؟

- طبعاً. والامر يكون صعباً إذا كان الزائر لا يعرف أحداً. هل

تبحثين عن عمل؟ في فندق؟

قالت ماريا وهي تهز رأسها:

- لا، كلا! أريد متابعة دروس السكريتاريا. أحب أن أعمل في

مكتب.

كانت المرأة الغريبة تنظر إليها بامعان فقالت:

- في مكتب؟ صحيح؟ أنت إذن لا تبحثين عن المجد.

قالت ماريا مبتسمة:

- لا، لا اعتقد.

ظلمت العجوز تنظر إليها بامعان ملح وتردد:

- في مكتب. يا للصدفة! ما رأيك لو أجد لك وظيفة، في مكتب

بالطبع، إذ لا تحتاجين إلى ثقافة محددة؟

سألته الفتاة وقلبها يخفق بسرعة:

- وظيفة؟ في مكتب؟ صحيح؟ هل تستطيعين ذلك؟  
- في الواقع أعرف صديقاً يبحث عن فتاة شابة جميلة لتعمل في  
تنظيم الحسابات. إنه عمل سهل والراتب جيد. إنه عمل  
للمستقبل. هذا بالضبط ما يلزمك!

دهشت ماريا وقالت:

- لا أعرف كيف أشكرك على هذا.

ابتسمت المرأة العجوز وقالت:

- أرجوك، لا شكر على واجب. الآن أعطني عنوانك وأنا سأهتم  
بالامر...

فجأة أثبتت ظلّ امامها. فوجئت ماريا ورفعت رأسها.

كان القادم شرطياً. فقال بصوت قوي:

- ماذا يا بياتريس، أما زلت توهمين الناس؟

نهضت المرأة بسرعة وقالت بطريقة متعجرفة:

- لا أعرف عماذا تتكلم، يا سيدي الشرطي. كنت جالسة بهدوء

أتحدث مع الأنسة.

سأل الشرطي ماريا:

- هل هذا صحيح، يا آنسة؟ ألم تكن تعرض عليك وظيفة ما؟

ثم وجه حديثه إلى بياتريس قائلاً:

- اه، يا بياتريس، لقد وعدتني بصراحة...

- لم أفعل شيئاً. هل قالت لك الفتاة أنني عرضت عليها وظيفة؟

قال الشرطي:

- ليست في حاجة لقول شيء، فهذا ظاهر في عينيها.

- إذن، هل توقفتني؟

- هذا يتعلق بـ...

- بماذا؟

- بنوع العمل الذي كنت تعرضينه عليها!

كانت ماريا مضطربة ومحتارة. ماذا يجري؟ لماذا يسأل الشرطي



كل هذه الاسئلة؟ ماذا فعلت هذه المرأة العجوز؟

قال الشرطي وهو يلتفت نحو ماريّا:

- اذن، يا آنسة، ماذا قالت لك هذه المرأة؟

نظرت ماريّا الى الشرطي، ثم الى العجوز. غاب كل اثر للرفق وحسن النوايا عن وجه المرأة. وكانت تبدو خائفة. فلم ترد ماريّا ان تتدخل في شؤنها فأجابت:

- لا اعرف. لا اعرف شيئاً.

قال الشرطي بقسوة:

- حظك كبير، يا بياتريس!

واصرت العجوز على القول بالحاج:

- لم افعل شيئاً. هل بإمكانك الذهاب، الآن؟

- لو اشتكت عليك، لكنت نهايتك في السجن. الآن، اذهبي من هنا.

اختفت المرأة بسرعة. وراح الشرطي ينظر الى ماريّا بنظرات قلقة. ثم سأها:

- في اي منطقة تسكنين؟

- في كينسينغتون.

- وماذا تفعلين في هذه الحديقة؟

- ابي... لقد امضيت فترة بعد الظهر في زيارة المدينة وأنا ارتاح الآن.

- هل انت وحدك؟

- نعم.

- ابن أهلك؟

- والداي لا يعيشان في انكلترا.

سأها الشرطي وهو يهز رأسه بعطف وشفقة:

- هل تعيشين هنا وحدك؟

- كلا. اعيش في منزل ابن زوجة والدي.

- في كينسينغتون؟

- نعم. انه طيب.

- ويدعك تخرجين وحدك، هكذا، وتعرضين لكل انواع المواقف الصعبة؟

- لا افهم. كنت جالسة بهدوء على المقعد بغية الارتياح عندما جلست هذه المرأة قربي وراحت تحدثني. تبدو امرأة لطيفة!

قال الشرطي بشفقة:

- نعم بالفعل، بياتريس بإمكانها ان تكون لطيفة جداً. الى ان تنجح في اقناعك بأنك تضيعين وقتك في كسب معيشتك بصورة صادقة وشريفة!

قالت ماريّا بصوت مرتجف:

- كيف؟ لا افهم.

تنفس الصعداء ثم قال:

- الا تفهمين؟ في سنك؟ هل ما زلت تؤمنين ان الاولاد يولدون من الملقوف؟!

همست تقول من دون تصديق:

- ماذا؟ هل تعني ان...

وضعت يدا على فمها وشعرت بانزعاج فأصرت الشرطي في صوت مغيط:

- نعم يا آنسة. لو كنت مكانك، لأخذت الباص او الميترو الآن وغدت الى منزلي في الحال. واريدك ان تعديني الا تتكلمي مع الغرباء في الحدائق العامة.

كانت ماريّا مغتظة ومرتبة. لم تكن ترغب الا في شيء واحد: العودة الى منزل آدم. شكرت الشرطي وخرجت من الحديقة راكضة. وفي الشارع وجدت سيارة احرة بسهولة وأعطت السائق العنوان وجلست في المقعد الخلفي، خائفة، متفوقعة في الزاوية. أخيراً اوصلها السائق امام المنزل. دفعت له أجرته وخرجت من



السيارة مسرعة وصعدت السلام وهي تتعثر بقدميها الخائرتين.  
انفتح الباب بقوة وكادت ان تقع بين ذراعي آدم.  
فقال هذا الاخير بغضب:

- يا الهي، أين كنت؟

ولما رأى وجهها الشاحب الخائف، ادخلها الى البيت من دون  
تأنيب ثم صفق الباب. وظلت ماريّا ترتجف خوفاً، الى ان امرها وهو  
يتوجه الى الصالون الصغير:

- تعالي الى هنا.

وضع ماء الزهر في قدح وقدمه لها قائلاً:

- هيا، اشربي. انت شاحبة اللون!

اطاعت ماريّا من دون نقور. سعلت قليلاً لكنها شعرت بتحسّن  
وتلوّن خداهما فسألها آدم قائلاً:

- والان؟ هل انت مستعدة لتشرحي لي ما حدث لك؟

- هل... هل كنت قلقاً عليّ؟

- قاربت الساعة الثامنة. لم تلاحظي ذلك؟ ونجروا بين على سؤالي  
ما اذا كنت قلقاً؟

- لقد... لقد زرت المدينة. لم... لم اكن اعرف انك ستلاحظ  
غيابي.

قال بشدة وقسوة:

- الى ماذا تنوّهين؟

- لا شيء... لا شيء، لكن... كنت اعتقد انك موجود في  
العمل.

قال غاضباً:

- انت مصرة على ازعاجي ومضايقتي! تريدان الانتقام لأنني كنت  
قاسياً بعض الشيء معك! في كل حال، انها غلطتك!  
صرخت ماريّا ناقمة:

- لا ابدأ!

- اذن تعبيريني رجلاً احمق، اليس كذلك؟ تحتفين لمدة ست  
ساعات وتريدان ان استقبلك بذراعي مفتوحتين؟ نحن في لندن، يا  
ماريا وليسنا في كيلكارني! المدينة الكبيرة تخفي اخطاراً كثيرة لفتاة  
عديمة التجربة. هل هذا صعب عليك ان تفهميه؟

ادارت ماريّا وجهها وهي ترتجف، وذلك كي تخفي دموعها.  
لكنها لم تقدر ان تسيطر على نفسها. وبغيط، ادارها آدم صوبه ورأى  
الدموع تنهمر على خدي الفتاة. فتركها تطلق زفرة ثم قال بصوت  
متبدل:

- المذدرة، يا ماريّا. انا آسف. لقد تصرفت كإنسان فظ. نعم،  
لكنني كدت أجن من الخوف.

قالت بحزن كبير:

- امضيت نهراً شبيهاً اولا غضبك في الصباح، ثم الحديث مع  
لورين غريفيتس، واخيراً... اخيراً...

سألها مقطب الحاجبين:

- واخيراً ماذا؟

- كنت... كنت في حديقة الهايد بارك عندما كلمتني امرأة  
بلطف وطرحت عليّ الاسئلة. كانت تبدو لي مؤنسة وخفيفة الروح.  
لكن وصل شرطي وقال لي ان... انها...

تلعثمت واضطربت ولم تكن تجد الكلمات المناسبة.

فتمتم آدم قائلاً:

- فهمت! يا الهي! هل فقدت عقلك، يا ماريّا؟

نشجت الفتاة ومسحت وجنتيها وهمست تقول:

- لا، لا اعتقد.

- آه، ماريّا! ماذا سأفعل بك؟

ابعد آدم خصلة شعر عن عيني الفتاة وقال:

- انها غلطتي انا أيضاً. فلم أحاول ان افهم منك السبب الذي من  
اجله جئت الى هنا.



- لم اكن اريد ان اضايقك، يا آدم. كنا نعتقد، والدتك وأنا، ان وجودي سيسعدك.

- لست مندهشاً ان تكون امي سبب كل هذا. لكنني مندهش كيف ان والدك وافق.

- والذي يحبك كثيراً ويثق بك! وبعثتني في امان معك.

- لكنكم جميعاً نسيتم عملي! فليس لدي الا قليل من الوقت الحر...

همست الفتاة بمرارة:

- الا مع لورين غريفيثس.

فقال بقسوة:

- لست انوي ان اناقش معك حياتي الخاصة. ولم اطلب منك رأيك. من الافضل ان نغير الحديث. هل أكلت؟

- شربت القهوة واخذت سندويشاً في حوالى الساعة السادسة.

- هل انت جائعة؟

- لا، ليس تماماً.

تأملها آدم قليلاً باستسلام ثم قال:

- ذهبت السيدة لاسي لزيارة اختها. اذا اردت تناول العشاء يجب

ان تكثفي بما يمكنني تحضيره بنفسى.

قالت ماريا بهدوء:

- انا اتقن فن الطبخ.

- في هذه الحال، ربما بإمكانك ان تحضري لنا عشاء معقولاً. فلم

أكل انا أيضاً.

- وهل انت جائع؟

- لم أتناول غير صحن سلطة في الخامسة، لأن السيدة لاسي كانت

مضطرة للذهاب باكراً. وبإمكانى ان آخذ شيئاً الآن!

سألت ماريا في ابتسامة مسكينة:

- هل يروق لك حقاً ان احضر لك العشاء؟

- ولم لا؟

- هل... انت ذاهب الى اى مكان هذا المساء؟

تردد آدم ثم هز كتفيه وعلق بجفاف:

- كلا. لا أظن.

وماريا أيضاً كانت تأمل بعنف الا يضطر للخروج.

بعد وقت غير قصير كانا يتناولان العشاء في المطبخ وقد اعدت

ماريا عجة بالفريدىس وبطاطا مقلية. لم تشعر ماريا بسعادة مثل الآن

منذ مجيئها الى لندن. تحدثا مطولاً واصغت الفتاة الى آدم وهو يقص

عليها القصص المضحكة التي تحصل معه احياناً في المستشفى.

ووعدت نفسها ان تنسى الاوقات القاسية التي امضتها وحيدة. كما

وعدت نفسها ان تستفيد من كل لحظة من حياتها وتحاول الا تفكر

ابداً... بلورين غريفيثس.



وافقت السيدة لاسي واخففت صوت المذياع وقالت:  
- انه نهار رائع حقاً. سأقدم لك فطور الصباح في الشرفة، ما  
وأيلك؟

ابتسمت ماريا وقالت:

- في الشرفة؟ بكل سرور. لكنني لن آخذ الا فنجان قهوة.  
- كما تريد.

وضعت المربية الماء ليغلي، ففتحت ماريا باب المطبخ المظلم على  
الحديقة وخرجت. كان الهدوء مدهشاً. وهذا لا يصدق العقل ان  
تكون في قلب العاصمة الفنلندية ومحاطة بالخضار الكثيف والجو  
المهادى.

وبعدما احتست الفتاة القهوة عادت الى المطبخ، وسألت المربية:  
- ماذا بإمكانني ان افعل اليوم؟ هل ترك لي آدم تعليمات معك؟  
اخيراً... لقد مضى على وجودي هنا يومان، ولست معتادة ان  
اعيش حياة هكذا واكون عاطلة عن العمل. في ايرلندا كان هناك  
دائماً ما افعله!

نظرت اليها السيدة لاسي بنظرة غامضة وقالت:

- في الحقيقة، يا أنسة، لم يقل لي الطبيب شيئاً. لكنه حذرنى الا  
ادعك تخرجين وحدك.  
- آه! صحيح؟

- نعم، يا أنسة. أمس امضى ساعات في حالة قلق رهيب، ومن  
الطبيعي ان...

ظهر مزاج ماريا الايرلندي وراحت تغلي غضباً ثم قالت:  
- ما حصل أمس بإمكانه ان يحصل مع اي كان. ماذا كان  
بإمكانك فعله، يا سيدة لاسي، اذا حدثك احد في الهاید بارك؟  
- هل هذا ما حدث معك، يا أنسة؟

- لست على علم بالامر؟

- لست على علم بأي شيء، يا أنسة. قال لي الطبيب انك

## ٤ - كلام رسمي

في صباح اليوم التالي نامت ماريا اكثر من عادتها. ولما فتحت  
عينها كانت الشمس ساطعة في السماء. فتذكرت بفرح حياء الأمل  
مع آدم وقفزت بسرعة من سريرها.

اغسلت وليست وهبطت السلام. وفي المطبخ وجدت السيدة  
لاسي التي كانت تترنم بأغنية يبثها المذياع. فاندحشت وسألتها:  
- لقد استيقظت اخيراً؟ نبيهي الطبيب الا اوقظك.  
- صحيح؟

ظهر عيوس على وجهها وتساءلت في اعماقها ما الذي دفع آدم ان  
يقول شيئاً كهذا. لكن بما انها في مزاج مرح ومتألق، قالت بلطف:  
- يا هذا النهار الرائع!



تعرضت الى اقدام الناس في لندن من يؤسساء المجتمع. وانه ليس من عادتك التجول في المدن الكبرى.

قالت ماريا باستغراب وهي تمز رأسها:

- دابلن، ليست قرية، كما تعرفين!

احنت السيدة لاسي رأسها فلم تكن بحاجة الى العرائك مع ماريا فأجابت بتهذيب:

- كلا، يا آنسة.

- ماذا سأفعل اليوم؟ ماذا ينتظر مني؟ سيأتي الى الغداء اليوم؟

- لم يقل لي شيئاً، يا آنسة.

- في هذه الحال، قررت ان آخذ حمام شمس، ما دام الطقس جميلاً.

ساخطة كانت ماريا عندما صعدت الى غرفتها. كانت فعلاً في اوج غضبها وتقمطها. وشعرت بنفسها انها عديمة المسؤولية، طفلة لا جدوى منها، هي التي كانت سعيدة في الصباح عندما استيقظت من نومها! اذن، العشاء بالامس، ما كانت غايته بالضبط؟ محاولة لتهدئة اعصابها لا اكثر ولا اقل! هل احب رفقتها حقيقة؟ لم تكن متأكدة من هذا الأمر. ربما شعر بالذنب لأنه لم يهتم بها... ربما شعر بالقلق لغيابها وتأخرها... في نهاية الأمر، فهو المسؤول عنها لدى والديها! كما ان آدم يعتقد بأنها فتاة شقية، لكنه مخطيء كلياً! فلم تأت الى لندن لتعامل بقسوة اكثر مما كانت عليه في كيلكاري! عليها اذن ان تسجل بأسرع ما يمكن في مدرسة السكريتاريا وبالتالي تأخذ استقلاليتها. وقررت ان تفتح هذا الموضوع مع آدم وقت الغداء.

فتحت الفتاة دولااب خزانها وانخرجت منه بزة السباحة المؤلفة من قطعتين وراحت تتأملها بعين ناقدة. اشترتها جيراالدين من اكبر محل هناك واهبتها اياها. وضحكتها معاً لأن ماريا كانت تعرف غاماً ان والدها لن يسمح لها بارتدائها في كيلكاري! فوضعتها ماريا في حقيبتها بينما كانت تغادر المنزل. وبما انها كانت تشعر اليوم بمزاج

عدواني، قررت ان ترتديها كي تؤكد حريتها واستقلاليتها. ولما اجتازت ماريا المطبخ لتخرج منه الى الحديقة، شاهدتها السيدة لاسي وفتحت عينها تعجباً وصدمت امام منظرها وقالت:

- آنسة ماريا! ماذا تفعلين؟

تظاهرت ماريا بالبراءة وقالت:

- ماذا تعنين، يا سيدة لاسي؟ الا تحبين بزة السباحة هذه؟

قنهدت السيدة لاسي وقالت:

- انها جميلة جداً، يا آنسة، لكن هذا ليس جائزاً او معقولاً داخل الشرفة.

- هل تعتقدين ان هذا سيزعج الجيران؟

مسحت المربية يديها بمربوطها وقالت:

- ليس هذا ما كنت اريد قوله، يا آنسة، انت تفهميني جيداً.

بعد الذي حدث امس، اعتقدت...

- أه صحيح؟ وماذا اعتقدت، بالضبط؟ انني فتاة بريئة؟

- آنسة ماريا، هنا منزل طيب. ماذا سيقول السيد آدم؟

هزت ماريا حاجبيها وقالت:

- هل تعتقدين انه لن يحب بزة السباحة هذه؟

- انت تعرفين جيداً انه لن يحبها.

اجابت ماريا منتصرة وهي تتجه باناقة الى الشرفة:

- اذن، تباً له ولأفكاره!

رأتها السيدة لاسي تبعد وراحت تضطرب قلقاً. فهي مقتنعة الآن ان السيد آدم قد تورط في مهمة مستحيلة.

رن الجرس فاستعدت السيدة لاسي لفتح الباب عندما دخلت

ماريا المطبخ وعيناها تلمعان سخرية. ثم قالت بلهجة وقحة:

- انني اراهن ان الطارق هو لورين غريفيتس!

لم تجرؤ على الجواب وتوجهت نحو الباب. انتظرت ماريا لحظة

وسمعت صوت رجل، فخرجت في الحال الى الشرفة. يا للأسف،



لم يكن القادم لورين غريفيثس!

تمددت الفتاة بكسل على الكرسي الطويل معرضة جسمها لأشعة الشمس القوية. ثم اغمضت عينيها ووضعت نظاوتين سوداوين على أنفها.

اقتربت الأصوات، ففتحت عينيها بفضول. ثم المقت نظرة الى الجهة الأخرى من الأعشاب المتسلقة التي تحميها من نظرات الناس الوقحة فشاهدت وصول السيدة لاسي ورافقها رجل شاب. ازاحت ماريًا نظارتها لترى جيداً.

الرجل الشاب كان شديد الجاذبية. كان شعره اسود اللون، مجعداً، وعضلات جسمه بارزة. كان يرتدي قميصاً مقلمة وربطة عنق متناسقة مع سرواله الضيق. كان يبدو هادئاً ومسترخياً واخذ ينظر الى ماريًا بامعان واهتمام.

المقت المربية نظرة لوم الى ماريًا وقالت:

- اقدم لك السيد لاري هادلي، يا آنسة. انه ابن احد شركاء السيد آدم.

نظرت ماريًا الى الشاب مبسمة وانتصبت قليلاً وقالت بلطف:

- صباح الخير. هل تريد رؤية آدم؟

اجابها لاري هادلي وهو يمز رأسه:

- كلا. اني... اوه... ذهبت لرؤية والدي في المستوصف

صباح اليوم حيث التقيت بآدم واخبرني عنك. وفهمت منه انك تشعرين بالوحدة. لذلك قررت المجيء لزيارتك و... لأقدم لك خدماتي.

رمقت الفتاة السيدة لاسي بنظرة سريعة وقالت:

- هذا لطف منك... أرحوك اجلس هنا.

ثم وجهت حديثها الى السيدة لاسي قائلة:

- سيدة لاسي، من فضلك احضري لنا القهوة.

قالت المربية مغتنمة فرصة وجود الشاب:

- الا تريدين ارتداء ملابسك، يا آنسة؟

هزت ماريًا كتفيها وقالت:

- بعد قليل، يا سيدة لاسي.

ترددت المربية قبل التوجه الى المطبخ. ونصحت ماريًا الرجل

قائلة:

- ما رأيك لو تدخل الى المرآب وتأتي بكرسي طويل. لا تقلق،

فالسيدة لاسي لا تلومك على مجيئك. انما هي غير راضية على

ارتدائي بزة السباحة هذه. فهي لا تستحسن النظر الى بهذا المنظار.

ابتسم لاري هادلي بدوره. تناول كرسيًا وجلس قبالة الفتاة

وقال:

- الظاهر انك تنوين الدخول الى مدرسة السكرتاريا.

- لم آخذ القرار النهائي حتى الآن.

- لم اكن على علم ان آدم لديه شقيقة. ليس قبل صباح اليوم.

- انا ابنة زوج والدته. والدته تزوجت من والدي.

- اذكر الآن... هذا حصل قبل ان يشترك آدم مع والدي في

المستوصف. لقد نسيت كلياً.

كانت ماريًا تنظر الى الشاب بفضول، ثم سألته:

- وانت، ماذا تفعل في حياتك؟ هل تريد ان تصبح طبيباً؟

- لا، ابدأ، مهنة الطب استعباد وهلاك! انيت لتوي دراستي في

كامبريدج، لكنني لم اعثر بعد على ما اريد فعله في حياتي.

فكرت ماريًا لحظة ثم سألته:

- اذن، انت لا تعمل شيئاً في الوقت الحاضر.

- صحيح. لست من نوع الرجال الذي يحبون العمل باجتهاد،

غير انني سأجد عملاً يوماً ما. لكنني افضل الحياة التي اعيشها في

الوقت الحاضر، اني استفيد من الحياة بهدوء وهذا يكفي.

- نظرياً، ربما. لكن بالفعل، هذا عمل، الا تعتقد ذلك؟ انا، اريد

العمل. لا احب ان ابقي من دون عمل.



تثائب لاري بلاعبالة وقال مستغرباً:

- امل الا تكوني واحدة من اللواتي يحذن تحرير المرأة؟  
- ليس تماماً. غير ان النساء ليين لمدة طويلة متطلبات الرجال،  
بينما هن ذكيات وقادرات مثلهم.

- اذا كن جميلات، فلا اجد هناك اي مانع او اعتراض.  
ابتسمت ماريا. وصلت السيدة لاسي حاملة صينية القهوة،  
وسألتهما اذا كانا يريدان شيئاً آخر من دون ان تقوم بأي تعليق. ومن  
جهتها كانت ماريا لا تريد ازعاج المربية او مضايقتها.  
امضيا صباحاً رائعاً، يجتسيان القهوة ويتحدثان عن امور كثيرة.  
الى ان اعلن هدير المحرك وصول آدم الى الغداء، مما وضع نهاية  
لمحادثتهما.

نهض لاري وقال وهو يسرح شعره بيده:

- لا اعتقد ان آدم قد خطط شيئاً لي للسهرة.

- برافوا! هذا افضل! والان سأتركك.

كان الشاب ما يزال يتكلم عندما دخل آدم الى الشرفة. كان يبدو  
غاضباً فحياً لاري باختصار ثم رمق ماريا بنظرة عدائية.  
لكن ماريا ظلت جامدة مكانها. في كل حال، اذا لم يكن يريد ان  
يرى لاري معها، فما كان يجب ان يرسله الى هنا.  
سألته:

- هل الأمور على ما يرام؟ كان لاري على وشك الذهاب.

اوصلت الشاب الى الممر الخارجي فقال آدم:

- الى اللقاء، يا لاري.

ابتسم لاري. ثم قال للفتاة:

- سأجيء في الساعة السابعة. هل اتفقنا؟

- نعم. اتفقنا.

توجه الرجل الى سيارته. ولما عادت ماريا الى الحديقة كان ما زال  
آدم واقفاً هناك واضعاً يديه في جيبه سرواله. رمقها بنظرة استمرازا،

فقالت ماريا في الحال:

- سأبدل ثيابي استعداداً للغداء.

اقترب آدم منها وقال:

- لحظة من فضلك. يا ماريا. اريد ان اكلمك. الآن!

كان صوته مليئاً بنبرة عهيد. ترددت ماريا ثم قالت:

- الا يمكنك ان اغير ملاسي قبل ان تكلمني، يا آدم؟

- كلا!

اخرج سيكارة صغيراً من علته واشعله ثم سحب نفساً عميقاً  
وتابع يقول وهو يشير الى برتها:

- هل تعرف والدك انك ترتدين هذا النوع من... من الملابس؟

شعرت ماريا بالاحمرار يصعد الى وجهها فوضعت النظارتين على

عينها قصداً، حتى لا يتمكن من معرفة تعبير وجهها ثم اجابت في

تحذ:

- نعم، انه على علم بذلك.

يا لشرودها! لماذا لم تفكر في احضار مئزر الحمام معها؟ قال آدم:

- الأمر يدهشني. في كل حال، لن يسمع لك والدك ابداً ان

ترتديه خارج شاطئ البحر!

- هذا كل ما عندك لتقوله لي؟

- كلا. انزعني عنك هاتين النظارتين الكريميتين!

احتدت المعركة. خلعت ماريا نظارتها وحاولت المحافظة على

هدوء اعصابها. لن تكون له الكلمة الاخيرة! واذا اراد ان يتصرف

معها بتسلط ستعرف ان تدافع عن نفسها.

راح آدم يتفحص سيكارة يامعان ثم سأها بقسوة:

- ماذا كان يفعل هذا الغر هنا؟

- الغر؟ تقصد لاري؟

- كم من رجل استقبلت وانت بهذه البزة؟

لم تعد ماريا قادرة ان تحافظ على برودة اعصابها، فضغطت على



معصميتها وقالت بسخرية:

- الست انت من ارسلته الى هنا؟ ما كان يجب عليك ان تطرح هذا السؤال.

اجاب بغضب:

- انا؟ لم ارسله! هل هذا ما قاله لك؟

وضعت ماريما يدها على صدغها محاولة التفكير ثم اجابت:

- لم... ربما لم يقل مثل هذا الكلام، لكن... لكنه كان يعني ذلك.

- صحيح!

- نعم، صحيح! ليس من عادتي ان اكذب!

- ماذا تفصدين؟

احمرت وجنتا الفتاة وقالت بصراحة:

- لا شيء! غير ان اللعبة موجودة ويبدو انك مضطلم بالامرا!

- اه، صحيح! ومن هو الانسان الذي اخذعه، من فضلك؟

- حسناً... اولاً... والدتك...

هز آدم رأسه وقطب حاجبيه وقال:

- وكيف خدعت امي بالضبط؟

- لا علم لنا بخصوص خطرتك. انت قلت لي هذا الكلام.

اطلق آدم شتيمة غيظ وقال:

- يا الهي! انها على علم بارتباطي مع لورين! لكنها تفضل عدم

الاكتراث بالامرا!

قالت الفتاة وهي تضغط على معصمها:

- اني افهم تصرفها الكتوم!

امسك آدم بمعصميتها وسألها:

- ماذا تعنين؟

- لا شيء.

احمرت ماريما من جديد، فقال وهو يدفعها بعيداً:

- سبق وقلت لك، يا ماريما، لم اسالك رأيك. لا تحاولي تبرير

تصرفك باتهامي.

اطلقت ماريما زفرة وقالت:

- لا اهتم احداً. لكن سمعت ان يعاملني الآخرون بهذه الطريقة!

صحيح ان والدي لا يعطيني الحرية بكاملها، لكنه يعاملني على الأقل

كأنني ناضجة وليس كأنني فتاة صغيرة. اعتقدت امس انك رجل

تتحلى بروح الانسانية... لكنني انخدعت مرة اخرى.

- الحرية! الحرية! ما ان تعطي لك الحرية، حتى تجدك مع

اشخاص اشقياء. كأمس، مثلاً.

رفع خصلة شعره التي تنسدل على جبينه كالعادة ثم تابع يقول:

- فتاة في الثانية من عمرها تتصرف بطريقة اذكي بكثير منك.

- كيف... كيف تتجراً وتكلمني بهذه اللهجة؟ لو تعرف

والدتك...

قاطعها آدم واكمل بخبث:

- لو تعرف والدتي، كنت الآن في الطائرة عائدة الى حقول

البطاطا!

- يا لك من انسان... فظ ويذوي!

ومن دون وعي، وفي حالة غضب شديد، ملدت ماريما يدها

وصفعتها.

ابتعد آدم مندهشاً. فاغتنمت ماريما هذه الفرصة وركضت بسرعة

الى غرفتها، ثم ارتمت على السرير وراحت تجهش بالبكاء البائس.

بعد ساعة، كان ما زال رأسها غارقاً في الوسادة، عندما دق

الباب، فصرخت الفتاة بصوت مخنوق:

- اذهب من هنا، لا اريد رؤية احد!

انفتح الباب ودخلت السيدة لاسي حاملة بيدها صينية وقالت:

- ماذا هناك؟ ستمرضين اذا استمررت في البكاء على هذا المنوال!

جثت ببعض الطعام، هيا، ستشعرين بتحسن اذا اكلت.



اجابت ماريا غاضبة ومستاءة:

- لست بحاجة الى شيء.

وضعت المربية يدها على كتف الفتاة وقالت بلطف:

- هيا، يا ابنتي، ستورم عيناك. لا تنسي انك مدعوة الى

العشاء، في المساء!

شهقت ماريا وجلست مكرهة وقالت:

- آه، يا سيده لاسي! لقد صفعته! لقد صفعت آدم!

- تقولين هذا كان الأمر لا يمكن ملاحظته. يجب ان تري خده!

اما بالنسبة الى مزاجه، فأسوأ بكثير!

- لن يسامحني ابداً! لا افهم لماذا فعلت ذلك! كنت اتفق معه تماماً

في الماضي، عندما كان يأتي لزيارتنا في ايرلندا. صحيح اني كنت

عديمة الصبر، لكن ما كان يجب ان...

تهتدت الفتاة بعصق واصافت:

- لا اعرف ماذا جرى؟ كنت دائماً اعتبر آدم مثل اخي الكبير،

لذلك اعتقدت انه سيسر لمجيئي... لكن بالعكس، ليس مسروراً

ابداً!

- لا تحكمي عليه يا ماريا بهذه السهولة. معرفتك به خاطئة. انه

الرجل الأكثر تفهماً في العالم. مرضاه يؤكدون لك ذلك!

قالت ماريا بحزن:

- ربما يجب ان اكون احدي مرضاه!

ثم ألقت نظرة خائفة الى الباب وسألت:

- اين هو الآن؟

- يدرس في المستشفى، بعد الظهر.

- ووجهه... كيف هو وجهه؟

- لا تقلقي على وجهه، سيجد عذراً مقنعاً لكن قولي لي، ما

الذي دفعك الى ارتداء بزة السباحة هذه؟

- اردت ان ابرهن انني حرة مستقلة. في كل حال ليست بزة

السباحة هي التي اغضبته، انما مجيء لاري هادئ.

وافقت السيدة لاسي وقالت:

- نعم. اني اتساءل اذا كان آدم هو الذي طلب من الشاب ان

يزورك.

- لكن لماذا؟ لا افهم. انه لطيف هذا الشاب!

رفعت المربية حاجبها وقالت:

- هذا موضوع آخر. وليس من واجبي ان اتدخل بالأمر. يبدو انه

لطيف كما قلت. هل ما زلت تنوين الخروج معه، في المساء؟

- نعم، لقد اتفقنا على هذا معاً. هل يعرف آدم بهذه الدعوة؟

- لا اعرف. في كل حال، سترينه قبل خروجك.

غير ان ماريا لم يتسن لها رؤية آدم، لأنه اتصل هاتفياً بالسيدة

لاسي في الرابعة والنصف ليعلمها بأنه متوجه لتوه الى المستوصف.

ولم يسألها عن ماريا ولم يطلب منها ان يكلمها. ولم تكن ماريا تعرف

اذا كان يجب عليها ان تتصل بلاري لتؤجل الموعد الى شهر آخر، ام

لا.

وبرغم ترددها، قررت اخيراً الخروج. فلم تكن ترغب ان تقضي

السهرة وحيدة.

استحمت ثم ارتدت فستاناً طويلاً من المخمل العنبري اللون

مظهراً شعرها الكستنائي. فلم تكن بحاجة الى ارتداء معطف لأن

الطقس كان دافئاً. لكنها وضعت على كتفها شالاً من الصوف

البيج.

وصل لاري في الساعة المحددة ووقف سيارته امام مدخل

البيت. اوصلت السيدة لاسي الفتاة حتى الباب وتمت لها سهرة

جميلة، ولم تكن قلقة عليها ابداً.

كان لاري متحمساً لرؤيتها. فمدحها على اناقها. وتوجهها معاً

الى المطعم الذي حدثها عنه في الصباح واكلا شرائح اللحم الطرية

والسلطة والبطاطا المقلية والخضار المسلوقة. ثم رقصا على الحان



الأوركسترا الصغيرة. واظهر لاري عن رفقته رائحة ومسلية، ومرحت ماري الى درجة ان توصلت الى ابعاد افكارها القاعة ونسيت مشاجرتها مع آدم.

طلبت الفتاة من لاري ان يوصلها الى المنزل باكراً رغم انه كان يحب اطالة السهرة، لكن ماري لا تريد أن تجعل لأدم حجة كي يشكو منها أو يتذمر.

كانت الساعة الحادية عشرة والنصف عندما وصلت ماري الى المنزل. دخلته باضطراب وقلق. لكن لم يسمعها احد. ووجدت كلمة مكتوبة على ورقة وموضوعة على المدفأة في الصالون الصغير. ولما قرأت ماري محتواها، عرفت انها موجهة الى آدم. وادركت ان آدم لم يعد بعد، وربما لم يعرف بخروجها.

وبخية امل، صعدت الفتاة الى الغرفة وارتمت على السرير. أفاقت ماري باكراً في صباح اليوم التالي كي تتمكن من التحدث الى آدم قبل ذهابه الى المستوصف. وتعهدت باختيار ملابس محتشمة حتى تتحاشى ازعاجه.

وقبل الثامنة بقليل، كانت ماري مرتدية تنورة بيضاء متموجة وقميصاً حمراء، وجالسة في غرفة الطعام تقرأ جريدة الصباح. عندما دخل آدم.

رفعت الفتاة عينها بتأن ولا حظت ان آدم جذاب بصورة خاصة هذا الصباح. كان يرتدي بزة غامقة وربطة عنق قمحية اللون وقميصاً نبيذية. فوجيء الطبيب الشاب برؤية ماري، لكنه جلس امام الطاولة مواجهة لها من دون ان يتلفظ بكلمة واحدة، حتى لم يتنازل برد تحية الصباح التي اطلقتها بصوت مخنوق.

تهددت ماري ووضعت الصحيفة على الطاولة وقالت في صوت حاد ومتوتر:

- يجب ان احدثك، يا آدم.

كان آدم يستعد لأخذ الصحيفة، فقطب حاجبيه وقال:

- آه، صحيح؟

كانت ماري تقفل يديها بعصبية تحت الطاولة. لم يعد هناك اثر على خد آدم للصفعة العنيفة التي تلقاها امس، لكنه لا شك ما زال يتذكرها! كانت ملامحه باردة كأنها امام رجل غريب، وهذا لا يسهل عليها مهمتها! راحت تبحث عن الكلمات اللازمة ولم تكن تعرف من اين تبدأ. رمقها آدم بنظرة ثاقبة وتناول الجريدة وراح يقرأ العناوين.

دخلت السيدة لاسي حاملة الفطور. شكرها الطبيب وبدأ يأكل. ولم تناول ماري الا الخبز المحمص، كالعادة. وضعت المربية ركوة الفهورة على الطاولة قرب الفتاة. فقالت عندما خرجت السيدة لاسي متوجهة الى المطبخ:

- هل تأخذ الحليب والسكر؟

- اجابها آدم ببرود:

- السكر فقط، من فضلك.

وضعت ماري قطعتي سكر في فتجانه وقدمته له فأخذه بسرعة واكمل القراءة. فقالت ماري غاضبة:

- من اجل السماء! اليس عندك شيء تقوله؟

- انت من اراد التحدث الي؟

تهددت الفتاة وقالت:

- نعم... في ما يخص حادثة الأمس...

- من الافضل ان ننساها.

- انت لم تنس بعد؟ أه آدم، لا يمكننا الاستمرار في العراك على

هذا النحو!

- انا على اتفاق تام معك.

- هل هذا يعني، أنه يجب... ان ارحل من هنا؟

هر آدم كتفيه وقال ساخراً:

- ليست متفائلاً حول هذه النقطة.



كانت على وشك النطق بتعليق فظ، لكنها ثمالكت وقالت:

- اذن، هل تسمح لي ان ابقي واتابع هذه الدروس؟

- ليس لذي اي اختيار.

هزت الفتاة رأسها بخضب وقالت:

- ارجوك، لا تكلمني بهذه اللهجة، يا آدم! انت صاحب الكلمة

الاخيرة، وانت تعرف ذلك. يكفي ان تكتب الي والذي وتخبره كل

شيء، فسيعرض علي ان اعود في الحال الي ايرلندا، خاصة اذا كنت

ستخبره بالحوادث حسب طريقتك الخاصة!

وضع الصحيفة جانباً وقال:

- تفعلين كل ما في وسعك لتضايقي، يا ماري.

صرخت بغضب:

- ابدأ! هذا غير صحيح.

- اذن، لماذا ارتديت بزة السباحة امس؟

احتت ماري رأسها وقالت:

- لا اعرف. لم يسبق ان ارتديتها من قبل واعتقدت بما ان الفرصة

سائحة ستكون فكرة جيدة في هذا النهار المشمس والدافئ.

اطلق آدم شتيمة ورمقته الفتاة بنظرة متحفظة وحذرة، فقال:

- انت فتاة ساذجة!

قالت ماري بنبهة نائرة:

- اني اكيدة انك لن تتصرف على هذا النحو، لو كانت لورين

غريفيثس هي التي كانت ترتدي هذه البزة!

اجابها بقسوة:

- لن اتوقف امام هذه الملاحظة، يا ماري.

- هل ستعيدين الي كيلكاري؟

هز آدم كتفيه وقال:

- وماذا يزعجك في كيلكاري؟

- لو تعرف كم الجوريفي هناك! يعجز وصفه! الجورخائق! الناس

تتزوج وتلد اطفالاً، فقط لا غير.

رمقها آدم بنظرة ساخرة وقال:

- مثل اي بلد في العالم!

- لكن، هذا قليل جداً بالنسبة الي، شكراً!

- لكن جديين، يا ماري. قولي الحقيقة. لماذا لا تريدان العودة الي

كيلكاري؟

- قرر والدي ان يزوجني.

قطب آدم حاجبيه وقال:

- اذا فهمت جيداً، فهو قد تدبر لك عرساً، على ما اعتقد.

- نعم. ويدعي ماثيو هورلي.

- هذا الاسم يذكرني بأحد ما. اليس هو المزارع الذي يملك ارضاً

تقع مباشرة قرب ارض والدك؟ اني اتذكره بضموض، اذ قدمه والدك

الي مرة.

احتت ماري رأسها وقالت:

- ما تقوله صحيح. انه والد ماثيو. الوالد توفي منذ سنتين واورث

الشرعة لابنه.

- آه، لقد فهمت! اذا تزوجت من ماثيو هورلي، يصبح بإمكان

والدك مراقبة العقارين.

- شيء من هذا.

- كيف توصلت الي اقناعه بالمجيء الي انكلترا؟

- ليس انا من اقنعه، بل والدتك جيرالدين. بالنسبة اليها، من

السوء ان تتزوج فتاة شابة من رجل بالكاد تعرفه. تقول اني بحاجة

الي بعض الوقت من التفكير قبل ان آخذ القرار بهذا المصدد. كما

اضافت انه اذا حصلت على شهادة معينة، سأستفيد من الوضع ولن

امضي معظم حياتي في الاعتناء بالاطفال.

- هذه آراء امي تماماً، فهي لم تتغير. وفي الوقت نفسه فهي تسهر

على مصالحها!



- لا اعرف شيئاً. او بالأحرى اعرف شيئاً واحداً: لا أريد العودة كي لا اضطر على الزواج من ماثيو.  
- الا تحبينه؟

- كلا! انه شاب لطيف، لكنني لا احبه!

هر آدم رأسه وقال بجفاف:

- لقد ادخلت والدتي في رأسك افكاراً رومنطقية حول الحياة الزواج والاهتمام بالأولاد، لا قبح في ذلك!

- لا افهم! اريد ان اتزوج! واريد ان انجب اولاداً، لكن مع الرجل الذي احب. وليس مع من يتقدم أولاً!

هر آدم كتفيه. عادت السيدة لاسي حاملة البيض المفتلي لادم. وبينما كان آدم يأكل البيض كانت ماريا تدهن الزبدة على الخبز المحمص وتضع مربي البرتقال. ولما انتهى آدم، قالت الفتاة بفارغ الصبر:

- آدم، هل تنوي الكتابة الى والدي؟

مد آدم فمجهانته، فسكبت فيه القهوة وراحت تنتظر رده. فقال:

- هل تنوين التوقف عن التصرف مثل فتاة صغيرة شيطانية؟

- لن ارتدي هذه البزة بعد الآن.

- ليس الأمر متعلقاً بهذه البزة فحسب. انت تتصرفين مثل فتاة

صغيرة كلما حاولت ان افرض عليك الطاعة. ربما كان والدك قاسياً

معك في الماضي. تريدین استقلالك وحریتك، اتفقنا. لكن لا اقبل

تصرفات غير مسؤولة. هل هذا واضح تماماً؟

نظرت ماريا الى صحتها وقالت لنفسها: هل هذا تهديد، لكن

ليس لديها الاختيار. فهمست تقول:

- حسناً. سأفعل كل ما يوسعي.

مسح آدم فمه بالفتوشة ونهض قائلاً:

- حسناً. علي ان اذهب الآن. بإمكانك ان اسأل جانيث،

سكرتيرتي ان تستعلم لك عن مدارس السكريتاريا. هل تريدین

ذلك؟

- طبعاً ما دمت موافقاً على بقائي.

- ماريا، قولي. هل تريدین متابعة هذه الدروس ام لا؟

- نعم... من دون شك.

خرج آدم ليخفي غيظه. ونظرت اليه ماريا وهو يخرج وشعرت بالخوف. ربما ربحت معركة. لكنها لم تربح الحرب! غير انها ما ان تبدأ بالدراسة حتى تأخذ الأمور شكلاً آخر.

تمهدت الفتاة وتوجهت الى المطبخ لتأخذ بنصيحة السيدة لاسي .  
احتسنا القهوة معاً وراحتا تتحدثان في الموضوع . فقد اعتادت ماريا  
ان تمضي من كل صباح ساعة او ساعتين برفقة المربية . بالكاد  
شاهدت آدم خلال اليومين الأخيرين ، ما عدا في وقت تناول وجبات  
الطعام . كما أنها لم تجرؤ على الذهاب ابعد من الشارع المحام منذ  
حديثهما الأخير . والآن فهي عصبية المزاج وتلج بصورة مزعجة . فلا  
تسمح لها السيدة لاسي ان تنصرف الى تنظيف المنزل بينما يعتقد آدم  
انه لا يبدو ان الفتاة تهتم بشيء . هي التي كانت تحلم بزيارة  
المسنووصف والتعرف الى بعض مرضاه . لكن آدم مصر على منعها عن  
ذلك وعن مشاركة حياته المهنية .

اخذت الفتاة تستعير كتباً من المكتبة الموجودة في الصالون  
الصغير . كما كانت تصفي احياناً الى الاسطوانات التي لم تكن تعجبها  
لكنها انتهت الى استحضائها من كثرة التردد .

هذا كله كاف لسد حاجيات الفتاة ولملء الوقت الطويل . ولم تكن  
ترغب في العودة الى ايرلندا بل كانت تنظر الى المستقبل بتفاؤل .  
فساقي يوم ويتحسن وضعها ، خاصة عندما تنصرف الى الدراسة .  
لم تكن السيدة لاسي تعرف كيف تساعد على حل مشكلاتها .  
واقترحت عليها قائلة :

- يجب عليك ان تستشير السيد آدم في موضوع الدروس ، يا  
آنسة .

اجتجت ماريا وقالت :

- لكن ، ليس عنده الوقت لذلك . ما ان يبدأ حديثاً ، ما ، الا  
يرن الهاتف ويستدعي الى حالة طارئة !

اجابت السيدة لاسي بحكمة وهي تحرك قهقهتها :

- ليس عند الطبيب حياة خاصة . انه دائماً على استعداد لتلبية  
دعوات المرضى وخاصة في الحالات الطارئة .

وضعت الفتاة يدها على ذقنها وقالت :

## ٥- الرحلة الى الريف

اليوم سبت . مضى على وجود ماريا في انكلترا اسبوعاً كاملاً .  
وخلال فترة الصباح جاءت مكالمة هاتفية من جانيث ، سكرتيرة آدم  
تحدثت فيها حول المعلومات التي جمعتها فيما يختص بمدرسة  
السكرتاريا . وكان امام ماريا حلين ، اما ان تستجمل الآن في صف  
بدأت فيه الدراسة منذ أربعة اسابيع ، او ان تبدأ في بداية السنة  
الدرسية مع بقية الطلاب وذلك بعد العطلة الصيفية .

شكرت ماريا السكرتيرة للجهود الذي بذلته في البحث عن هذه  
المعلومات . ثم راحت تفكر : الاقتراح الثاني يعجبها اكثر ، لكن آدم  
لن يكون موافقاً . سيقنعها بأنه في امكانها البدء بالدراسة الآن ، وبعد  
جهد اضافي من قبلها يمكنها التعويض عن الدروس الماضية .



- اعرف ذلك.

- وعليك ان تطمأني. فبعد الغداء، يكون آدم حرّاً طيلة عطلة نهاية الاسبوع. وسيأخذ مكانه طبيب آخر.  
فوجئت ماريا بهذا الخبر وقالت:

- صحيح؟

- نعم، صحيح! هل تعتقدان ان بإمكانه العمل ٢٤ ساعة يومياً، ٧ أيام في الاسبوع، من دون ان يستريح؟  
تلاأت عينا ماريا فرحاً وقالت:

- لم افكر في الامر. هذا شيء رائع! بإمكاننا اذن ان...  
قاطعتها السيدة لاسي قائلة:

- لحظة... ربما السيد آدم مرتبط بأشياء أخرى خارج العمل. لا تنسي ذلك يا آنسة.

اجابت الفتاة بحفاف وخيبة أمل:

- لورين غريفيتس، مثلاً.

رفعت السيدة لاسي كتفها واجابت:

- هذه احدى نشاطاته.

- هل... يعرفها من وقت طويل؟

- الآنسة غريفيتس؟ من سنة ونصف او سنتين. لم اعد اعرف تماماً لماذا؟

تظاهرت الفتاة باللامبالاة واجابت:

- من اجل الحشمية، فقط لا غير. هل... يحبها؟

- طبعاً، ما دام خطبها!

- متى... متى سيتزوجان؟

نهضت المربية لتضع فنجانها الفارغ في المجلد واجابت:

- الله وحده عليم بهذه الامور! قبل ان يتم زواجهما ترغب لورين ان يترك عمله في المستوصف والمستشفى ليفتح عيادة خاصة في هارلي ستريت، حيث يذهب الاغنياء للمعالجة.

- وهل سيفعل ما تريده؟

رفعت السيدة لاسي كتفها وقالت:

- من يدري. ليس هذا اسلوبه. لكنه اذا كان يحبها كفاية،

سيفعل ما تريده، على ما اظن.

وزاحت ماريا تفكر بآدم. بالرغم من قساوته وبالرغم من رأيها فيه، فهي تكنّ له اعجاباً كبيراً. لكنها كانت تشعر باضطراب وتشويس امام امكانية تركه عمله الخالي ليتمكن من اعجاب بمثلة صغيرة سطحية. فهي تعرف جيداً ماذا لورين غريفيتس تراه جذاباً، لكنها تحاول ان تدسّر فيه المزايا الخلوّة التي تجعله كذلك. وتحبّت ماريا فجأة صورة لورين تضم آدم بين ذراعيها بامتلاك وتشده بحب وشغف. وامام هذه التخييلات، غادرت ماريا بسرعة كرسيها وخرجت من المطبخ.

اتصل آدم هاتفياً في الساعة الحادية عشرة ليقول للسيدة لاسي الا تنتظره على الغداء. كانت ماريا خارجة من غرفتها وعطبت السلام بعجلة عندما اقفلت المربية الخط. فقالت ماريا:

- ماذا، ألن يأتي الى الغداء؟

- لا.

- الى اين قال انه ذاهب؟ قلت لي انه سيكون حرّاً بعد الغداء!

- نعم، انه حرّ لا يعمل! لا شك انه يتناول الغداء برفقة لورين

غريفيتس.

- آه! اوف...!

جلست ماريا على الدرجة الاخيرة من السلم. فكانت قد حضّرت في ذهنها كل ما يجب قوله عندما يأتي الى الغداء. والآن وقد اخطرت المربية انه غير آت...

اطلقت السيدة لاسي زفرة ونبهتها قائلة:

- هيا، يا آنسة، ما بك؟ ان تصرفك يدل عن حماقة حقيقية. لا

يستمع السيد آدم الا بوقت حرّ قصير ومن الطبيعي ان يبحث عن

نظرت إليها الفتاة بفتوط وقالت:

- وانا، الست بامرأة؟

- انت تفهميني جيداً، يا آنسة.

ظهر على ماريّا تعبير كئيب وقالت:

- نعم، طبعاً. آه، يا سيدة لاسي، ماذا سأفعل بنهاري؟

- أنا سأخرج مع اخوتي بعد الظهر. اني لا اعمل بعد ظهر السبت

ولا حتى في المساء. سأذهب في البدء لزيارة ألسي شقيقتي، ثم

لذهب معاً الى النادي ولتعب السنغور. ما رأيك لو تأخذين كتاباً من

المكتبة وتجلسين لمطالعة في الحديقة، في فترة بعد الظهر؟ يعود السيد

آدم دائماً في الخامسة ليبدّل ثيابه، معها كانت مشاريعه للسهرة،

ومسككتك رؤيته حينئذ.

فكرت ماريّا لفترة، كانت تشعر بالياس وبعض الاحباط فتهدت

وقالت:

- حسناً! وحدي مرة أخرى! يجب عليّ ان اتدبر امري، كالعادة!

لم يتصل بي لاري هادلي، هذا امر يدهشني، مع انه وعدني بذلك.

هل اتصل بي، يا سيدة لاسي، عندما خرجت الى السوق؟

بدت المربية فجأة منزعجة وقالت وهي تدير وجهها:

- سأذهب الى المطبخ لأحضر الغداء. يجب ان نأكل حتى ولو كان

السيد آدم غائبا.

نهضت ماريّا مقطّبة الحاجبين وقالت:

- لم تردّي على سؤالّي، يا سيدة لاسي. هل اتصل بي احد، نعم

ام لا؟ هل نسيت ان تخبريني بالامر؟

هزت المربية رأسها وقالت بأذلة جهدها:

- كأنني على وشك فقدان الذاكرة، يا آنسة. . . والان، هل

تعذريني، فعليّ ان احضر الغداء. . .

حدقت ماريّا في عينيها وقالت بينما كانت السيدة لاسي تستعد

للذهاب الى المطبخ:

- لا! انتظري! لا تذهبي، يا سيدة لاسي. هل تقولين لي

الحقيقة؟

اطلقت السيدة زفرة وهي تضغط مربوطها بعصبية.

ثم قالت:

- اذن، يا آنسة، ما دمت تصرّين على معرفة الحقيقة، طلب مني

الطبيب ان اردّ على المكالمات الهاتفية وأقول بأنك غير موجودة اذا كان

السيد هادلي هو المتكلم.

وقفت ماريّا مندهلة وقالت:

- كيف يجرؤ على فعل شيء كهذا؟ لماذا؟ لأنّي خرجت معه ذلك

المساء؟

هزت المربية رأسها وقالت:

- كلا، يا آنسة، لم يعرف آدم ذلك.

صرخت ماريّا:

- كيف؟ لكن بلى! انه يعرف ذلك بكل تأكيد.

- كلا، يا آنسة. تذكري. لم يكن في المنزل عندما خرجت.

وعدت قبله في المساء. وفي اليوم التالي، امريّ الآ اخبرك باتصالات

السيد هادلي الهاتفية. فلم اجرؤ ان اصّرّح له انك خرجت مع هذا

الشاب الليلة الفائتة.

كانت ماريّا مندهشة حتى الجمود. قالت:

- آه، يا الهي! لماذا؟ لماذا يريد ان يمنعني من رؤية لاري؟

- افضل الآ أقول لك السبب، يا آنسة.

- ما بالك يا سيدة لاسي! الامر شديد التفاهة!

- ربما نعم، ربما لا! في كل حال لست انا من بإمكانه ان يقول لك

ذلك. لن انطق بشيء بعد الآن.

نظرت إليها ماريّا بغيظ وقالت:

- سيدة لاسي! هل اتصل لاري، نعم ام لا؟



ترددت المربية ثم قالت متتهدة:

- لا اعرف اذا كان يجب ان اتكلم. آه نعم. . . اتصل بك. . .  
مرتين. . .

انتفضت الفتاة وقالت:

- مرتين؟ الوضع اسوأ مما كنت عليه عند والدي. سأكلم آدم في  
الأمر عندما يعود.

- لو كنت مكانك، لن افعل يا آنسة. لن يؤدي ذلك إلا الى  
حدوث مشاكل. . .

صرخت ماريا:

- لم اقل بعد كلمتي الاخيرة.

خرجت السيدة لاسي بعد الساعة الثانية بقليل. وراقبتها ماريا  
وهي تسير على الرصيف وتتجه الى محطة الباصات. ولما تأكدت من  
صعودها في احد الباصات، اطمأنت وعادت الى البهو وتناولت  
سماعة الهاتف. وبعد نصف ساعة، رن الجرس. فذهبت ماريا  
لتفتح الباب للاربي هادلي الذي قال مبسماً:

- صباح الخير. اعتقدت انني اهلك حسب نبيرة الخادمة الباردة  
على الهاتف.

ابتسمت له ماريا بدورها وقالت بلطف:

- لا، ابدأ. حدث سوء تفاهم، وهذا كل ما في الامر. خطي كبير  
لأنني وجدتك في المنزل الآن.

- بالفعل.

كانت ماريا ترتدي سروالاً قمحياً ضيقاً وقميصاً حراء.

فأضاف قائلاً:

- كنت ذاهباً الى نادي كرة المضرب. وأنا اتساءل اذا كنت ترغبين  
مرافقتي. هل تلعبين كرة المضرب؟

تلألأت عينا الفتاة حماساً وقالت:

- احب لعبة كرة المضرب كثيراً. لكن للأسف لم اجلب معي. . .

المضرب.

- لا بأس. ستستعيرين واحدة هناك. هل تأتين اذن؟

- بكل سرور! انتظري كي اغير ملابسي. لن اطيل الغياب.

جلس لاري في الصالون الصغير بانتظار ماريا التي صعدت

السلام بمجلة. وبسرعة البرق خلعت ملابسها وارتدت بزة بيضاء.

ثم هبطت من جديد وتوجهت الى لاري الذي قال باعجاب، ويداه  
في جيبي سرواله:

- انت رائعة! ستلقتين الانظار داخل النادي. من النادر ان نرى

وجوهاً جديدة، وخاصة اذا كانت فتاة جميلة مثلك!

كان نادي كرة المضرب بناءً جميلاً، يؤمه الشباب والشابات الذين

يعملون في مهن حرة في الجوار. لم يسبق لماريا ان زارت مبنى كهذا.

فاستقبلت بترحاب كونها قريبة آدم وكونها ايضاً متحمسة وفي ريعان

شبابها. استأجرت مضرباً لفترة بعد الظهر ولعبت المباراة الاولى مع

لاري ضد اثنين آخرين. فربحا الشوط الاول، دعاها لاري الى

المقهى ليقدم لها كأساً احتفالاً بهذا النصر.

قدمها الى عشرات الاشخاص الذين نسبت اسماءهم، ما عدا

افلين جيمس وديفيد هالام. افلين ابنة مدير مصرف وديفيد ابن

عمام. اعجبت ماريا بديفيد في الحال، لأنه لطيف. ولما دعاها الى

الخروج في المساء، كادت ان تقبل دعوته من دون شروط لولا نظرات

افلين الغيورة ووجود لاري. ففضلت الامتناع عن نلبية دعوته، لكن

ديفيد وعدها ان يتصل بها في بداية الاسبوع المقبل.

وفي المساء، اقترح لاري على ماريا العودة. ولما كانا في السيارة،

سألها:

- كنت تتحدثين معظم الوقت مع ديفيد! ماذا كنت تقولين له؟

رفعت ماريا كتفها وأجابت:

- كنا نتحدث عن امور كثيرة.

اجابها بنبرة عدائية:

- غارلك، اليس كذلك؟ انه يباليغ!

- اذن، ما دمت تريد ان تعرف كل شيء، سأقول لك ان ديفيد دعاني الى تناول العشاء معه، في المساء، لكنني رفضت دعوته.  
- آه!

صمت مدة طويلة قبل ان يتابع قائلاً:

- اني آسف، يا ماريا. لكنني غيور، على ما اظن. ما رأيك لو نذهب الى السينما، في المساء؟ بإمكاننا ان نأكل سندويشاً قبل موعد الحفلة ثم نأخذ عشاء كبيراً في مطعم ما بعدها؟  
ترددت ماريا وقالت:

- لا اعرف، يا لاري. لا شك ان آدم اعد شيئاً للسهرة...  
تنهد الرجل وقال:

- لكن، لا اعتقد انه يبالي بذهابك او ايابك.

- اني اتساءل... ما رأيك لو نؤجل هذه السهرة الى يوم آخر؟  
اتصل بي هاتفياً في الغدا!

لم يكن لاري راضياً، لكنه أوصل ماريا الى المنزل ثم اقلع بسيارته مسرعاً.

كانت سيارة آدم متوقفة، فلم تشعر الفتاة برغبة في مواجهته. دخلت بخطوات هادئة واغلقت الباب وراءها بلطف من دون احداث اي صوت.

انتظرت دون ان تقوم بأدنى حركة. اين آدم؟ ماذا يفعل؟ لم تسمع اي صوت من اي مكان. توجهت الى الصالون الصغير لتلقي نظرة داخله، لكنها وجدت الغرفة فارغة. ثم توجهت الى المطبخ وإلى غرفة الطعام. لا اثر لأي انسان. لا شك انه في غرفته يغير ملابسه. هذا ما فكرت به ماريا وهي تتطلب حاجييه. حسب أقوال السيدة لاسي، فهو يعود دائماً في أواخر بعد الظهر. عادت ماريا متتهدة الى الصالون الصغير وارتمت على المقعد وخلعت حذاء كرة المضرب لتريح قدميها. فجأة انتفضت لدى سماعها ضجة ما. فالتفت نحو

الباب واذا بها ترى آدم واقفاً على العتبة، وسيماً، واثقاً في بزمته الكحولية وقميصه الزرقاء الفاتحة وربطة عنقه المخططة.  
قال ببرود:

- ها، انك عدت اذن. اين كنت؟

تددت ماريا على طول الاركة، متخذة قراراً ألا تدعه يخرجها.  
ف قالت:

- كنت في نادي كرة المضرب، مع لاري.

- لاري هادلي؟

- نعم.

قطب آدم حاجبيه وسألها:

- هل جاء الى هنا؟

- اتصلت به هاتفياً وطلبت منه ان يأتي لاصطحابي.

سألها بازدهاش:

- اتصلت به؟

حاولت ماريا المحافظة على برود اعصابها فرددت:

- اتصلت به هاتفياً. الظاهر انك اعطيت أوامرك للسيدة لاسي،

حسب رأيها، لا بحق له ان يكلمني. لذلك قررت ان اتصل به أنا بالذات.

لم يرد آدم في الحال. وراح يذرع الغرفة ذهاباً واياباً. وفجأة توقف قرب الفتاة ونظر اليها من فوق وقال اخيراً:

- افهم الآن.

جلست ماريا. كانت مترعجة من نظراته الحادة والثابة ثم قالت:

- لا سبب للقلق يا آدم. السيدة لاسي لم تحك بارادتها. لقد

ارغمتها على البوح بذلك.

قالت آدم بجفاف:

- لم اشك ابداً بتزاهة السيدة لاسي واستقامتها.

اطلقت ماريا زفرة وقالت:



- لقد سئمت البقاء وحيدة. كنت بحاجة الى شخص اكله. وما ان السيدة لاسي كانت خارجة. . . .

- نعم، تذهب لزيارة شفيقتها كل اسبوع.

- اجابت الفتاة وهي تتفحص اظافر اصابعها عن قرب:

- قالت لي هذا الكلام. وما انك لم تكن هنا، ايضاً. . .

- تناولت طعام الغداء مع لورين.

- وبعد ذلك. ماذا فعلت؟

رفع كتفيه واجاب:

- لا شيء يذكر.

شعرت ماريا بالدمع يعلو وجهها فقالت بوقاحة:

- شيء جميل!

امسكها آدم بذقنها وارغمها على رفع نظرها اليه ثم قال بقسوة:

- هذا لا يعينك. كنت اعتقد اننا على اتفاق. . . في ما يختص الآداب العامة.

ازاحت نظرها عنه وقد شعرت باضطراب لبرودة لمسته وحدثها فتابع يقول:

- لدي سبب وجيه في معارضتك لمعاشرة لاري هادلي.

نظرت اليه ماريا ثائرة وقالت:

- سئمت قضاء النهارات بين اربعة جذران! يبدو انك نسيت ذلك! اني ضجرة! لم اعد احتمل هذا الوضع.

اجاب آدم باختصار:

- لم يرغمك احد على المجيء.

- تريد ان تجعلني تعيشة كي اغادر المكان بنفسني، اليس كذلك؟

راح آدم ينظر اليها بالحاح ثم قال:

- ابدا! لم تتصل بك جاتيت صباح اليوم في ما يخص مدرسة السكريتاريا. لو كنت اريد طردك لما طلبت من سكريترتي ان تضع وقتها لتستعلم حول دروس الطباعة والاختزال!

اطلقت ماريا زفرة وقالت:

- لا اعتقد انه بإمكانك ان تمنعني من رؤية اصدقائي!

- لا امنعك من ذلك. لكن لم يتسن لك حتى الآن ان تلتقي بالناس. لم يكن هناك مناسبة.

- ومن المخطيء؟

وضع آدم يديه في جيبي سرواله وقال بغضب:

- انا، على ما اظن. أه يا ماريا. انت تسببين لي المشاكل!

قالت بصوت كئيب:

- شكراً.

ثم طرأت على ذهنها فكرة، سأله فجأة:

- هل. . . انت خارج من جديد؟

ازاح آدم الحصلة العنيدة التي لا تكف عن الوقوع على حبيبه وقال:

- نعم.

سأله ماريا وفي عينيها ارتسمت خيبة الأمل:

- الى اين انت ذاهب؟

توجه آدم نحو النافذة وقال بصوت خاضع:

- انا ذاهب الى فينشام، مع لورين.

- فينشام اين تقع؟

- انها قرية صيادي الاسماك، في منطقة كثت. هناك ثمة لك لورين منزلاً.

- أه. . . لقد فهمت.

كان صوتها مخنوقاً وشعرت بدملة في جوف معدتها. عض آدم على شفته في غضب وقال:

- لا تنظري الي باشمثراز، يا ماريا. سبق وذهبت الى هناك مراراً!

قالت متذرة باللامبالاة:

- نعم. . . نعم. . . لا اشك بذلك. و. . . سيكون الطقس

جيراً، خلال عطلة هذا الاسبوع.

اطلق آدم شتيمة وتقدم من الفتاة في خطي عريضة وقال:

- هيا، وضبي امتعتك، ستأتين معي.

صرخت مدعورة:

- كلا... كلا! لا... لا اريد. لا اريد ان افرض نفسي على

احد.

قال في وحشية:

- اطيعي يا ماريا! واستعجلي! والا سأتولى بنفسي هذه الامور!

ذعرت ماريا ونهضت عن الارض وقالت:

- ولكن... ماذا ستفكر السيدة لاسي؟

- لا تقلقي على السيدة لاسي، سأتركها كلمة، هيا، اسرعي.

اسرعت ماريا الى غرفتها وراح قلبها يخفق بسرعة جنونية. كيف بإمكان آدم ان يقرر مرافقتها معه عند لورين من دون ان يستشير الممثلة؟ ماذا ستقول هذه الاخيرة؟ ستكون غاضبة من دون شك! لورين ليست من نوع النساء التي يمكن ان يتساهل معها الآخر بسهولة! ستكون الفتاة عدداً زائداً بين الخطيئين المهتمين ببعضها البعض. هذه الفكرة ادت الى حدوث الم كبير في معدتها. هناك مشهد لا تطيق رؤيته، وهو ان ترى آدم يتحول الى عبد امام منحر لورين الجذاب.

لكن لم يعد لديها اختيار، ولا حتى اي حجة للتهرب من مرافقة آدم. ستذهب، لكن ستبدل جهدها الا يلاحظها احد.

وضعت سرواها القمحي والقميص الحمراء، ثم وضعت سروالاً قصيراً وفستانين وبزة سباحة محتشمة في حقيبة صغيرة، ونزلت للقاء آدم، الذي كان يدخل سيكارة في الصالون الصغير ومنغمساً في قراءة مجلة طبية. رفع عينيه عندما دخلت، والقي نظرة راضية على ملابسها. فقالت:

- اتي... انا مستعدة. هل انت اكيد بأن الانسة غريفيثس لن

تعارض وجودي؟

اجابها بلطف وهو يضع المجلة على احد الرفوف:

- دعيني اتصرف بنفسي. هل تأخذين معطفاك؟

- نعم.

وافق بحركة من رأسه وقال:

- عظيم. لنذهب الآن. سنمر أولاً لأخذ لورين ثم نتوجه مباشرة

الى فينشام.

وافقت ماريا. وكانت على وشك الخروج من الغرفة عندما التفتت

وراءها لتأكد من ان آدم وضع الرسالة للسيدة لاسي على المدفأة.

حل آدم حقيبة الفتاة ووضعها قرب حقيبته في صندوق الرفوف

الخلفي. وحين بدأ الاستعداد للصعود الى السيارة ترددت ماريا لانها

لم تكن تعرف اذا كان عليها ان تجلس في المقعد الأمامي او الخلفي.

فأسرع آدم الى القول:

- اجلسي في المقعد الأمامي وستغيرين مقعدك عندما نصل الى

منزل لورين.

صعدت ماريا في المقعد الأمامي قرب آدم الذي ادار المحرك

واقطعت السيارة. لأول مرة تصعد ماريا في سيارته. لو كانت في

ظرف طبيعي لفرحت بالركوب معه، لكنها الآن قلقة وتحشى ردة

فعل لورين.

حركة السير كانت مزعجة. ولم يتبادلا الكلام خلال الطريق.

اخيراً وصلوا الى شيلسي ووقف آدم سيارته امام مبنى ضيق ومرتفع

يعود الى القرن الثامن عشر. الستائر المخرومة واواني الزهور قرين

النوافذ، بينما تنمو النباتات والورود على مدخل البناية.

التفت آدم الى الفتاة وسألها:

- هل تنتظريني ام تأتين معي؟

احمرت ماريا وهمت:

- افضل البقاء هنا. سأجلس في المقعد الخلفي بانتظارك.



تردد آدم، أراد ان يضيف شيئاً لكنه خرج بعنف من السيارة. غيرت ماريا مكانها وجلست في المقعد الخلفي. وفي هذا الوقت رآته يصعد السلالم. ثم يخرج من جيبه محفظة مفاتيح ويفتح الباب بمفتاحه الخاص. فدهشت ماريا وشعرت بتعاسفها في الحال. وزاد حقدّها واستياؤها من لورين هذه الصداقة الحميمة بين آدم والممثلة. انها غيورة من آدم وتعني ذلك تماماً.

بعد ربع ساعة وعندما كانت ماريا تتساءل حول امكانية الانسحاب بهدوء والعودة الى منزل آدم، خرج آدم من المنزل ترافقه لورين وامرأة مسنة. ولما رأت تعابير وجه الممثلة تدمت لأنها لم تنسحب بهدوءاً كانت تبدو شرسة ولم توجه الكلام الى ماريا بينما كان آدم يساعدّها للصعود في السيارة. اما المرأة المسنة، فتفتحت الباب الخلفي وابتسمت بلطف للطبيب الذي مديده للمساعدة، وجلست قرب ماريا بعد ان رمقتها بنظرة فضولية. تفوقعت الفتاة في الزاوية، تلوم نفسها لأنها لم تعرف ان تجد عذراً لعدم المجيء.

قال آدم وهو يأخذ مكانه في السيارة:

- اليس، اقدم لك ماريا، ابنة زوج والدي. ماريا، اقدم لك اليس، خادمة لورين. انها ترافقنا كالعادة الى فينشام. انتهت ماريا الى تلمييح آدم وسلمت على اليس بتهذيب وفضلت ان تتحاشى نظرات آدم الساخرة.

الطريق كانت اقل صعوبة مما كانت الفتاة تتوقعه. ظلت لورين تواصل تجاهلها لوجود الفتاة، مولية انتباهها كلياً لآدم. وهذا ما كانت ماريا ترغبه. اما اليس فراححت تكلم الفتاة بلطف وتطرح عليها الاسئلة المتنوعة، حول حياتها في ايرلندا ومستقبلها. في الحال استلظفت الفتاة الخادمة وراحت تثوثر معها، بحرية تامة. ونسيت ان آدم وخطيبته يسمعان كل الحديث.

كانت السيارة تحتاز الطريق وتظل على البحر من بعيد. فقالت ماريا:

- هناك، في ايرلندا، نتمكن قرب البحر. ونستفيد بالوقت نفسه من الريف والبحر معاً. اشارت اليس برأسها دلالة على انتباهها لحديث ماريا، ثم سألتها:

- ولماذا جئت الى لندن؟

ابتسمت ماريا وقالت:

- حدثني جيرالدين عن لندن كثيراً الى درجة اني حلمت بالمجيء لرؤيتها. جيرالدين هي والدّة آدم. لقد تزوجت من والدي. اعرف ذلك.

- كنت ارجب برؤية لندن والسكن مع آدم. الطب مادة احبها كثيراً. عندما كان آدم يأتي الى كيلكاري، كان يتحدث مع والدي عن عمله وكنت احب ان اصغي اليه. ان تعقيدات الجسم الانساني شيء ساحر.

- ألا تحبين ان تصبحي محاضرة مثلاً؟

- كلا. حينئذ اشعر بانتهاء كلي. لا يمكنني ان اقبل ان بعض الأمراض لا شفاء او علاج لها.

نظرت اليها اليس بلطف وسألتها:

- هل اعجبك لندن؟

ترددت ثم قالت:

- اعتقد... طبعاً لم ار الشيء الكثير منها. لكن متى بدأت دروسي، سأتعرف الى المدينة بشكل افضل.

- اذن قررت البقاء هنا؟

قطبت ماريا حاجبيها واجابت:

- لكن... بالطبع!

- حسناً قائلة الآنسة غريفيثس، ليس هذا اكيداً.

احمر وجه ماريا واكدت لها بصوت مرتفع ليسمع الجميع ما تقولون: - انا باقية، قررت ذلك بشكل نهائي.

اخيراً وصل الجميع الى فينشام. انها قرية اشتهرت بشواطئها الجميل ومرفأها الصغير ومنازل عديدة فاخرة. انه مكان ريفي يؤمه اللندنيون بكثرة.

اجتاز آدم القرية والشمس مشرقة على المغيّب. نظرت ماريا من نافذتها باهتمام ناسية غضبها لوقت قصير. سعدت السيارة في طريق متعرجة، ثم توقفت امام فيللا بيضاء مبنية على قمة الصخر. تساءلت ماريا اين يقع منزل لورين.

بدأت اليس تجمع اغراضها، ثم قالت مبتسمة:  
- وصلنا.

حدقت ماريا مرة اخرى من وراء النافذة وهتفت:  
- اي فيللا... هذه؟

التفتت لورين نحو الفتاة وقالت:

- طبعاً! ماذا كنت تتوقعين بالضبط؟ كوخاً من دون كهرباء او ماء؟

فضلت ماريا عدم الرد. وخرجت من السيارة في الحال. الهواء كان منعشاً والمنظر رائعاً. ومن الفيلا يمكن رؤية القرية الواقعة اسفل الخيل الصخري. سلام متعرجة تصل الفيلا بالشاطئ. انه مكان مهجور، موقعه مريح وخاص، يليق تماماً بامرأة مثل لورين.

هبط آدم من سيارة الروفر والقى نظرة خاطفة الى ماريا قبل ان يفتح الباب للورين. كانت ماريا تنظر اليه بتحد. فسأها آدم بصوت محايد:

- هل يعجبك المكان؟

تظاهرت ماريا بعدم الاكتراث وانتهت بالقول رافعة كتفها:  
- لا بأس به!

خرجت لورين من السيارة بدورها. وكانت ترتدي باناقة بزة محمولة تناسبها.

اخرج آدم الحقيبة من صندوق السيارة. فافتح باب الفيلا وخرجت منه امرأة تحمل كيساً مليئاً بالمؤن. وعندما شاهدت لورين اسرعت نحوها. قراحت اليس تشرح لماريا بصوت خافت:

- انها السيدة جينكينز، الخادمة. مهم بصيانة الفيلا. اعلنت الخادمة انها احضرت عشاء بارداً وحيت لورين ثم انصرفت:

دخل الجميع الى المنزل والصالون الواسع يمتد طول الفيلا. مفروش بالاثاث الفاخر والمريح ومزين بالروافد الظاهرة في سقفه. ومن الصالون تصعد السلالم الى الطابق الأعلى. يفتح الصالون من اليمين على غرفة الطعام المظلة على مطبخ كبير وحديث.

الطعام كان على الطاولة في غرفة الطعام. لم تكن ماريا تعرف ما تفعله بينما كانت اليس تعلق معطفها وتضع الماء ليغلي. فقالت للفتاة:

- اجلسي في الصالون. فالآنسة غريفيتس لن تأكلك! تنهدت ماريا وقالت:

- لو كان بإمكانني التأكد من ذلك! فلم تستحسن قدومي، اليس كذلك؟

ابتسمت المرأة المسنة بحزن واجابت:

- كلا. بالفعل. انها تعتبر السيد آدم ملكها الخاص وتكره رؤية مشاريعها معاكسة.

قالت ماريا منقعة:

- هل السيد آدم فعلاً ملكها الخاص؟

كانت اليس على وشك الرد عليها عندما اطلقت صرخة استغراب، فالتفتت ماريا الى الوراء وراح قلبها يخفق بسرعة. فرائت آدم وهو ينظر اليها. ثم قال:

- ماذا تعنين بهذه الملاحظة، يا ماريا؟

- اي... اي... اين الآنسة غريفيتس؟



اجابها ببرود:  
- الانسة غريفيشس تغير ملابسها للمشاء. تعالي الى الصالون،  
يجب ان اكلمك.  
ترددت ثم قالت:  
- الا يمكنك ان تكلمني في وقت لاحق، يا آدم؟ كنت اساعد  
اليس...  
- عجلي. يجب ان اكلمك على انفراد في الحال.

## ٦ - الشاطئ في الصباح

جلس آدم قرب ماريا في قاعة الاستقبال الكبيرة وراح يتأملها  
بغضب ثم قال:  
- اذن، تشرثرين من وراء ظهري مع اليس؟  
كانت ماريا منزعجة وراحت تشرح بارتباك:  
- كنت اشك في ما قالت، ببساطة وحسب.  
- لا احب الثثرة وذهم الناس.  
- انت ايضاً تتكلم من وراء ظهري.  
- صحيح؟ وما الذي يجعلك تعتقد ذلك؟  
- لقد سمعت اليس في السيارة. حسب ما قالت، ليس اكيداً اني  
سأبقى في انكلترا!

- لا ارى العلاقة!

- لا شك انك قلت شيئاً عن هذا الموضوع!

- بإمكان لورين ان تقول ما تريده لخادمتها!

صرخت ماريا وقالت:

- هل تنكر انك ناقشت وضعي معها؟

- ليس هناك ما اقول!

نهذت ماريا وقالت:

- في كل حال، هي لم تكن تريد وجودي هنا. وهذا الأمر واضح وجلي.

أزاح آدم خصلة شعره كالعادة وقال:

- من دون اي شك. لكن. اذا قلت بأنك ستأتين معنا، فانا صاحب الكلمة الأخيرة. هل هذا واضح الآن؟

- واضح جداً.

سحب الطبيب سيكاراً صغيراً من عليه وقال:

- ويانتظار ذلك يمكنك ان نحاولي الافادة من هذه العطلة الصغيرة! هل فكرت في الأمر؟

لم تشعر ماريا بمزاج المصالحة، فقالت:

- كلا، اصبر لك بذلك. كم سنبقى هنا؟

- نعود صباح الاثنين حتى نصل الى لندن قبل الغداء.

قالت ماريا في ذهول:

- الاثنين!

ثم تابعت بمراة:

- هل يجب علي تغيير ملابسي قبل العشاء؟

راح آدم ينظر اليها مفصلاً، من رأسها حتى الخمص قدميها، متعمقاً بالنظر في سرواها وقمصنها. ثم قال:

- لا، ليس ذلك ضرورياً.

احتت ماريا رأسها. الأمر لا يتغير. لورين تسحره كما تسحر

الجميع بوجهها الفاتن وجسمها الذي يشبه اجسام الخوريات.

ثم توجهت ماريا نحو النافذة المطلّة على البحر. حل الليل، وفي

القرية الاضواء تشتعل الواحد تلو الآخر. كانت تشعر بانزعاج

وعصبية، بينما كان من المفروض ان تشعر عكس ذلك. كان من

المستحسن ان تكون سعيدة لقضاء يومين على شاطئ البحر. آه، لو

كان بوسعها ان تتخلص من هذا العشاء برفقة آدم ولورين! راحت

تفكر بوسيلة، لكن من دون جدوى. كان يجب على آدم ان يفكر ملياً

قبل ان يدعوها الى المجيء معه.

فجأة شعرت بوجوده قربها. انه هو. كان ينظر اليها بعينين

حالميتين. ثم قال:

- المنظر رائع، اليس كذلك؟

انه بهذا الكلام يقدم لها فرصة نسيان العراق وسوء التفاهم

الحاصل بينها منذ وصولها الى لندن.

فأجابت بصراحة:

- نعم، لكن لم اكن اتوقع كل هذا.

- كنت اشك بالأمر. كنت تتوقعين منزلاً صغيراً خالياً من وسائل

الراحة، كما قالت لورين في السيارة.

- نعم. هذا صحيح.

- لورين امرأة تحب الترف، كما ترى.

- بالفعل، كان يجب علي ان لاحظ ذلك. كنت اعتقد انكما

ستكونان وحدكما هنا. لم اكن اعرف انها تصطحب معها خادمتها.

- ولما لا؟

احمرت ماريا فجأة وقالت بوقاحة:

- هذا امر حتمي، اليس كذلك؟

امسكها آدم بكففيها وادارها صوبه وقال:

- كلا، ليس الأمر حتمياً! ليس بالنسبة الي. في كل حال اذا كنت

تفكرين بما اعتقده، بإمكانك ان تنسي الأمر كلياً! اذا كنت اريد



مغازلة لورين، فليست بحاجة الى السفر بعيداً وقطع مسافة مئة وخمسين ميلاً لذلك!

شعرت ماريّا بخديها تشتعلان احمراراً، ثم تقول وهي تتخلص من قبضته:

- اتركني. لماذا جئت بي الى هنا؟ لم اكن اريد المجيء، انت تعرف ذلك جيداً. كل ما ترغب به هو اهانتني!

تركها آدم فجأة. فوجدت ماريّا ورجعت الى الوراء وتعثرت بطاولة صغيرة موجودة قرب المدفأة وضرب رأسها برأوية المدفأة... غابت عن الوعي وسقطت ارضاً.

وفي لمح البصر كان آدم راکعاً قربها. فأفاقته بسرعة، فساعدها على النهوض وراحت تلمس صدغها. ثم نظرت الى آدم فرأت في عينيه القاتمتين القلق والخوف فسألت:

- كيف تشعرين؟ اني آسف. لم اكن اريد ان اؤذيك؟ ارتعشت ماريّا لئلا يلامسه يدها وراحت ترتجف خائفة ان تخور من شدة الانفعال. فقامت بحركة جانبية لتتخاشى نظراته والانفلات منه.

فقالت بصوت احتجاج:

- لا بأس... انها... غلطتي انا.

اجاب بلطف وهو ينظر اليها بحدة ناعمة:

- كلا. ليست غلطتك. انها غلطتي انا. لم يكن حدث ما حدث

لو لم اكن غاضباً. لتصالح الآن ولنقسم الهدنة بيننا! لنحاول الافادة من هذه العطلة، اليس هذا ما تريدينه ايضاً؟

نظرت اليه ماريّا مرتجفة وهمست بخجل واضعة يدها على ذراع آدم وقالت:

- انا دائماً سعيدة حين اكون معك.

شعرت الفتاة بذراعه القوية تحت قمماش يزيه الكحلية واحسست فجأة برغبة الاقتراب منه اكثر. هذا الانفعال ليس فيه اي روح

اخوية.

نظر اليها آدم وقال بانفعال شديد:

- ماريّا!

لكن هذه اللحظة الغريبة لم تدم طويلاً، اذ سمعا وقع خطوات على السلم. كانت لورين تازلة الى الصالون.

ابتعد آدم بسرعة عن ماريّا وتقدم لاستقبال لورين. كانت الممثلة ترمق ماريّا بنظرات ملؤها الشك. اذ كانت تبدو جميلة بخديها الناريين وشعرها الكستنائي المجعد حول كتفيها وقميصها الأحمر. اما لورين فكانت راقعة شعرها بكعكة وترتدي فستاناً من الكريب الاخضر الغامق والضيق. كانت رائعة بجمالها الجذاب. كيف بإمكان اي رجل ان يلتفت نحو امرأة اخرى عندما تكون لورين موجودة؟ فهي محط الانظار وتسحر الالباب.

عاود ماريّا ألم في رأسها حيث ارتطمت بالمدفأة، فأسرعت في الحال تقول:

- انا... لا اشعر بحالة جيدة. هل بإمكانك ان تدلني الى غرفتي؟ ارجب في الذهاب الى الفراش.

التفت اليها الطيب وقال:

- ماذا جرى؟ هل تشعرين بالألم؟

احمر وجه ماريّا وقالت:

- قليلاً. لا اشعر بحالة جيدة، هذا كل ما في الأمر. الا ترى اي مانع ان...

قاطعتها لورين فرحة بهذا الوضع وقالت:

- لاء، ابدأ، يا ماريّا.

أكد آدم بشدة:

- بلى، يا ماريّا. اذا كنت مريضة، فسأفحصك.

نظرت اليه الفتاة بخوف وقالت بخجل:

- لست مريضة فعلاً...

وخطيبته. وأخيراً هبطت السلام بعنف محدثة ضجة كي تعلم الحضور بوصولها. فلم تكن ترغب ان تفاجأ بهما في عناق. ولما دخلت الى الصالون، لم تر احداً. نظرت حولها ورأت الباب المظلم على الشرفة مفتوحاً. اقتربت ورأت آدم ولورين يأخذان المقبلات على ضوء القمر.

نهض آدم لدى وصولها وقال:

- ماذا تشربين، يا ماري؟ عصير الفاكهة؟ ام القهوة؟

- افضل شرباً حاداً. لم اعد فتاة صغيرة.

احنى آدم رأسه ودخل الى الصالون يحضر لها كأساً.

رمقت لورين الفتاة بنظرة مواربة ثم قالت لها:

- تعالي، يا ماري، لا تخافي، لن اكلك.

احمرت ماري لكن الظلام اخفى ارتباكها لحسن حفظها. خرجت الى الشرفة وارتعشت لبرودة الجو.

اشارت لها لورين ان تجلس قربها. كان بإمكان ماري التظاهر بجهل الموضوع لكنها اطاعت. قالت الممثلة:

- انت فتاة جريئة! اكثر مما كنت اتصور. او ان ذلك وقاحة؟

نظرت اليها ماري بامعان محاولة ان تفهم مقصدها، لكنها سألت:

- ماذا تعنين؟

اطلقت لورين زفرة مزعجة وقالت:

- هيا، يا عزيزتي، لا تخفي علي! انت تعرفين ما اعني، لا

تظاهري بعدم الفهم!

هزت ماري رأسها وقالت:

- هل تقصدين وجودي هنا؟

قالت لورين وهي تطلق دخان السيكارا من فمها:

- طبعاً.

- اصبر علي آدم للمجيء.

- هذا تماماً ما كنت اريد قوله.

- في هذه الحال، ستبقين هنا وتتناولين العشاء معنا.

كان الأمر مختصراً فأثار الدهشة عند ماري.

خضعت للأمر الواقع وقالت:

- اذن، سابقني.

وضعت يديها في جيبي سروالها وتابعت تقول:

- لكنني افضل ان اغسل وجهي ويدي قبل العشاء. اين ... اين

سأنام الليلة؟

اطلقت لورين زفرة وقالت:

- ستتقاسمين الغرفة الصغيرة مع اليس. اني آسفة يا ماري، لكن

ليس في المنزل الا ثلاث غرف نوم، وبالتالي لا يمكنني ان ادعك

تقاسمين غرفتي!

نظر آدم الى ماري وقال بهدوء:

- سنشغل ماري غرفتي.

نظرت لورين نظرة تهديد الى خطيبها وبدأت تقول:

- لكن ... آدم ...

فقاطعتها وقال باختصار:

- سأنام على الارصفة في الدار. اذن، هل ادل ماري على الغرفة او

تفعلين ذلك انت؟

اغتاظت لورين وصعدت على مضض الى الطابق الأول لتدل

الفتاة الى الغرفة التي ستنام فيها. كانت ماري تستعد لجلب حقيبتها،

لكن آدم سبقها واحضرها لها.

ولما بقيت ماري وحدها في الغرفة، ارتعت على السرير واصابتها

توبة اضطراب وتوتر. تشوش عقلها ولم يكن ذلك ناتجاً عن الرقعة

التي اصابها رأسها! انما ... آدم ... وفصلت الا تفكر في الأمر

بتأن.

اخذت الفتاة حماماً في الحمام بنية الاسترخاء والهدوء، ثم ارتدت

فستاناً اصفر وسرحت شعرها ببطء لتؤخر فرصة اللقاء بآدم



- اني لا افهم .

- بلى ، تفهمين يا ماريّا . في البداية وصلت ، وشعر آدم بانزعاج كبير . لكن تدريجياً نجحت في ان تدعيته يشعر بالندم . والآن ، آدم المسكين يشعر بأنه مضطر ان يتقبلك .

انفضت ماريّا . لكن لورين اكلت تقول :

- هل تعتقدين ان اليس ترافقتا دائماً الى فينشام ؟

كانت ماريّا تريد النهوض لتتخلص من هذه المرأة ومن لسانها الذي يشبه لسان الحية ، لكن آدم عاد لتوه حاملاً كأس المشروب . قدمه اليها فاضطرت ماريّا الى قبوله ثم عادت لتجلس في مقعدها . سألت لورين :

- هل انتهت اليس من تحضير العشاء ؟

- نعم . العشاء جاهز .

العشاء كان كارثة . فلم تتمكن ماريّا من ابتلاع الطعام لكنها كانت تحاول جاهدة لئلا توظف حشوية آدم .

وكانت تشعر بأنه ينظر اليها بحدّة ، عدة مرات ، مما جعلها تحمر وتصفّر اكثر من مرة . بعد القهوة اقترحت لورين على آدم القيام بجولة في السيارة عبر القرية . فشعرت الفتاة بارتياح امام هذا المشروع . فسأل آدم :

- هل تحبين يا ماريّا ان نأثي معناً ؟

هزت الفتاة رأسها بعصبية واجابت باختصار :

- لا ، شكراً . افضل ان اذهب الى الفراش .

تقلص وجه آدم وسألها :

- هل انت مريضة ؟ بالكاد ذقت الطعام الآن .

رفعت ماريّا كتفها واجابت :

- اني متعبة ، لا اكثر .

اضطر آدم ان يتقبل حجتها . لم تكن ماريّا ترغب الا بالذهاب الى غرفتها بأسرع ما يمكن .

لم يسبق ان التقت بانسان شيطاني مثل لورين غريفيتس . كانت على حق في انها لم تثق بها منذ البداية .

نامت ماريّا في الحال برغم همومها . وافاقت في صباح اليوم التالي على صوت النوارس . فنهضت من سريرها وتوجهت الى النافذة . كان النهار ما زال باكراً . لكن لدى رؤيتها الامواج العاتية والشاطئ المهجور ، شعرت فجأة برغبة ملحة للمغطس في الماء .

وبسرعة ، خلعت قميص نومها وارتدت بزة السباحة ثم وضعت فوقها قميصها وسروالها الآخر ورفعت شعرها للأعلى . ثم تناولت منشفة وخرجت من غرفتها من دون احداث اي ضجة وهبطت السلم . في هذه الساعة الباكرة الجميع نيام ولا تريد ايقاظ احد ، مهما كان . ولما وصلت الى اسفل السلم ، انفضت لسماعها ضجة . فوجئت وازاحت رأسها . فرأت آدم خارجاً من المطبخ . مرتدياً سروالاً قصيراً كحلياً وقد عقد منشفة حول عنقه . فهتفت مندهشة : - ماريّا ! اعتقدت ان القادم هي اليس ، الساعة ما تزال السادسة والنصف .

- كنت . . . كنت ارجب في السباحة .

بحثت بعصبية عن لورين غريفيتس بعينها لكنها لم تلمح احداً في الصالون . وعلى الاريكة تكومت الاغطية والوسائد . هنا نام آدم كما وعدنا بالأمس .

- لورين ما زالت نائمة . لن تفيق قبل ساعات من الآن . حاولت ماريّا ان تحيي انزعاجها . فتوجهت نحو الباب وسألته متظاهرة بأنها لم تسمع ملاحظته :

- هل بإمكانك السباحة ؟

- طبعاً . وهذا ما كنت سافعله . ما رأيك لو نذهب معاً ؟

رفعت ماريّا كتفها وقالت بارتباك :

- كما تريد .

- اذن ، هيا بنا .

فتح آدم الباب وخرج. الهواء منعش لكن غيمة خفيفة تملأ السماء. قال آدم وهو يمشي قرب الفتاة:

- النهار سيكون حاراً. من يدري، ربما ستفرحين بوجودك هنا؟  
فضلت ماريا عدم الاكتراث للمهجة الساخرة. وصلا إلى السلام التي تؤدي بها إلى الشاطئ. دعتهم إلى إمامها حتى يقدم لها يده. الأدراج عالية وكانت فرحة لأن هناك من يساعدها في النزول. الرمال كانت فاترة تحت أقدامها الناعية. خلعت ماريا قميصها وألقت نظرة ارتباك إلى آدم. فكان قد تقدم قليلاً ليفسح لها مجاًلاً لخلع ملابسها. انتزع سرواله القصير وظهر المايوه الأسود. ثم أسرع نحو البحر وغطس في الأمواج.

ترددت ماريا في البدء. الأمواج الصغيرة كانت تداعب قدميها ويدت باردة فخافت الارتقاء فيها. أخيراً تخلت بالشجاعة وأخذت نفسها عميقاً وغطست بدورها.

المياه كانت رائعة ومنعشة. سبحت ماريا قليلاً ثم راحت تبحث عن آدم. فرأته بعيداً يتسلق صخرة. أشار إليها أن توافيه. لم تكن المسافة بعيدة لكنها وصلت إلى الصخرة كانت تلهث وبالكاد تمكنت من أن تصل قرب آدم. ثم ترددت على ظهرها وتركت جسمها يتلون تحت أشعة الشمس الالهية.

- يجب أن تتعرفي أكثر على السباحة. هل تسبحين في أيرلندا؟  
- أحياناً. لا اعرف احداً بإمكانني أن أسبح برفقته. والذي ليس عنده وقت ووالدتك لا تحب السباحة.

- كلا. لا تحب السباحة.  
تدد هو على صدره قرب الفتاة واكمل قائلاً:  
- وهذا الشاب الذي كلمتني عنه. . . ماثيو هادلي؟ الاتسبحين أحياناً معه؟  
- كلا. أبداً.

وجه آدم القريب من وجهها يوترها بصورة غريبة. وكلمات

لورين تعود إلى ذاكرتها. هل يتصرف آدم معها هكذا لأنه يشعر باضطرازه لقبولها؟ ليكون ضميره مرتاحاً؟

فجأة جلست ماريا. فهي لا تريد هذا النوع من العلاقة معه. لا تريد شفقتة. وكانت تفضل ألا يتحدث معها. راحت تنظر إلى الشاطئ البعيد. المنظر في غاية الجمال. لكن كلمات لورين افسدت اهتمامها. وفجأة لم تعد تتحمل البقاء قرب آدم. غطست في الماء وراحت تسبح نحو الشاطئ بسرعة غريبة. ولما وصلت إلى الرمال، ترددت لتجفف جسمها. كانت تعصر شعرها عندما لحق بها آدم. وقال:

- كان الأمر فجائياً. ما إن جلست حتى فجأة اختفيت! ولم يعد هناك وجود لماريا! هل ارتكبت معك أي حماقة؟  
رفعت ماريا كتفيها متصنعة اللامبالاة وقالت:

- كلا، لكن شعرت برغبة في العودة إلى الشاطئ. هذا كل ما في الأمر.

- بالكاد اصدق كلامك.  
- لا اعرف لماذا!  
بعدما انتهت تشفيف شعرها، بدأت بارتداء سروالها. فقال لها آدم وهو يمسك بذراعها:

- انتظري! ما زلت مبللة. ستفسدين ثيابك. اجلسي لحظة ونشفي جسمك في الشمس.  
نظرت إليه الفتاة نظرة تحد وقالت:

- لا عليك، فانا راشدة وقادرة على الاهتمام بنفسي.  
اجابها بتعجب واندهاش:  
- ماذا تقولين؟

- لست بحاجة لأن يرافقني احد. باستطاعتي ان اتدبر امري بنفسي. انا معتادة على ذلك.  
صرخ وهو يمسك بمعصمها:



- يا الهي! ماذا جرى لك؟ الآن، كنت تبدين فرحة بوجودك معي والآن تنصرفين كما لو انني اعتديت عليك!

عضت الفتاة على شفتيها وصرخت وهي تحاول ان تسحب يده من معصمها من دون جدوى:

- اذن، اذا كنت تعتقد ذلك، فأنت مخطيء!

سألها بصوت قاس:

- ماذا هناك اذن؟ هل قالت لك لورين شيئاً ما؟

رفضت ماريان ان تنظر اليه، فأفلت يده عنها، ثم رفع ذقنها وراح يحدق في عينيها مستعلماً. ثم قال:

- بالفعل، لقد كلمتك... كان يجب ان اشك بالامر!

لم تكن ماريان تريد مزيداً من المشاكل مع لورين فقالت:

- ماذا يمكنها ان تقول؟ انت مخطيء. لست مضطراً لان نتحدث معي، اذا كنت لا ترغب بذلك.

اطلق آدم زفرة انزعاج وقال:

- لا اشعر اني مضطرب. هل تتدهشين لو قلت لك اني مسرور بالتحدث اليك؟ لكن، اذا كنت ترغيبين في العودة الى المنزل...

تناول منشفته وراح ينشف صدره. كان ينظر الى الافق نحو البحر. وكانت ماريان قادرة على مراقبته بارتياح. انه رجل جذاب، بشعره الكثيف ويديه الطويلتين المغريتين وعينييه العميقتين. جسمه نحيل وخال من اي كتلة شحم. وفهمت الانجذاب الذي يحدثه عند لورين. ماريان بذاتها حساسة امام سحره. هل جاءت فعلاً الى لندن لتختص من حياتها الخائفة التي كانت تعيشها في كيلكاري؟ ام لأنها كانت ترغب، من دون وعيها، برؤية آدم من جديد؟

فجأة استدار نحوها ونظر في عينيها حتى احمر وجهها وازاحت عنه نظرها. فقالت:

- لا تذهبي. انتظري قليلاً.

- حسناً، سأفعل.

تمددت على الرمل، فتمدد آدم قربها ثم استدار نحوها ينظر اليها بامعان ثم قال:

- هل تلاحظين انك لأول مرة توافقين على امتيقي من دون ان تلمري؟

رفعت ماريان شعرها وبدأت اشعة الشمس تحرق بشرتها الطرية. كم كانت تتمنى لو بإمكانها ان تقضي النهار كله برفقة آدم! لكن عليها العودة بعد قليل وهذه الفكرة اشعرتها بحزن عميق.

انتصب آدم واتكأ على مرفقيه وسألها:

- هل اتخذت قراراً بصدد دراستك؟ اتصلت جانيث بك اليس كذلك؟

التفت الفتاة نحوه وقالت:

- كنت اريد مناقشة هذا الموضوع معك. واعتقد انك ستطلب مني ان اتسجل في الصف الذي بدأ منذ اسابيع، اليس كذلك؟ اجابها بلهجة ساخرة:

- بإمكانني ان اقول لك انك اخترت خطأ، الوقت لبدء الدروس. لكن حسب رأيي، من الافضل ان تنتظري حتى السنة المقبلة، اي بعد عطلة الصيف الكبيرة.

فتحت ماريان عينيها الواسعتين وقالت:

- لكن، لن تبدأ الدروس حينذاك الا بعد ثلاثة اشهر. اعرف.

- وماذا افعل خلال اشهر العطلة؟ هل اعود الى ايرلندا؟

تمدد آدم من جديد وقال:

- هذا القرار يعود اليك.

سألت وهي غير مصدقة:

- هل تسمح لي بالبقاء؟

- هل بإمكانني منعك؟

- نعم، بإمكانك. توقف عن مناكحتي، يا آدم. ارجوك، حسب

رايك، ماذا علي ان افعل؟

نظر اليها آدم بامعان وانتباه وقال:

- لا اعرف، فكّري بالأمر ملياً قبل ان تأخذي القرار النهائي.

انت من عمل قضاء الأيام بين اربعة جدران.

زمت ماريا شفتيها وقلت تتأمل البحر. فهذا التغيير في تصرف

آدم يحيرها، ولا تعرف اي قرار تتخذه.

قالت بلطف:

- سوف... سأفكر بالأمر.

- فكرة حسنة.

اغمض آدم عينيه وراح صمت طويل. كم هو جميل الاسترخاء

بكسل تحت اشعة الشمس... فهي تشعر باضطراب قوي عندما

يكون آدم لطيفاً معها اكثر مما لو كان غاضباً. هل هذا التغيير في

التصرف ارادي؟ ربما لاحظ انه لن يصل الى اي مكان معها اذا

استمر التصرف بعدائية.

الأوقات الخلوة تنتهي دائماً للأسف. نهض آدم وألقى نظرة الى

ساعة يده وقال:

- حان الوقت للعودة ونتناول الغطور. لا شك ان ليس قد افأقت.

الي جائع: وانت؟

نهضت ماريا بذورها وارادت ملابسها وقالت:

- لا شك ان ليس تشعر بشيء جديد في محيطها الى هنا...

- ليس اكثر من... ماذا تعني بهذا الكلام؟

رفعت ماريا كتفيها. امضت ساعات خلوة برفقة آدم وهي الان

تفسد كل شيء بتصرفها الخاطيء. ازاحت الفتاة نظرها وتوجهت في

عجلة نحو السلام عندما لحق بها آدم وأمسك بكتفيها وأصر على

القول:

- ماريا! زدي علي.

رفضت ماريا الالتفات اليه وقالت:

- انت سريع التأثر، يا آدم. لم اكن أقصد شيئاً.

- بلى، بالعكس. اعرفك كفاية وأعرف انك تريدني تحريضي.

هل تعتقدين ان وجود أليس هنا هو بطريق الصدفة؟

ارادت ماريا ان تقول من قبضته فقالت صارخة:

- انت تؤلمني!

هزها وقال:

- انت تستحقين الألم.

فقدت ماريا توازنها ووقعت على آدم. وللحظة ضئيلة تلاصقا.

لكن آدم من دون كلمة ابتعد عن الفتاة. راحت ماريا ترتجف وتتسلق

السلام مترنحة، غريزتها الانثوية لا تخدعها. فهي مضطربة

لاكتشافها. ان يد آدم وهي تدفعها، كانت تداعبها في الوقت نفسه.



وفي صباح الاثنين ظلت ماريّا في سريرها عن قصد حتى استيقظت أليس من نومها. ولما عاد آدم من الشاطئ، بشعره المبلل، حاولت أن تتحاشى نظراته التساؤلية.

وصلوا الى لندن في الساعة الحادية عشر قبل الظهر. أوصل آدم ماريّا الى المنزل قبل أن يوصل لورين الى منزلها. ثم توجه الى المستشفى لزيارة مريضاه. ولم تره ماريّا طيلة النهار وشعرت بضرورة اختيار السيدة لاسي كم كانت زيارتها الى فينشام موقفة.

المقابلة مع مدير المدرسة تمت كما يجب. واقترحت الفتاة ان تنسجل في الدروس التي بدأت. وشجعها المدير متأكداً انه في امكانها ان تعوض عن الدروس الفائتة بجهد وعمل اضافي. وتم الاتفاق على ان تبدأ ماريّا مباشرة الالتحاق بصفها. خرجت ماريّا من هذه المقابلة متألقة ومليئة ثقة. لا مجال للوحدة بعد الآن، انما العكس هو الصحيح. عليها ان تثابر في المجيء الى المدرسة يوميا وان تدرس في المساء حتى تتمكن من محاربة تلاميذ صفها.

ولما عادت الى المنزل، اسرعت ماريّا الى المطبخ لتعلم السيدة لاسي بالخبر السعيد.  
فقالت المربية:

- هكذا سيستنى لك معاشره الشباب الذين من جيلك. فوجودك هنا في المنزل عملية رتيبة ومملة.

كادت ماريّا ان تعاكسها، لكنها عدلت عن ذلك في الوقت المناسب. من الافضل ان تكون السيدة لاسي مقتنعة بهذا الرأي وسيكون أمام ماريّا حجة واضحة للانسحاب في اغلب الاحيان.

ون الهاتفت فقالت ماريّا:

- سأرد انا على الهاتف.

سحبت الساعة. وكان المتكلم دايفيد فالام الذي قال:

- صباح الخير. هل ما زلت تتذكريني؟

اجابت ماريّا مبتسمة:

## ٧ - رحلة غربية

كانت مدرسة السكريتاريا تدعى بيلامي وتبعد مسافة عشرين دقيقة عن المنزل في الباص. وهذا ما لاحظته ماريّا نهار الثلاثاء عندما ذهبت لمقابلة المدير، بعد ان اخذت موعداً منه اثر عودتها من عطلة نهاية الاسبوع. كانت مسرورة لهذا التغيير لأنه سينسبها مؤقتاً خيبة أمل الرحلة.

صباح الأحد عندما رجعت ماريّا الى الفيلا بعد جولة السباحة التي قامت بها برفقة آدم، لم تكن ترغب الا في العودة الى لندن. فالوضع لم يعد يطاق بسبب شراسة لورين تجاهها. لكن المثلثة توصلت الى اقناع آدم ان يرافقها لزيارة بعض الاصدقاء ولم يعودا حتى وقت متأخر.

- طبعاً.

- انا اتصل بك كما وعدتك. هل كنت تنتظرين مكالمتي؟  
اجابت ماريا بصدق:

- بصراحة، لم افكر بالامر.

فقال بلهجة جافة بعد ان تنحنح:

- على الاقل، انت صادقة... والان لتحدث بجدية. ماذا تفعلن اليوم؟

- في الوقت الحاضر اساعد السيدة لاسي في تحضير الغداء.

- ما رأيك في المجيء لزيارتي بعد ظهر اليوم لقد دعيت بعض  
الاصدقاء وارغب بوجودك معنا. سآتي لاصطحابك، من دون  
شك.

ترددت ماريا ثم اجابت ببطء.

- انا موافقة.

اتفقنا على وقت محدد ثم اقبلت ماريا السماعرة وذهبت الى المطبخ  
تعلم السيدة لاسي بالامر. فأجابت المربية:

- هل السيد آدم على علم بذلك، يا آنسة؟

- ليس بعد. فلقد علمت بالامر منذ لحظة فقط. سأخبره بذلك

خلال طعام الغداء. كما يجب ان اكلمه عن دروسي ايضا.

- اني آسفة، يا آنسة، فالسيد آدم لن يأتي الى الغداء. اتصل بي

قبل عودتك من موعدك مع المدير. السيدة ايسلي وقعت مرة اخرى،

ويجري لها عملية جراحية بعد ظهر اليوم.

غضبت ماريا على شفقتها وصرخت:

- آه، المسكينة! انها المرأة ذاتها التي وقعت عن السلم، اليس  
كذلك؟

- نعم، يا آنسة.

هزت ماريا رأسها ورددت:

- يا لها من عجوز مسكينة.

رفعت المربية كتفها وتنهدت قائلة:

- انها في سن متقدمة. والشيخوخة هي العدو الاسوأ.

وراحت ماريا تفكر بوضعها. كيف بإمكانها ان تلي دعوة دايفيد  
الى حفلته، بينما هناك اشخاص مرضى على شفير العذاب  
والموت... لكنها تعرف جيداً ان تفكيرها غير منطقي، فوجود  
الناس المعذبين مستمر. ووعت للحال حسن حظها. لا شك انها  
كانت حقاً حين أسفقت على حالها وعلى قدرها في تلك الايام  
الاخيرة عندما كانت لورين تؤذيها وتخرج شعورها.

الحفلة عند دايفيد كانت ناجحة. ولم يكن لاري هادلي موجوداً  
وهذا ما كانت ماريا تتمناه. لكن ايفلين جيمس كانت هناك ولم تكن  
فرحة بلقائها.

كان دايفيد يسكن مع والديه في منزل واسع تحيطه حديقة كبيرة  
حيث بنيت بركة سباحة وملعب لكرة المضرب. وكان الحضور مؤلفاً  
من ثلاثين فتى وفتاة منهمكين في السباحة او في لعب كرة المضرب.  
وسرت ماريا لأنها ادركت ان عليها ان تجلب بزة السباحة معها.  
قدم دايفيد الفتاة الى والديه، ثم اهتم بامرهما كما يجب، فكان  
دليلها وفارسها. عرفها الى جميع المدعوين. وتذكرت بعضهم لأنها  
التقت بهم في نادي كرة المضرب.

ارتدت ماريا بزة السباحة في غرفة مخصصة لذلك، ثم التحقت  
بصاحب الحفلة قرب الخوض. وراحا يحسبان المشروبات المنعشة  
ويثرثران مطولا. كان الطقس رائعاً، وفجأة راحت ماريا تتساءل لماذا  
كل هؤلاء الشباب موجودون هنا يسترخون تحت الشمس بدلاً من  
ان يكونوا في العمل. لا شك ان بعضهم قد حازوا على مهن لا بأس  
بها كان دايفيد محمداً على سرير هوائي قرب ماريا فقال:

- اين كنت في عطلة الاسبوع؟ اتصلت بك مرتين.

ابتسمت ماريا وقالت:

- صحيح؟ ذهبت الى منطقة كنت مع آدم ولورين.



ابتسم دايفيد بدوره وقال:

- آه! لورين الرائعة! كيف تجدينها؟

رفعت ماريًا كتفيها وقالت:

- بالكاد أعرفها.

أطلق دايفيد ضحكة وقال:

- يا لهذه الرقة! هل راحت مهددك؟

- ماذا تعني؟

- تفهميني جيداً يا ماريًا. إنها تعتبر آدم ملكاً لها، لا شك أنك

لاحظت ذلك!

تهددت ماريًا وقالت:

- هذا ما يقال.

نظر إليها الشاب بعينين مرحتين وابتسم بلامبالاة واكمل يقول:

- انت لا تصدقين، اليس كذلك؟ ولا أنا، لن يكون آدم ملكاً

لاحد. لن تكون هناك امرأة تستطيع السيطرة عليه.

- هل أنت أكيد من ذلك، يا دايفيد؟

- انا أكيد. وهذا ما يعجب لورين غريفيتمس.

- يبدو أنك تعرف آدم تمام المعرفة.

- اعرفه من زمان فأهلي وأهله أصدقاء، منذ ما قبل وفاة والده.

- آه، فهمت الآن.

- والدة آدم تزوجت من والدك... اليس كذلك؟

وافقت ماريًا بهزة من رأسها، فتابع دايفيد يقول:

- قولي، لماذا جئت الى انكلترا؟ هل آدم هو الذي دعاك؟

- كلا. جئت الى انكلترا كي أتابع دراسة السكريتاريا وسأبدأ

ابتداءً من نهار غد، في مدرسة بيلامي.

- لماذا العجلة؟

- بدأت الدراسة منذ أربعة أسابيع. ويجب علي أن أعوض عن

الوقت الضائع. والآن فعلي انتظار دورة ايلول (سبتمبر).

قطب دايفيد حاجبيه وقال:

- انتظري دورة ايلول (سبتمبر)! الآن الطقس جميل وبامكاننا أن

نلهو معاً خلال الصيف.

- ألا تعمل يا دايفيد؟

تنهد وهو يتثاءب وقال:

- لن أبدأ بالعمل قبل ايلول (سبتمبر). حين أدخل مكتب

والدي.

- أنه عمام، اليس كذلك؟

- من قال لك؟ لاري؟

نظرت ماريًا حولها وقالت:

- نعم. على فكرة، ليس لاري من بين المدعوين.

هز الشاب رأسه وقال:

- كلا. فضلت ألا ادعوه، بسبب الظروف.

سألته ماريًا بتعجب:

- اي ظروف؟

- بسبب وجودك هنا!

- لكن لماذا؟ نحن أصدقاء، لا أكثر ولا أقل.

امسك دايفيد يدها وقال بصوت ناعم:

- من؟ أنت ولاري... أم أنت وأنا؟

احمر وجهها واجابت:

- نحن جميعاً أصدقاء.

انتصب الشاب كي يراها افضل ثم قال:

- بامكاننا ان نكون اكثر من مجرد صديقين

راح يداعب يدها، فتخلصت من قبضته بحركة ناعمة بل

حازمة. دايفيد شاب لطيف، تحترمه ويعجبها أكثر من لاري. لكنها

لا تريد خوض أي مغامرة عاطفية معه. رفع دايفيد كتفيه وتمد على

سريره المراتي من جديد.

دعتها السيدة هالام الى العشاء للتعرف الى زوجها، لكن ماريما رفضت دعوتها. فقد تغيبت عن المنزل طيلة النهار وهي مصرة على رؤية آدم. . . والتحدث اليه.

لما أوصل دايفيد الفتاة الى منزلها، لم يكن هناك سوى السيدة لاسي، التي شرحت لها بعد تهدي باستسلام واضح: - لا شك أنه في المستشفى. ومن هناك سيتوجه مباشرة الى المستوصف. من الأفضل لك أن تأكلي الآن.

ترددت ماريما لحظة ثم قررت اتباع نصائح المربية. من يدري اذا كان آدم سيعود مباشرة بعد زيارته الى المستوصف؟

وبالفعل، لم يعد آدم إلا في الساعة الحادية عشرة. كانت السيدة لاسي قد دخلت غرفتها لتنام وماريما تستعد لتفعل مثلها. كانت غاضبة لأنها انتظرت طويلاً من أجل أن تكلمه فقط. لماذا لم يتصل بها بعد المستوصف قبل أن يتوجه الى منزل لورين غريفيتس؟ عاودتها فكرة: ربما لم يتناول العشاء، لكنها أزاحت هذه الفكرة من رأسها في الحال.

كانت متفوقة على نفسها في الأريكة عندما سمعته يدخل البهو ويفتح باب الصالون الصغير.

دخل آدم الغرفة وفك أزرار ستروته وأخرج من جيبه سيكاراً. ألقي نظرة الى الفتاة، لكنها ظلت تقرأ كتابها، لا تريد أن تنظر اليه. قال فجأة وهو يشعل سيكاره:

- تصورتك في فراشك، في هذه الساعة المتأخرة.

رفعت الفتاة نظرها وأجابت:

- لكنني لست في فراشي، كما ترى.

بلغ آدم الدخان عميقاً وسأها:

- هل هناك بعض القهوة؟ هل تركت لي السيدة لاسي بعضاً

منها؟

تظاهرت ماريما باللامبالاة وقالت:

- ليس عندي أي فكرة في هذا الخصوص اذهب الى المطبخ لتري بنفسك.

نظر آدم اليها طويلاً قبل أن يخرج من الغرفة. خجلت ماريما من ردة فعلها. كان بإمكانها أن تبذل جهداً وتحلب له القهوة! فهو يقدم لها ضيافته! غضبت عن الأريكة وخرجت من الصالون الصغير ولاحظت ضوضاء ساطعاً من وراء باب المطبخ، فتفتحه ودخلت. كان آدم يحضر لنفسه فنجان قهوة. فألقى نظرة سريعة نحوها ثم اكمل عمله. فقالت:

- ألم تترك لك السيدة لاسي شيئاً من القهوة؟

- لا، إلا ترين ما افعله. ماذا تفعلين هنا؟ تصورت أنك منغمسة في القراءة؟

- جئت متأخراً!

قال بصوت منزعج:

- نعم.

ترددت الفتاة ثم قالت:

- أريد أن أحدثك.

- في أي موضوع؟ الا يمكن أن تنتظري الى الغد صباحاً؟

- كلا. . . لكن. . . سأبدأ دراستي غداً في مدرسة السكريتاريا. رفع آدم رأسه وقال:

- غدا؟ لم أكن على علم بذلك.

- انتظرتك لأعلمك بالامر. كان لي موعد مع المدير صباح اليوم.

- هل تسجلت في الصف الذي بدأت الدروس فيه؟

- نعم.

- هل تحب هذا القرار صائباً؟ لقد بدأت الدراسة منذ عدة

اسابيع والمواد كلها جديدة بالنسبة اليك.

- لا يمكنني أن أبقى ثلاثة اشهر من دون أن افعل شيئاً!

رفع آدم كتفيه وقال:



- القرار لك .

تهدت ماريا وقالت :

- هل تريدني أن أبدأ دراستي الآن ، أم لا ؟ تصورت أنك ستكون  
مسروراً أن تتخلص مني باكراً !

قال بحدّة :

- لم ألمح إليك بهذا أبداً . تفعلين ما تشائينه ، كالعادة !

نظرت إليه الفتاة بامعان ومن دون صبر وقالت بغضب شديد :

- انتظرتك حتى الآن كي أناقش الوضع معك . ليس الذنب ذنبني  
إذا كنت تصل في ساعة غير مناسبة ، وأنت متعب ومزاج عكر .

اقترب آدم منها وعيناه تلمعان غضباً ثم قال :

- لقد تجاوزت الحدود ، ياماريا ! اني لا أقبل أن يكلمني أحد بهذه

النبرة !

- أذن ، سأصعد الى فراشي . انت في مزاج لا يطلق . اني آسفة ،

كنت أعتقد أن الأنسة غريفيثس تعني بك كما يجب .

امسكها آدم بكتفيها وادارها صوبه وهو يهس بوحشية :

- إذا كان الامر يمسك ، فلم أر الأنسة غريفيثس هذا المساء . اني

عائد من مستشفى القديس غائيل . لقد ماتت السيدة اينسلي منذ  
نصف ساعة .

ذعرت ماريا ووضعت يدها على فمها وصرخت :

- آه ! آه ، يا آدم ! اني . . . اني مناسفة . . .

ازاح آدم يده عنها وقال بصوت قوي :

- اذهبي الى فراشك . انك على حق ، فأنا لست برفيق ممتع هذا

المساء .

عضت ماريا على شفتيها وقالت :

- اجلس ، يا آدم . سأحضر لك القهوة .

اجاب ببرود :

- لا سبب لذلك .

اخرج فتجاننا من الخزانة وألقى نظرة الى غلاية القهوة التي بدأت  
تغلي ، فقالت ماريا وهي ترجوه :

- دعني احضر لك القهوة ! ارجوك ! لا شك أنك جائع . هل  
أكلت ؟

نظر اليها وقال :

- كلا ، لست جائعاً . ولست بحاجة الى اي مساعدة . اذهبي

ودعيني وحدي .

ترددت ماريا ، ثم خرجت من المطبخ دون ان تلفظ كلمة . انها  
مخطئة وكل حساباتها سطحية خاصة في ما يتعلق بآدم .

لم تر ماريا آدم صباح اليوم التالي ، أمام مائدة الفطور ، كالعادة .

فقد استدعي بحالة طارئة باكراً جداً . ولما عاد الى المنزل كانت قد

ذهبت الى المدرسة . وبينما كانت تستقل الباص تذكرت انها نسيت

كلياً أن تخبر آدم انها ذهبت في الامس لثلية دعوة دايفيد الى الحفلة

التي أعدها . في كل حال ، بعد حديثها الليلة السابقة ، لم يعد آدم

يهتم بما تفعله وما تشعر به . هذا ما كانت ماريا تعتقده . . . كان يومها

الاول في المدرسة مزدحماً ، كان عليها ان تتبع دروس الاختزال ،

والطبع على الآلة الكاتبة واللغة الانكليزية والمحاسبة والتجارة . كما

اعطاها المسؤول لائحة بالكتب . راحت تشتريها بعد ان تناولت

طعام الغداء في مطعم المدرسة . وعادت الى المنزل في حوالي الرابعة

والنصف ، حاملة عدداً هائلاً من الكتب والدفاتر .

ولما دخلت كان آدم جالساً في الصالون الصغير . رفع حاجبيه لدى

رؤية هذا العدد الهائل من الكتب . فسألها بجفاف :

- هل تنوين ان تعمل في المساء ، اضافة الى كل ما فعلته في النهار ؟

وضعت ماريا حملها على الاريغة وقالت :

- ولم لا ؟ لدي فروض عليّ تحضيرها لنهار غد .

نهض آدم وتناول أحد الكتب وقرأ عنوانه . فقال :

- ليس هذا ضرورياً .

سألت ماريّا من دون ان تفهم :

ماذا؟

وضع آدم الكتاب فوق سواه وقال :

- كل هذه الكتب، أفهم أنك تريدني التهرب من جو كيلكاري الخاطئ. لكن لا يجب أن تشعرني بضرورة متابعة الدراسة اذا كنت لا ترغبين ذلك. بإمكانك البقاء هنا والسكن معي لوقت معين، فلن أعارض وجودك هنا.

صرخت وشعرت بجرح في كرامتها :

- بالنسبة اليك، جئت الى لندن دون نية متابعة الدروس، اليس كذلك؟

رفع آدم كتفيه وقال :

- اني لا أشك بنواياك. لكنني أقول فقط ان هذا ليس ضرورياً. - ألم تطلب من سكرتيرتك أن تستعلم بخصوص المدرسة؟ - الدروس تبدأ فقط في بدء فصل الخريف وكنت أعتقد أنه بإمكانك الانتظار قبل ان ترتبطي.

صرخت ماريّا غاضبة :

- وقبل أن ترتبط أنت ايضاً! حتى يكون بإمكانك أن ترحلني الى إيرلندا متى شئت!

- بإمكان هذه الدروس أن تأخذ سنة بكاملها. أمل أن تكوني على علم بذلك.

- ليس في مدرسة خاصة!

- كأنك نسيت العطل!

زمت ماريّا شفيتها لأنها لم تفكر بالعطل.

- حسناً. سأذهب الى إيرلندا خلال العطلة، والآن... لم لو

سمحت... قال وهو يمسك بيدها :

- لا تدرسي الليلة.

هزت ماريّا رأسها وقالت :

لماذا؟

- بدأت بالدراسة لتوك. استرخي قليلاً والّا أرهقت نفسك ومرضت. في كل حال، الطقس شديد الحرارة.

- ليس عندي شيء أفضل أعمله.

قال آدم وهو يداعب إبهام يد الفتاة :

- بلى. لدي زيارة سأقوم بها وبإمكانك أن تأتي معي.

- شكراً... لا، يجب... يجب أن أدرس الليلة. لذي

فروض ودروس لنهار القد.

قال آدم ببرود :

- حسناً، دعينا من هذا الحديث الآن.

نادراً ما رأت ماريّا آدم خلال الأسبوع. حتى وجبات الطعام كانت تتقطع بالمكالمات الهاتفية الطارئة. ونادراً ما سأل آدم ماريّا عن دروسها. ولذلك فالفتاة لم تكن قادرة على الاسترخاء كلياً بوجوده. حاولت مرتين أن تتحدث في أمر دايفيد هالام، لكن من دون نجاح. ولم يكن آدم يرى لورين غريفيثس. لأن المثلة كانت تتصل به مرّات عديدة ولم تجده. لاري هادلي اتصل بماريّا مراراً لكنها رفضت دعوانه لكثرة انهماكها بالدروس.

ونهار الاحد، دعى دايفيد الفتاة للعب كرة المضرب في منزله. وهناك تعرفت الى والده، فيتكور هالام الذي كان كابته رجلاً جذاباً وممتعاً.

لما عادت في أواخر بعد الظهر الى المنزل لم يكن آدم موجوداً. فشعرت بارتياح عندما علمت انه في العمل خلال نهاية الأسبوع. بعد أيام قليلة وصل آدم الى مائدة فطور الصباح ووجهه مغتاض. جلس أمام الطاولة من دون أن يجي ماريّا. التي راحت تراقبه في حذر وتتساءل: ماذا يجري؟

سكبت له فنجان قهوة وقدمته متحاشية النظر اليه. فقال بقسوة :

- انت تعاشرين دايفيد هالام من دون أن تخبريني؟



أحمرت الفتاة ثم أجابت:

- لم... لم أكن أعتقد أن هذا الأمر يهمك.  
- ولم لا؟

- خرجت معه مرتين فقط.

- ماذا؟ لقد زرتني في منزله مرتين! هذا مختلف! إن آل هالام  
أصدقاء لي، وتعرفين ذلك جيداً.

- نعم...

- فكروي قليلاً. ألن ابدو الحق عندما يكلموني عنكما من دون أن  
أكون على علم بالأمر؟

أحنت ماريأ رأسها وقالت:

- كنت... أريد أن أكلّمك بالأمر... لكن... لم أجد مجالاً  
لذلك.

- خلال عشرة أيام!

- آه يا آدم! ليس الأمر ذا أهمية!

صرخ بها وهو يقف فجأة:

- يا الهي! لا أحب أن يبرأ بي أحد. المفروض أن تعوّضي عن  
الوقت الضائع بدلاً من أن تذهبي لزيارة دانييل هالام وتستمتعي  
ببركة السباحة وملعب كرة المضرب!

- لا يمكنني أن أقضي حياتي في العمل المتواصل! أنت قلت لي  
ذلك!

- غير أنك رفضت أن ترافقيني لزيارة مريض!

- وماذا بعد؟ هل تغار؟

وما إن لفظت هذه الكلمات حتى ندمت عليها. آدم...  
يغار... يا لنفاهتها!

نظر إليها آدم باستياء، ثم توجه إلى الممر بيتا كانت لاسي تدخل  
حاملة صينية البيض المقل. رمقته المربية بنظرة متساهلة وقالت:  
- هل رن جرس الهاتف؟ لم أسمع.

- كلا، يا سيدة لاسي، لم يرن الهاتف. لست جائعاً أشكرك.  
ثم خرج وصفق الباب بحدّة. فظلت ماريأ جامدة مكانها تحاول  
السيطرة على الاضطراب والتوتر.

وضعت السيدة لاسي الصينية على الطاولة وسألت ماريأ:  
- ماذا جرى، يا آنسة؟ لم يسبق أن رأيت آدم يخرج من المنزل على  
هذا النحو.

أجابت الفتاة متصنعة عدم الفهم:

- كيف؟

- لم يسبق أن رأيته يغادر المنزل من دون أن يتذوق الطعام! ماذا  
قلت له، يا آنسة؟

- طرأ بيننا سوء تفاهم في وجهات النظر. لست جائعة، أنا أيضاً.  
صرخت السيدة لاسي متزعجة وهي تشير إلى محتوى الصينية:  
- وماذا سأفعل بالطعام؟

أقترحت عليها الفتاة بابتسامة:

- ليس عليك إلا أن تأكله أنت.

منذ بدايته كان النهار سيئاً. استأذاها كان في مزاج عكر والطقس  
عاصفاً وماريأ ترتكب أخطاء عديدة على الآلة الكاتبة وكادت أن  
تجهش بالبكاء عندما رآها المعلم على ذلك.

ولما رن جرس الرابعة، حلت ماريأ كتبها وخرجت من المدرسة  
مهرولة. أمام المدرسة كانت سيارة روفر تشبه سيارة آدم تقف قرب  
المدخل. لم تعر ماريأ انتباهاً للأمر إلى حين انفتح باب السيارة أمامها  
فجأة.

قال آدم بنبرة لا تقبل الاعتراض:

- اصعدي.

اطاعت ماريأ وجلست قربة بعصبية وقالت:

- يا... لهذه المفاجأة!

أدار آدم محرك السيارة وقال:

- الطفلس يتلذذ بسقوط المطر.

نظرت ماريا من نافذة السيارة وراحت السماء تتلبد بخيوم سوداء وكان يسمع من بعيد صوت الرعد يقترب. وفي الوقت الذي اقلع فيه آدم قالت ماريا:  
- شكراً.

وبدلاً من أن يتوجه الى المنزل في كينسينغتون أخذ آدم الاتجاه العاكس، وقطع جسر نهر التاميس وأخذ الطريق باتجاه ريتشموند. احتارت ماريا وراحت تنظر اليه من دون أن تفهم شيئاً. كانت تتصور أنه في طريقه الى المستشفى، لكنه تجاوزها الآن. التفت آدم نحوها وقال بلطف:

- سأأخذ الشاي في حانة صغيرة على ضفاف نهر التاميس. هذا اذا كنت لا تعارضين ذلك.  
- كلا، طبعاً.

كان الصمت خجماً. خفف آدم من سيره ثم اوقف السيارة أمام حانة صغيرة تحيط بها شرفة عالية. خرجت ماريا من السيارة من دون انتظار مساعدة آدم واتجهت معاً الى المدخل. هدأ الرعد لكن الهواء كان ثقيلاً. رأت ماريا رصيف المراكب وبعض الزوارق وأشجار الخور التي هزت اوراقها في الماء. المنظر كان ساحراً ونسيبت ماريا تحوفاً.

لم يكن هناك سوى عدد قليل من الناس. جاء صاحب الحانة وابتهنهم قائلاً:

- صباح الخير. ماذا اقدم نكماً اليوم؟

يبدو أنه يعرف آدم من زمان. فرد له الطبيب الابتسامة وقال:  
- شاي، يا بيرت وبعض الحلوى التي تصنعها ليندا.  
- كما تريد.

اشار آدم الى طاولة تقع على الشرفة حيث المنظر رائع على النهر. جلست ماريا بعصبية وراحت تنظر الى النهر. مجموعة من البط

تتناوش بين القصب. هذا المنظر لا يمكن أن يكون قرب لندن. هزت الفتاة رأسها واطلقت تنهيدة. كان آدم يراقبها بانتباه ثم قال مبتسماً:  
- ستفلق السيدة لاسي عليك.

القت ماريا نظرة سريعة اليه وقالت:

- ألم تقل لها أنك جئت لأخطي من المدرسة؟

- كلا.

- لماذا؟

- لست معتاداً أن اعلمها بكل شيء، إلا في ما يتعلق بزيارات

المرضى

اشعل سيكاراً فقالت ماريا:

- ستفلق اذن. لأنني اعود دائماً في الرابعة والنصف.

رفع حاجبيه بلا مبالاة. وتساءلت الفتاة ما اذا كان يجب عليها الاتصال بها هاتفياً، أم لا. ربما آدم لا يريد أن يجعل السيدة لاسي تعرف بالامر، حتى لا تخبر لوردين عريقتيس اذا اتصلت.

- اتصلي بها هاتفياً، اذا كان الامر يقلقك، لن تطلب السيدة

لاسي النجدة اذا تأخرت نصف ساعة.

كادت ماريا ان تشير الى ان التأخر سيدوم اكثر من نصف ساعة، لكنها عدلت عن الامر عندما رأت بيرت حاملاً صينية الشاي والحلوى الساخنة والمربى والكريمة الطازجة. وضعها أمام الفتاة التي بدأت تسكب الشاي.

شربا وأكلا الحلوى. لكنها لم يكونا جاثمين وشعرت ماريا بازدياد عندما اطفأ آدم سيكاره وأشار بالرحيل. حياً بيرت وشكر زوجته ثم توجهت الى سيارة الروفز. ساعد الطبيب ماريا في الصعود ثم أدار المحرك. وراحت ماريا تفكر أن علاقتها تغيرت بشكل ملموس منذ أن رآته في كينساري. في ذلك الوقت كانت ماريا ما تزال صبية وشقية. كان آدم يشد جذائل شعرها لمناكبتها. كم هذا بعيد في المكان والزمان. لكن آدم لم يتغير منذ خمس سنوات. بينما هي



أصبحت اليوم امرأة ولم تعد فتاة صغيرة.

فك آدم ربطته عنقه، ثم ازرار ياقته وقال:

- يا لهذا الحر الشديد.

ثم ألقي نظرة سريعة على ماريya الجميلة في فستانها المقلّم بالأحمر والأبيض، وهي ممتعة حرارة وانفعالا. وقال:

- لم تجلب معنا بزات السباحة. يا للأسف، اني اعرف مكاناً رائعاً حيث بإمكاننا ان نسيح.

- آه لكان الأمر رائعاً.

التفت نحوها وقال بقسوة.

- هل تعنين انك تريدني تحدي التقاليد؟

تلعثمت وقالت:

- لا. لا.

رفع آدم حاجبيه واجاب بلهجة لاذعة:

- انك تدهشينني! كنت أعتقد أنك تحبدين عكس ذلك. ذلك

لأنك تؤمنين بالمفاهيم الحديثة للحياة!

أشاحت ماريya نظرها وراحت تركز انتباهها على الحشرات التي تصطدم بالزجاج محاولة الفرار. فصرخت تقول:

- لا يجب لك أن تكلمني هكذا! هل جئت بي الى هنا لتهينني؟

أسرع آدم بقيادة السيارة متجهاً نحو لندن. لم يتلفظ بكلمة في كل حال لم تتمكن ماريya من متابعة الحديث على هذا المنوال. فكانت خائفة العزم والقوى. لماذا هذه الكراهية في نظراته؟ لماذا هذه القسوة؟

وصلا أخيراً الى المنزل. أوقف آدم السيارة وانحنى أمام ماريya ليفتح لها الباب. وشعرت الفتاة، للحظة خاطفة، جسم آدم الصلب وتنفس رائحة سيكاره وعطره. شعرت فجأة برغبة ملحة في أن تلمسه، لكنها تعلقت بكتفها لتقاوم غريزتها.

وقالت:

- شكراً.

خرجت من سيارة آدم ومن دون كلمة نسفت الباب، وأقلع بسيارته من جديد.

ملابسه واختفى مرة أخرى قبل وقت العشاء. لم يحاول أن تسأل أين هو، فبإمكانها أن تتكهن بذلك.  
وفي منتصف الأسبوع التالي، وصل آدم وقت العشاء ذات المساء، ووضع مغلفاً أبيض أمام ماريّا وقال بتحد:

- انثحي المغلف. انها دعوة.

ترددت ماريّا ثم فتحت. فرأت بداخله بطاقة بيضاء محفورة بالذهب، فيها دعوة الى سهرة موجهة لها من لورين غريفيتس. دهشت الفتاة وأعادت قراءة محتوى البطاقة وسألت آدم:

- لماذا تدعوني الى الحفلة؟

رفع كتفيه وقال:

- ربما لا اعتقدها بأنك تحبين اللهو والاستمتاع.

- لن ألبى دعوتها.

- لماذا؟

- لأنني لا أعرف أحداً هناك. فأصدقاء لورين غريفيتس ليسوا أصدقائي.

- أنا ساكون هناك.

- نعم... نعم أعرف ذلك. فضلاً عن أني لا أملك ثوباً ارتديه لهذه المناسبة.

- بإمكانك أن تشتري فستاناً جديداً.

- لا أريد ان اذهب.

- لكن، لماذا يا الهي؟! اعتقدت انك ستفرحين للخبر.

- هذه الدعوة اذن آتية من جانبك! كان يجب ان اشك بالامر.

صرخ وهو يدفع خصلة شعره المتشردة عالياً:

- انك تجعليني افقد صبري، يا ماريّا!

وضعت ماريّا البطاقة داخل الظرف وقالت:

- لا تقلق عليّ. لقد سبق ان قلت لك ذلك من قبل...

- وجهت اليك لورين الدعوة بنفسها وما عليك الا ان تبذل جهداً

## ٨- الدعوة المفاجئة

مرّ الأسبوع التالي من دون حوادث. كانت ماريّا ترى آدم قليلاً. ونذهب الى المدرسة كل يوم، ونمضي امسياتنا في الدراسة. وصباح السبت اتصل بها لاري هادلي هاتفياً ليدعوها ان تشاركه في لعبة كرة المضرب. فلبت دعوته والتقت هناك بدايفيد. وكان الشبان ينظرون كل منها الى الآخر بغضب، طيلة فترة بعد الظهر.

ونهار الأحد، جلست ماريّا في حديقة المنزل تأخذ حمام شمس في فترة الصباح. اختفى آدم بعد الفطور واخبرها السيدة لاسي أنه ذهب ليلعب الغولف مع أحد زملائه. وخلال فترة بعد الظهر، راحت تطالع. فلم يأت آدم الى الغداء، لكنها كانت جالسة في غرفتها في نهاية النهار عندما سمعت محرك سيارته. دخل المنزل وغير



لتلبية هذه الدعوة! أنت حقاً فتاة بحاجة الى نصيح.

- لورين غريفيثس لا تخبي.

- بالكاد تعرفينها. كيف بإمكانك ان تجزمي بشي، كهذا؟

- لا أريد الذعاب، نقطة على السطر. لماذا تشعر فجأة برغبة لأن تدعوني؟

كفي تؤكد لي انك حقاً ملكيتها الخاصة؟

نظر اليها آدم كأنه يريد صفعها ثم قال باحتقار:

- عقلك الصغير يدهشني، يا ماريا. ما زلت تلمحين بأنني لا

املك ارادة اواجه بها لورين، أي احب رفقتها، اذا كان ذلك يهيك معرفته.

صرخت لاهثة:

- لا أريد ان اعرف ذلك.

ركضت مسرعة الى غرفتها وارتعت في سريرها تجهش بالبكاء. آدم انسان قاس احياناً! لم تعد قادرة على التصنع وانكار العاطفة التي يوقظها فيها. أما ان تقبل هذه الدعوة، فهذا فوق ارادتها. وراحت تتخيل آدم ولورين يتحدثان مع بعضهما ويتقاسمان القبل والمداعبات...

وضعت يداً مرتجفة على فمها وقررت عدم التفكير بالأمر. بالنسبة الى آدم، ليست سوى فتاة صغيرة، ابنة زوج والدته. انه يلتقي كل يوم بعشرات النساء، لكنه اختار لورين لأنها جميلة وجذابة. أما هي فما زالت غير ناضجة.

لكن لا. لم تعد فتاة صغيرة. ستلي دعوة لورين وستبرهن له ذلك.

بعدما أخذت قرارها، نزلت الى غرفة الطعام. كان آدم يقرأ الجريدة وقد انتهى من تناول عشاءه. هذا العراك لم يكن يؤثر فيه وشعرت بجرح في عزة نفسها.

قال لها آدم:

- طعامك في المطبخ حيث وضعته السيدة لاسي.

- لا يهم. فأنا لست جائعة... قل للسيدة غريفيثس اني اقبل دعوتها بكل سرور.

- هل قررت نهائياً؟

- نعم.

قال بيروود:

- حسناً. سنذهب في الساعة التاسعة.

كادت ماريا ان تخرج وتقول أنه بإمكانها ان تذهب وحدها، لكنها سكنت خوفاً من أن تبدو صغيرة. وقالت:

- حسناً. اتفقنا.

أخذت ماريا وقتاً طويلاً تهيم. نفسها لحضور حفلة لورين غريفيثس. كانت تريد ان تكون في غاية الجمال وخاصة في ذلك المساء بالذات. أه لو كانت جيران الذين والده آدم هنا لنصححتها وساعدتها في اختيار ملابسها كالعادة.

في اليوم الثالث بعد ان انتهت ماريا من دروسها في المدرسة، قامت بجولة على كل المحلات الواقعة في نايتس بريدج لتشتري فستاناً. ووجدت أخيراً فستان احلامها: عباءة كحلية طويلة، ذات اكمام طويلة وقبة عالية بسيطة، مطبوعة بزخارف من الزهور الخضراء والذهبية. الالوان جميعها متناسقة تظهر لون بشرتها وشعرها الكستنائي. وضعت زيتة بسيطة، وكحلأ على عينيها ومسحوقاً لماعاً غير ملون على شفتيها.

هبطت ماريا الى الطابق الأرضي، قبل التاسعة بقليل والتقت بالسيدة لاسي في اسفل السلالم فقالت لها بإبتسامة:

- أه! أنت رائعة. يا آنسة.

- صحيح؟ الا ابدو متصنعة؟

- أبداً! على الأقل هذه ليست ضيقة عليك كبقية الفساتين.

- هذا النوع من الملابس لا يليق بي. السيدة غريفيثس، ربما...

سألها آدم :

- لماذا تبسمين؟

- افكر بهذه المرأة الغريبة التي راحت تحدثني في الحديقة أول  
وصولي الى هنا . كأن ذلك يعود الى زمن بعيد ، مع أني لست في لندن  
الآن منذ أربعة أسابيع .  
قال بلهجة ساخرة :

- بالفعل . كنت فتاة طائشة ومغفلة . لن تجدي صعوبة في التعرف  
الى بعض الموجودين هذا المساء . انت موهوبة في ملاحظة الناس  
الذين لا ينامونك .  
صرخت غاضبة :

- لماذا تقول هذا؟ لأنني تحدثت الى امرأة تبدو ظاهرياً لطيفة .  
تتكلم وكأن من عادي أن أقع في المشاكل .  
- ألم يحدث لك أبداً ان وقعت في ورطة؟

- ارفض ان اتناقش الأمر معك . لا اعرف ماذا يحصل لك . لو  
عرفت اننا ستشاجر لأخذت سيارة تاكسي . ولو تكلمت أنا بنفسني  
الى لورين غريفيتس ، ربما كانت اقترحت علي ان ادعو دافيد أو  
لاري . على الأقل لا يحاولان محاصمتي او المشاجرة معي .

لماذا اصر عليها ان تقبل الدعوة اذا كان وجودها يرعجها؟  
أمام منزل الممثلة عدد لا يستهان به من السيارات . شعرت ماريا  
بقدميها تحوران أمام فكرة محاربة كل هؤلاء الغرباء بالنسبة اليها .  
ستمعل لورين كل ما في وسعها لتبعد آدم وماريا عن بعضهما خلال  
السهرة . أما بالنسبة اليه فهو يفضل بكل تأكيد رفقة الممثلة الجميلة  
عليها .

كان المنزل مضاء والموسيقى مسبوحة من الشارع . توصل آدم بعد  
جهد طويل الى ان يجد لسيارته مكاناً قريباً من المنزل . نظر الطبيب  
شاب الى ماريا وقال :

- اين وجدت هذه العباءة؟

قالت السيدة لاسي :

- هذه المرأة تريد ان تسيطر على الجميع .

- لا يبدو انك تستلطفينها!

كانت السيدة لاسي على وشك الرد عليها عندما انفصحت باب غرفة  
الصالون وخرج منه آدم . كان اثقاً في بزة السموكينغ واضطربت  
ماريا داخلياً . سألتها :

- هل انت مستعدة؟

- اعتقد ذلك . . . هل انا بحاجة الى معطف؟

- ليس ضرورياً . الطقس لطيف هذا المساء . هيا بنا .

حيثما السيدة لاسي وخرجتا . ارتعشت ماريا لا إرادياً برغم لطف  
الجو . لكنها كانت تشعر بحساسية شديدة في اعضائها .  
فتح آدم باب السيارة وساعدها بالصعود . ثم اشعل سيكارة قبل  
ان يطلع .

وماريا التي كانت تنظر الى المدينة تمر أمام عينيها كانت تتساءل  
بقلق اذا كان قبولها الدعوة قراراً نجحت في اتخاذه . لكن فات الاوان  
والترمت بذلك ولن تتراجع عنه . . .

سألها آدم بسخرية :

- قولي يا ماريا ، هل تتكلمين عني مع السيدة لاسي .

التفتت ماريا نحوه فجأة . كانت متعمسة بأفكارها وترددت حين  
قالت :

- أحياناً .

فوجيء بصراحتها ثم تابع يقول :

- اذن سيكون لديك مادة للحديث بعد هذه السهرة .

لم ترد عليه فهو يريد تحريضها ، وهي تتصنع اللامبالاة كانت  
تركز على المشهد امامها . الشوارع مزدحمة بالمارة والسياح من جميع  
الجنسيات . وابسمت فجأة عندما تذكرت ايامها الاولى في انكلترا  
واللقاء المشين في حديقة الهايد بارك .



- في ... عل يقع في نايبي بريدج.

- انها جميلة وتليق بك كثيراً.

لم تكن ماريا تنتظر اطراء كهذا. لذلك رففته بنظرة دهشة وقالت ببطء:

- انا سعيدة لأن شيئاً ما أعجبت.

- انك تعجبيني عندما تعتقدين انك مضطرة للكلام في شيء لا تفهمينه.

تأبط ذراعها بلطف وارتعشت الفتاة للامسته. ماذا ستكون ردة فعله اذا طلبت منه ان يقضي السهرة بجانبها ولا يراقص غيرها لا شك انها ستسمر في رففته كثيراً...

دخلوا المنزل وفي المدخل مرآة كبيرة راحت تنظر من خلالها الى فستانها والى تمشيطة شعرها البسيطة. التفت اليها الجميع لكن احداً لم يوجه اليها الحديث. التقى آدم بصديق له وراح يحدثه ثم أمسك بيد ماريا بلطف وقدمها الى صديق صحفي مشهور وتوجه الثلاثة نحو السلم.

بينما كانت ماريا تتسلق الادراج راحت ماريا تنظر حولها بفضول وحسرية. لاحظت الجدران المغطاة بالقماش الكرمي، الثريات الفاخرة والسجاد الازرق السميك والدرازين الحديدية البيضاء والمذهبة. ثم وصلوا الى صالون كبير تفتش أرضه سجادة ليلكية اللون، واثاثه مقاعد جلدية بيضاء ناعمة ووطرية. عشرة خدام منهمكون بتقديم المشروبات الى المدعوين. والجو عابق برائحة دخان السكاثر واللحوم.

قال آدم لماريا المضطربة لرؤية كل هذا الجمهور:

- تعالي سلمني على لورين.

توجهوا الى حيث كانت لورين مسترخية بكسل على مقعد منخفض ومحاطة بمجموعة من المعجبين. ولما شاهدت آدم قالت باستغراب:

- حبيبي!

نهضت وافقة وتقدمت للقاءه ثم قالت:

- كان يجب عليك ان تصل قبل الآن. الساعة جاوزت التاسعة والنصف.

- تصورت دائماً ان اشخاص المسرح مثل غصافير الليل!

- الوقت يمر بسرعة عندما نكون معاً. علي ان اكون في استديو التمثيل في الساعة صباح غد. انت تعرف ذلك تماماً.

ثم راحت تداعب يديه باصابعها المطلية الاظافر بالاحمر. اشاحت ماريا بنظرها لثلاثي يديها المتعلقتين به كأنها تريد امتلاكه.

أمسك آدم بمعصم ماريا وقال بلطف:

- ماريا رائعة هذا المساء، اليس كذلك، يا لورين.

شعرت ماريا بالدم يعلو وجهها وأرادت أن تصغمه، فهو امام لورين يصبح عديم الشفقة. كانت الممثلة رائعة الجمال بثوبها الاسود الضيق.

نظرت الى ماريا نظرة تعجرف وقالت:

- للأسف، لم ادع رجالاً من جيلك. لكن، كما تعرفين، اجد ان

الرجال الشبان محملون بصورة عامة.

اجابت ماريا بتهذيب متجاهلة هذه الملاحظة الشريرة:

- سأهو كما يجب، انا اكيدة، منزلك جميل حقاً.

- اليس كذلك جددنا ديكوره منذ أشهر قليلة.

ثم التفتت لورين بآدم وقالت:

- قلت لك ان ماريا لن تكون... في... جوها هذا.

انتفضت ماريا. اذن كانت على حق في تصورهما. ان آدم هو الذي

دعاهما او بالاحرى طلب من لورين ان تدعوها بالرغم منها. شعرت

بالاهانة والتفتت بعيداً. وشعرت بانفراد أمام كل هؤلاء الناس

الذين يثرثرون بفرح فيما بينهم. لم تكن ترغب سوى شيء واحد. ان

تهبط السلم وتفر من هذا المنزل. لكن، سيكون ذلك دليلاً واضحاً

عن عدم نضوجها، فقررت تحمل الوضع والسيطرة عليه.

- مساء الخير، يا مازيا.

هتفت قائلة:

- لكن... لكن انت السيد هالام! يا للمفاجأة!

- تسامعين لماذا انا هنا، اليس كذلك.

- فعلاً انا مندهشة.

شرح لها والد دايفيد قائلاً:

- لا أحب هذا النوع من الحفلات، لكن بما اني محامي لورين،

فليس لدي الخيار. وانت ماذا تفعلين هنا؟ اصطحبك معه آدم، اليس كذلك؟

تقلصت مازيا من دون ان تجعله يلاحظ توترها ثم قالت.

- نعم... اصطحبني معه؛ كنا معاً منذ لحظات.

- والان، استولت عليه لورين، على ما اعتقد. اني انساءل لماذا لم

تتزوج بعد. هذا ما تنويه وترغبه! وفي انتظارها الطويل، تحاظر كثيراً. والظاهر انها لا تعي ذلك.

قالت مازيا بصوت خافت:

- ألا تعتقد ان زواجهما سيتم قريباً.

رفع السيد هالام كتفيه. وجاء الخادم حاملاً صينية المشروب،

فتناول كأساً له وواحدة لمازيا، ثم اجاب:

- من يدري؟ اذا رضي ان يترك مستوصفه في ايسلينغتون،

تتزوج بعد صباحاً. لكنني لا اعتقد ان آدم سينخل عن اهدافه ومثالياته من اجلها.

- انت تعرفه منذ زمن، اليس كذلك.

عرفت والده تمام المعرفة. وادم منذ صغره يريد ان يصبح طبيباً.

تخصص في الجراحة في كامبريدج، لكنه اختار الطب العام عندما مات اعمى اصدقائه بسرطان الدم.

قالت مازيا باهتمام:

- الجراحة لا تشفي كل الامراض لكنها اخلت الاخير. والطبيب

العام بإمكانه أن يكشف المرض قبل انتشاره وبالتالي شفاء المريض يكون ممكناً واكيداً. آدم رجل مثالي. يريد مساعدة المحرومين والبؤساء.

خرج من كأسه ثم اضاف مثيراً الحديث:

- قال لي ابني دايفيد انك تدرسين السكريتاريا. ولديك تأثير رائع

عليه، اذ قرر بدء العمل قبل شهر بما كان متوقعا.

قالت الفتاة ضاحكة:

- صحيح!

- نعم أو كد لك ذلك! كان شاباً كسولاً مثل بقية رفاقه، لكنك

غيرت نط حياته الى الأفضل.

قالت بعد تردد:

- هل تعرف آل هادلي، والذي لاري؟

- نعم اعرفهم. هل غازلك لاري؟

قالت والاحمرار اعلى وجهها:

- قابلته... آدم لا يحبه.

- معه حق!

- اني لا افهم.

- سأشرح لك الامر. من مصلحتك ان تعرفي كل شيء. كان

يعرف فتاة... لا أريد الدخول بالتفاصيل، لكن لاري طلب من

آدم مساعدته. وادم رفض كلياً. فانهبت الفتاة وساعدها والد لاري

في العثور على عائلة تتبناه.

احمرت مازيا وقالت:

- آه، اني افهم الآن. لم أكن أعرف...

- لا يمكنك معرفة ذلك. آل هادلي أناس مهذبون لكن الفتيات

يشكل عام حذرات من لاري.

شعرت مازيا بالحجل لأنها دافعت عن لاري امام آدم خلال

مناقشة حادة، بينما كان آدم يفكر فقط بمصلحتها وطمانيتها.



- ألم تأت معك السيدة هالام.

- كلا، لديها صدامع أو انها تتصنع بذلك فهي لا تحب لورين كالعديد من النساء. يبدو ان لورين متى وجدت، فالنساء الباقيات كأهن غير موجودات.

- اعرف ذلك.

- ألا تحسدينها؟

- انها جميلة.

- انها جميلة، نعم. لكن صباك ونضارتك ويساطتك تساوي مثـ مرة جمالها. بعد عشر سنوات سيبدو العمر عليها. ومن ثم حذار...

ضحكا بصوت مرتفع. فجأة شعرت مازيا بحضور قربها.

كان آدم. فقال فيكتور هالام:

- آدم. اني للمرة الاولى اهورأمزج في حفل كهذا، وذلك بفضل مازيا.

- اشكرك لاهتمامك بها، يا سيد هالام. كنت ابحت عنها.

- تناقشنا وشرينا واشرحنا. كنت اعتقد انك مع لورين. اين هي؟

- لا اعرف. طلب منها ان تغني بعض المقطوعات.

ثم نظر الى مازيا وقال:

- تدبرت امرك وحدك. عظيم، انا مسرور جداً للامر.

اجابت مازيا ببرود:

- السيد هالام اهتم بي جدياً. لا أريد ان امنعك من المكوث

مع... خطيبتك!

رفع فيكتور هالام حاجبيه أمام نبرة الفتاة وقال:

- مازيا، مثلي انا، ترى ان الجو... خائف بعض الشيء. عد الى

لورين وأنا أوصل مازيا الى المنزل، اذا كنت تريد مني هذه الخدمة.

- اشكرك، لكني سأهتم بها بنفسي. لو سمحت، وسأخذها الى

العشاء.

نظرت مازيا الى المحامي نظرة خيبة أمل. بإمكان لورين ان تأتي في اي لحظة مطالبة بآدم وستجد نفسها وحيدة.

فقال بسرعة:

- افضل تناول العشاء مع السيد هالام. لن يطول الامر قبل ان

تبحث لورين عنك. لا تشعر بمسؤولية تجاهي، ارجوك.

نظر آدم بعينه السوداء الغاضبتين وقال بصوت آمر:

- مازيا...

قاطعه السيد هالام قائلاً:

- مازيا على حق. نحن وحيدان وأنا سأكون مسروراً بموافقتها.

ان صمت ثم قال آدم موجهاً كلامه الى السيد هالام:

- اتفقنا، يا سيدي، انا موافق. لكني سأصطحب مازيا الى المنزل

بنفسي.

- مفهوم؟

- حياهما آدم قبل ان يتعد؛ اقتربت منه لورين بعد قليل وتأبطت ذراعيه.

احتت مازيا رأسها محاولة الاصفاء الى السيد هالام، لكنها لم تكن

قادرة على التركيز. لا يمكنها ان ترى آدم ولورين معاً من دون ان

تشعر بانقباض في صدرها.

ولما وجدها آدم، كانت تجلس على كرسي برفقة فكتور هالام  
وبعض زملائه. يتحدثون عن مهنة المحاماة وماريا تصغي اليهم  
بأذنين شاردتين.

امرغ السيد هالام يقول:

- هل تأخذ مني رفيقتي؟ ما زال الوقت باكراً.

اجاب آدم بنجفاف:

- لا، بالعكس.

ثم وجه حديثه الى ماريا قائلاً:

- انت مستعدة؟

قالت بصوت عجرج وهي تنهض:

- نعم. اين الانسة غريفيثس؟ احب ان اشكرها على هذه السهرة  
الرائعة.

اجابها آدم فجأة:

- ليس من الضروري، يا ماريا. تصبحون على خير، يا اهل  
الحمامة.

ثم اجتاز الغرفة بوجه قائم ساحباً مارياً وراءه. لماذا يتصرف بهذه  
الوحشية؟ ربما لا يريد ان يتصرف باكراً. هل كان يفضل ان يوصل  
السيد هالام ماريا الى المنزل، كي يتمكن من البقاء فترة اطول مع  
خطيبته؟

فتح لها خادم الاستقبال الباب وغمى ضمه ليلة سعيدة. وبالكاد رد  
آدم على تحيته.

في الخارج كان الهواء الممطر فوق احتمال النفاة. فتأرجحت  
ومسكت بدرازين السلام لئلا تقع. فهتف آدم:

- يا الهي، ماذا هناك يا ماريا؟

اصيبت ماريا بالغثبان وراح العرق يتصبب من جبينها وهمست  
صوت مرتجف:

- دعني، يا آدم. لا اشعر بارتياح.

## ٩ - عناق هنا، خطوبة هناك

في آخر السهرة، عندما جاء آدم يبحث عنها ليأخذها الى المنزل،  
كانت ماريا تشعر بالدوخة، فقد رقصت وشربت حتى شعرت فجأة  
بالتعب. وخلال العشاء بالكاد لمست الطعام او تذوقته. وبعدها راح  
المدعوون يحضرون مشهداً قدمه بعض الموسيقيين الاسبان، ترافقهم  
راقصة ماهرة راحت تطلق بدميها على ايقاع سحر جميع المشاهدين  
ثم طلب من لورين ان تغني مرة اخرى. فاحتجت في بادىء الامر ثم  
بعد الحاح شديد قبلت. فغنت لنا عجباً على انغام القيثارة. كان  
صوتها جميلاً والحضور صلت لها بحماس وحرارة. ثم وضعوا  
الاسطوانات وراحت ماريا ترقص بعض الرقصات مع فكتور  
هالام.



امسكها آدم بذراعها وساعدها على هبوط السلم واجتياز  
الساحة. ثم فتح باب سيارته واجلسها بكل لطف كأنها إحدى  
مريضاته. وصعد بدوره في سيارة الروفر وأقلع.  
قالت ماريا بعصبية:

- هل انت غاضب مني؟

اجابها وهو يضغط بقوة على المقود:

- الا تفهمين، يا ماريا، مساوىء الشراب الخاد؟

تهتبت وقالت وهي تحمر:

- طبعاً. لكنني لست دائخة! انما تريد اهانتني مهما كلف الأمر.

واجتازا بقية الطريق بصمت ثقيل. اخيراً وصلوا الى المنزل.

وكانت الاضواء مطفأة في الداخل فلا شك ان السيدة لاسي قد  
دخلت غرفتها لأنها لم تكن تعرف متى يعودان. بدأت ماريا تصعد  
الادراج عندما ناداها آدم قائلاً:

- من الافضل لك ان تحتسي بعض القهوة، اذا كنت لا تريدين  
ان تستيقظي في الصباح بألم خاد في الرأس.

اكدت له ماريا قائلة:

- شكراً. اشعر بتحسن ولا ضرورة للقهوة.

قال آدم ببرود:

- كما تشائين.

ترددت ماريا. القهوة نافعة لكنها لا تريد مجابهة سخرية آدم في  
آخر السهرة. ولما وصلت الى عتبة باب غرفتها، سمعت باب المطبخ  
ينغلق بشدة، فشعرت بارهاق في قدميها. كم تمنى ان تهبط من  
جديد الى المطبخ، فقط كي تكون مع آدم! انها تفقد كل عزة نفسها  
معه! لكن ارادتها تمنعها من التصرف بحمق. هل كل النساء  
تشبهها، مهددات بالأهانة والاحتقار من قبل الحبيب؟ الحبيب...  
وضعت ماريا يدها على قلبها.

دخلت الى غرفتها واشعلت النور. خلعت عباءتها ورمتها على

طرف السرير. ثم جلست امام منضدة الزينة وراحت تسرح شعرها  
بطء. هذه الحركة العادية هدأت اعصابها بعض الشيء. وبعد  
دقائق قليلة شعرت بتحسن. وضعت فرشاة الشعر على الطاولة ووقع  
نظرها على الباب المغلق. وبنا للمفاجأة! كانت تغط عليها فراشة برية  
سرعان ما طارت باتجاهها. حاولت ماريا ان تتحاشى الفراشة لكنها  
اوقعت الكرسي على الارض محدثة ضجة كبيرة، سمعت في كل  
ارجاء المنزل.

اسرعت الفتاة الى النافذة وفتحتها وتمكنت من طرد الفراشة  
خارجاً.

فجأة انفتح الباب وأطل منه آدم مذعوراً وقال وهو يرى الكرسي  
واقفاً على الارض:

- ماريا! ماريا، هل اصبحت بأذى؟

تلعثت الفتاة مرحة:

- كلا... كلا... كل شيء على ما يرام.

قال وهو يشير الى الكرسي بأصبعه:

- هل تعثرت بالكرسي؟

ادركت ماريا انها نصف عارية فرفعت يدها الى حنجرتها وقالت:

- لا، لا. رأيت فراشة اخافتني، هذا... كل ما في الأمر.

لكن امام عيوس آدم، قالت بغضب:

- الا تصدقني! ماذا تعتقد اذن؟ اني سقطت من شدة الخدر؟

اقرب آدم منها وعيناه تلتمعان غضباً. امسك بكففيها وقال:

- اسكني! ستوقظين السيدة لاسي.

قالت بسخرية:

- عيب ان يحدث هذا الأمر، اليس كذلك؟

- خفت ان تكوني قد آذيت نفسك؟ هل هذا يدهشك؟

- لنفترض اني جرحتك، ماذا كنت ستفعل؟ هل كنت عاجلتي

بلطف؟ كما هي عادتك مع المرضى؟

راح يداعب كتفها يدفء وقال:

- ماريا... احذري! انت تلعبين بالنار!

شعرت ماريا بالهزال، اذ كان آدم ينظر اليها كما لم يسبق ان فعل من قبل. فهمست بلطف:

- لماذا؟

- الا تعرفين؟

استمر في مداعبة كتفي ماريا الناعمتين، ثم جذبها نحوه وراح يعانقها. فأحاطت الفتاة بذراعيها عنق آدم وراحت تداعب شعره وتستسلم لعناقه.

تتم قائلاً:

- ماريا! لقد جئتنا!

لكنها ظلت تغمض بشدة نحوها وتعانقه وهو لم يكن قادراً على مقاومتها. وراح يقول:

- اني اريدك. لا تدعيني! انت... الطاهرة. البريئة...

فجأة شعرا ان احداً يراقبهما. امرأة مدعورة تقف على عتبة الباب. ابعد آدم الفتاة وصرخ من دون ان يصدق ما تراه عيناه:

- امي!

قالت ماريا بصوت خافت:

- جبرالدين!

كانت جبرالدين شيريدان تنظر اليها بامعان ثم قالت:

- ماريا يا ابنتي، لا شك انك متعبة. اخذني الى النوم. سأراك غداً صباحاً.

حاول آدم ان يسوي شعره، وربطة عنقه، ثم اقبل ازرار سترته.

لكن جبرالدين تابعت تقول وهي تلقي نظرة طويلة الى آدم:

- اما انت يا ابني، فتعال الى غرفتي. يجب ان اكلّمك.

- اذا كان عندك شيء ما، قوله الآن في الحال. لست طفلاً ولم

اعتد دخول غرفة ماريا. المشهد الذي شاهده الان ليس سوى نتيجة

اوضاع معينة. كان من المفروض عليك ان تعلميني بمجيئك!

قالت السيدة شيريدان بصوت بارد:

- آدم. انا اردد ما قلته. علي ان اكلّمك.

قال آدم وهو ينظر نحو ماريا:

- اذن، يا امي. لا ارغب في المناقشة في الوقت الحاضر.

اقتрحت السيدة شيريدان ببرود:

- على الأقل لنغادر غرفة ماريا كي يتسنى لها الذهاب الى فراشها.

ثم خرجت من الغرفة رافعة الرأس. تردد آدم وسأل ماريا بلطف:

- هل انت على ما يرام، يا ماريا؟

قالت وهي متلعثمة:

- وانت؟

- كلا. لقد احدثت كارثة. هل يجب علي ان اقدم لك اعتذارى؟

صرخت وهو يغلق الباب وراءه:

- كلا... آه، كلا!

نامت ماريا نوماً مضطرباً، وعند الصباح كانت تتألم من صداع

وهيب في رأسها. ولم تقدر النهوض من فراشها الا عندما اصبحت

الساعة العاشرة. لا شك ان آدم ذهب الى المستوصف. ارتدت

سروال جينز وكنترة. وبخوف نزلت لتواجه غضب زوجة ابوها.

كانت جبرالدين شيريدان تقرأ الصحيفة في الصالون الصغير.

وقالت مبتسمة لدى رؤية ماريا:

- أخيراً نهضت من فراشك. اجلسي هنا. سأطلب من السيدة

لاسي ان تحضر لنا القهوة. هل انت جائعة؟

- كلا. شكراً. دعيني اذهب انا لاعلام المريبة...

- لا تبدين في مزاج طيب هذا الصباح. انا سأهتم بالأمر.

جلست ماريا على الاركة وجاءت بعد دقائق والدة آدم حاملة

صينية وضعتها على الطاولة وسألتها:



- حليب وسكر؟

- سكر فقط، من فضلك.

قدمت لها والدة آدم القهوة فجزعتها أخذة قرصي اسبرين معها.

ثم اعلنت السيدة شيريدان بعد ان سكبت فنجان قهوة لنفسها:

- بامكاننا ان نثرثر، الآن. والدك فلق عليك كثيراً، لأنك لا

تكتبين اليه، هذا قررت المجيء الى لندن وتغضيه بعض الوقت.

- فهمت... انا آسفة لأنني لم اكتب باستمرار... لكنني كما

تعرفين اكره كتابة الرسائل.

- اتضح لنا الأمر. ماذا فعلت؟ هل تسجلت في مدرسة

السكريتاريا؟

- نعم. بدأت الدروس منذ اسبوعين وتعجيني الدراسة كثيراً. كما

احب انكلترا ابضاً.

- عظيم، كنت اكيدة من ذلك. لا شك انك امضيت عطلة حلوة

هنا، حتى الآن. للأسف انك بدأت اخذ هذه الدروس، غير ان

... لكن... لا يهم، سنجد مدرسة مشابهة قرب المنزل.

قالت ماريا مقطبة الحاجبين:

- لا افهم، يا جيراالدين. ماذا تعنين؟

وضعت جيراالدين شيريدان فنجانها على الطاولة بتأن وقالت:

- آه يا ماريا! تعرفين ما اعني!

- كلا. ابدأ!

- يجب ان تعودى معي الى المنزل.

- الى كيلكاري؟

- نعم، الى كيلكاري!

صرخت الفتاة مذعورة كلياً:

- لكنني لا اريد العودة الى كيلكاري! هل قال... آدم ان علي

الذهاب من هنا؟

- بالكاد تحدثنا، آدم وانا. انه يرفض ان يتكلم حول ما حصل

مساء امس. وبالكاد حياني صباح اليوم! في كل حال، لن تبقي هنا،

لم يعد الأمر وارداً على الإطلاق!

اجابت ماريا بصوت خائف:

- لماذا؟

- لكن، ماريا! هل تفعلين هذا عن قصد او ماذا؟ هل ستبقين

هنا، بعد كل ما حدث هذه الليلة؟

اكدت لها ماريا وهي تحفي خديها بيديها:

- لم يحصل... اي شيء مساء امس!

- لأنني وصلت في الوقت المناسب!

- كلا... خطأ. آدم... آدم ليس كما تعتقدين.

- كل الرجال هم «هكذا»، اعرف ابني... انه يكره نفسه لأنه

استسلم بهذا الشكل. لكن انت في سن، لا شك ترغين القيام

ببعض التجارب و... يمكن ان تحصل كارثة!

كانت ماريا تذرع ارض الغرفة ذهاباً اياباً، فوقفت فجأة والتفتت

صوب زوجة ابوها وقالت:

- هل تريدن بذلك التلميح الى ان الغلطة غلطتي؟

- حسناً، يا ابنتي العزيزة، لكنك لم تحبطين من عزيمة آدم! ماريا!

آدم رجل جذاب، انا اعترف بذلك. انا والدته ولست المرأة الأولى

التي تلاحظ هذا الأمر!

- ها. ها. ها. انا امرأة الآن!

- انها طريقة في الكلام. انت تعيشين معه في منزل واحد منذ اكثر

من شهر ومن الطبيعي ان وجودك قربه...

- اذن، لماذا سمحت لي بالمجيء الى هنا؟

- لم اكن اتوقع حدوث ذلك! كنت اعتقد ان آدم اكثر... وعياً!

- اعلميني، اريد الصعود الى غرفتي.

حاولت جيراالدين ابقاءها، لكن من دون جدوى. لم تعد الفتاة

تتحمل المزيد. اسرعت الى غرفتها وارتمت على السرير. كانت تعتبر

جيران الدين صديقة هاء، لكنها الآن تأكدت انها تخلفت عنها.  
وخلال ساعة تقريباً، نهضت من سريرها واغتسلت. لم يطردها  
آدم بعد. صحيح انه لم يعد سهلاً عليها ان تسكن في هذا المنزل...  
ربما بإمكانها نسيان حادثة الامس... لا يمكنها ان تتصور نفسها  
عائدة الى ايرلندا والعيش بعيدة عنه.

خلعت ماريا كنزتها وسرواتها الجيمز وارتدت فستاناً جميلاً زهري  
اللون وهبطت الى المطبخ حيث شاهدت السيدة لاسي. فسألتهما:  
- اين والدة آدم؟

- ذهبت لشراء بعض الحاجيات. ما بالك؟ ما جرى؟

- آه، لا شيء. آدم، اي ساعة سيعود؟

- سيأتي الى الغداء، على ما اظن. فهو لم يتصل بي هاتفياً.  
- اذن سأخرج قليلاً لأخذ هواء منعشاً. رأسي يؤلمني. الآن  
الساعة الحادية عشرة. سأعود بعد حوالي ساعة من الآن.

سألت المربية بتفهم واستفسار:

- هل يؤلمك رأسك بعد سهرة امس؟

ابتسمت الفتاة وقالت:

- نعم.

كانت السماء ملبدة بالغيوم والطقس ناعماً وراحت ماريا تمشي  
بسرعة الخطوات. وبعد دقائق لحقت سيارة ليموزين يقودها سائق  
توقف فجأة قرب الرصيف. كانت لورين غريفيثس جالسة في المقعد  
الخلفي. أرادت ماريا الاختباء لكلاً تراها الممثلة. لكن فات الأوان  
ولمحتها لورين وصرخت:

- صباح الخير، يا ماريا. يا للصدفة! كنت ذاهبة لرؤيتك.

- رؤيتي، أنا؟ لماذا؟

- اصعدي اذن. سنكون هنا في مكان آمن للمناقشة.

ترددت ماريا. فلم تكن ترغب في ذلك. لكنها غير قادرة على  
التهرب من هذا الموقف الحرج. صعدت الى السيارة وجلست قرب

الممثلة بينما اعطت لورين الأوامر للسائق. ثم قالت لماريا بعدما  
اغلقت الزجاج الفاصل بينها وبين السائق الذي اقلع السيارة.  
- نحن وحدنا الآن.

كانت ماريا متوترة وقلقة. ماذا تريد لورين منها؟ فسألتهما بلطف:  
- تريدين التحدث الي، يا آنسة؟ منذ حديثنا الاخير في فينشام،  
اعتقدت ان ليس بيننا من حديث.

اشعلت لورين سيكارة وقالت بلهجة عملية:

- انت مخطئة يا ماريا. اريد فقط ان أوضح لك وضعك.

- لا افهم.

- آدم وأنا... مخطوبان... من زمان وهذا ما تعرفينه جيداً.  
حتى الآن، مهنتي منعتني من الزواج. يجب إيجاد الوقت لحفل الزواج  
ورحلة شهر العسل... المشاكل التي يمكن ان تنتج عن هذا كله.  
غير ان آدم اصبح في الأوقات الأخيرة ملحاً أكثر فأكثر لتحديد موعد  
الزواج في اقرب وقت ممكن. ومساء امس، قبلت طلبه وحددنا موعد  
الزواج.

اصفرت ماريا وصدمت. ناقش آدم مع لورين موعد الزفاف قبل  
ان يعود الى المنزل و... لم تكن قادرة ان تسمع المزيد.

فسألته الممثلة في لهجة متعجرفة:

- هل هناك شيء ما ازعجك، يا ماريا؟ ألم يخبرك آدم بذلك؟

اجابت الفتاة بصوت مخنوق:

- كلا. لم يقل شيئاً.

- آه، هؤلاء الرجال! كلهم يشبهون بعضهم! يلحون عليك

بالزواج ويسون ان يخبروا اختهم بالأمر!

- انا لست شقيقة آدم!

رفعت الممثلة كفيها وقالت:

- لا يهم. انت في وضع صعب. لم يقل لك آدم شيئاً... انه

انسان طيب. لكن، وجودك... لذلك اردت ان اشرح لك الوضع



حتى تفهمي وتتخذي اجراءات اخرى .  
 شعرت ماريًا بأن قواها تغادرها ، فسألت اول شي خطر ببالها :  
 - الى متى ... موعدا ... الزواج ؟  
 - في اقرب وقت ممكن ، يا عزيزتي . فآدم مصر على الامر كلياً .  
 - وصلت والدته آدم مساء امس . وسأعود معها الى ايرلندا .  
 قالت الممثلة متصرة :  
 - يبدو انك فهمت ما اقصد ، انا متأكدة من ذلك . وهذا افضل اليك . انا مقتنعة كلياً بذلك .

القت الفتاة نظرة نحو النافذة وقالت :  
 - هل بإمكانك انزالي هنا ؟ لدي حاجيات يجب شرائها من هذا الحلي .

رفعت لورين حاجبيها ولاحظت ماريًا في وجهها تعبيراً غريباً . ثم فتحت الزجاج الفاصل بينها وبين السائق وأمرته بالتوقف .  
 نزلت ماريًا بسرعة من دون ان تترك للورين مجالاً للكلام . ثم نظرت حولها ، لا تعرف اين تذهب . لكنها اخيراً اختارت مقهى صغيراً ودخلته .

وبعدما اختارت لنفسها مكاناً راحت تضع ترتيباً في افكارها .  
 لكن فكرة واحدة كانت تلح باستمرار في عقلها . مساء امس ، ضمها آدم اليه وداعبها ، وعانقها وهو يعرف انه بعد ايام قليلة سيتزوج من امرأة اخرى .

امتلات عينها بالدموع وفتحت حقيبة يدها لانتشال منديل فوجدت عنوان شركة الطيران الايرلندية التي جاءت بواسطتها الى انكلترا .

راحت تفكر بحنين الى كينيلكاري ، والى والدها .  
 وفجأة نهضت ماريًا من مقعدها وخرجت من المقهى متخذة قراراً اكيداً . لماذا لا تستعلم عن مواعيد الرحلات الجوية ؟ فقط للاستعلام ، لا غير . . .

## ١٠ - ايرلندا ليست بعيدة

أوقف آدم سيارته الروفر أمام المنزل . دخل والقي نظرة سريعة الى الدفتر قرب الهاتف ليتأكد من جدول مواعيده ، ثم توجه الى الصالون الصغير حيث كانت والدته جالسة قرب النافذة تغزل الصوف .

قالت بابتسام :  
 - صباح الخير ، يا آدم . كيف كانت الامور معك هذا الصباح ؟ اجابها ببرود وهو يرفع كتفيه :  
 - لا بأس . وانت ؟  
 - ذهبت لشراء بعض الحاجيات . باتريك بحاجة الى قمصان . سأها آدم ببساطة كلية :

- أين ماريا؟

- لا أعرف. لقد خرجت.

- لم تسألها إلى أين ذاهبة؟

- لم أكن هنا.

- هل رأيتهما في الصباح؟

احمرت السيدة شيريدان وقالت:

- طبعاً. لقد... لقد تناولنا القهوة معاً.

أخذ آدم سيكازاً أشعله وقال:

- سأستعلم عن ماريا عند السيدة لاسي. ربما تعرف أين هي.

- هل هذا أمر مهم، يا آدم؟ ستعود قبل موعد الغداء. أجلس

لنتحدث.

- عماذا ستحدثين؟

قالت غاضبة:

- أنت تعرف جيداً.

- عن ماريا وحادثة أمس؟

- نعم، عن ماريا! ستعود معي إلى أيرلندا.

أجابها بقسوة:

- كلا! كلا يا أمي. لن تضطجحي ماريا معك إلى أيرلندا.

- آدم! هل جنت؟ لا يمكن لماريا أن تسكن هنا بعد... بعد

حادثة مساء أمس!

- لكن بلى، يا أمي. إذا كانت تريد البقاء فبإمكانها أن تبقى. هل

فهمت؟

- آدم...

لكن آدم كان قد صار في المطبخ. كانت السيدة لاسي تضع

الروستو في الفرن، فابتسمت لدى رؤيتها الطيب.

فسألها فجأة:

- أين ماريا؟

- ذهبت للتزوه. كان رأسها يؤلمها.

- هل ستعود إلى الغداء.

- طبعاً. والأ كانت الخبيرة.

- أوه... سيدة لاسي... هل سمعت ضجة مساء أمس؟

- لا اعتقد، يا سيدي.

- شكراً. سأكون في الصالون الصغير إذا احتجت لشيء.

عاد آدم إلى أمه التي كانت تذرع الغرفة طويلاً وعرضاً في توتر

شديد. وجلس على الأريكة فسألته:

- هل تريد أن تشرب شيئاً، يا آدم؟

سكت جيراندين شيريدان كأساً لأدم وقدمته له ثم قالت:

- هل ترى... هل ترى لورين غريفيثس؟

- أحياناً، نعم. لماذا؟

- هل ستزوجهما؟

- كلا.

- كيف؟ هل غيرت فكرك؟

- كنت أعتقد ذلك من زمان. لكنني أريد مثل بقية الرجال أن

أتزوج من امرأة عفيفة وظاهرة، حتى ولو لم أكن أنا هكذا! هل

أوضحت كل الأمر؟

- لكن، آدم...

- دعينا من الحديث الآن. سأخذ حماماً قبل الغداء.

جرع كأسه دفعة واحدة وخرج من الغرفة.

انتظرا ماريا حتى الساعة الواحدة والنصف قبل أن يقررا الجلوس

للغداء. لكنهما لم يتمكنوا من تذوق شيء، وخاصة آدم الذي كان قلقاً

ومثوئراً.

وحيرالدين شيريدان بدأت هي أيضاً تفلق. ربما ما كان عليها أن

تتحدث إلى ماريا بهذه اللهجة. لكنها أمس، شعرت بغيرة الأمومة

وهي ترى الفتاة في أحضان ابنها. فهي تحب ماريا محبة كبرى، غير



أنها لم تكن قادرة على القبول بخروج آدم عن سلطتها.  
سألتها آدم فجأة:

- بم تفكرين، يا أمي؟ لماذا لم تأت ماريا إلى الغداء؟  
- لا... لا أعرف.

- ماذا قلت لها؟ أريد أن أعرف.

- آدم! بالنسبة إلى مساء أمس...

- دعينا من هذه القصة الآن. لننتحدث عن الصباح. ماذا جرى بينكما؟

- لا شيء. لقد قلت لها ببساطة أن عليها أن تعود إلى  
كيلكاري...

صرخ بصوت غاضب:

- كيف! يا أمي! لماذا قلت لها شيئاً كهذا؟ الأمر لا يعنيك

- آدم! لا يكلم الابن والدته على هذا النحو!

- اكلمي! ماذا بعد؟

- هذا كل شيء. فكرت بمصلحتك... بمصلحتكما. لا يمكن

لماريا أن تظل هنا!

- لماذا؟

- آدم، ماريا ليست لورين غريفيثس...

- لمن تقولين هذا الكلام!

رفعت السيدة شيريدان يداً إلى جبينها وقالت:

- آه، لا أشعر بارتياح.

تمتم آدم وهو يقبس نبضها:

- أمي، إذا حدث شيء لماريا بسببك...

صرخت وهي ترتجى على المقعد:

- آه، كفى، كفى! لماذا أنت قاس مع والدتك؟

رن الجرس. فترك آدم والدته وراح يفتح الباب. وانفض لروية

لورين. ابتسمت له وقالت:

- حبيبي! انتظرت حتى الآن كي تأتي وتعتذر مني...

سألتها آدم وهو يمر يده في شعره:

- ماذا تفعلين هنا، يا لورين؟ لم يعد بيننا شيء.

- لكن بلى، يا حبيبي. أين بإمكاننا الجلوس لتناقش بارتياح؟

تردد آدم وقاد لورين إلى مكتبه. بلطف وحزم، دفعها عنه عندما

كادت أن تعانقه. فزمت شفيتها وقالت:

- أنت إنسان فظ، يا آدم، اتساءل أحياناً لماذا أحبك.

وقف آدم، قرب النافذة، ينظر إلى الحديقة أمام المنزل، وقال

بحفاف:

- إذا كان عندك شيء للقول، فبسرعة... هيا.

- جئت أقول لك... اني قبلت طلبك.

- قبلت ماذا؟

- اني مستعدة للزواج منك، يا آدم، والسكن هنا. وبإمكانك أن

تستمر بالعمل في المستوصف، إذا كنت ترغب بذلك.

- لورين، انتهى كل شيء... بيننا! قلت لك ذلك مساء أمس!

- آدم، لا يبدو أنك تفهم. أنا مستعدة أن أفعل كل ما ترغبه...

- يا أمي، لم أعد أحبك.

- آدم، ليس هذا صحيحاً.

- بلى.

- لن تعمل معي هذا الشيء.

- وكيف تمنعيني من ذلك؟

- نحن نخطو الآن منذ زمن طويل. بإمكانني... أن الاحقك

في...

- آه لورين! أنت تستحقين الشفقة. لكن هذا يعني أن صورتك

وسمعتك!

- لماذا تتصرف هكذا معي؟ كنت اعتقد أنك كنت تحبني!

- وأنا أيضاً كنت اعتقد كذلك. لقد طلبت يدك عشرات المرات.

REMA

عندما كنت ما تزالين مغربة بالنسبة اليّ. لكن لم يعد هذا وارداً على الإطلاق. انتظرت مدة طويلة ولم أعد مهتماً بالامر بعد الآن. الالفه تؤدي الى الكراهية أحياناً!

- كيف تخرجي على هذا القول. . .  
- لست أول انسان في حياتك، يا لورين.  
- الآخرون لم يعنوا لي شيئاً.  
- افي أسف، لورين. لكن لا فائدة بعد الآن.  
- هناك امرأة أخرى في حياتك، اليس كذلك؟  
- نعم، يا لورين، هناك امرأة أخرى.  
- من هي؟ ماريانا؟ هي بالذات، اليس كذلك؟ هل أدبرت لك ظهرها!

قال بجفاف:

- لا أنوي ان أناقش الامر معك.  
- لماذا؟ انها امرأة مثل كل النساء، لا أكثر ولا أقل. انك تميل الى الشابات اللواتي الآن؟  
تتم بقسوة وهو يقتل معصمها:  
- حذار، يا لورين.

تمكنت لورين من التخلص من قبضته لكنها خافت وتوجهت الى الباب. ثم قالت:

- أنا أشك بانها تريدك بعد الذي أخبرتها به هذا الصباح!  
- هل رأيت ماريانا هذا الصباح؟ اين؟  
- انت مخنوق لتعرف، اليس كذلك؟  
- من مصلحتك ان تقولي، يا لورين.  
- حسناً، عظيم. كنت في السيارة صباح اليوم عندما التقيت بها.  
صعدت معي وأوصلتها الى الشارع العام.

- في اي ساعة؟  
- حوالي الظهر.

- ماذا قلت لها؟

- ليس مهماً ما قلته.

- لورين!

- قلت لها اننا ستزوج، أنت وأنا.

صرخ آدم بوحشية وقال:

- يا الهي!

- احتججت ثم قالت:

- كنت اعتقد اننا ستزوج.

قال بلهجة احتقار:

- بعد مساء امس؟

- كنت غاضباً مساء امس. تصورت انك ستغير رأيك. . .

قال وهو يفتح الباب بعنف:

- لكن، لا، لم اغير رأيي. اخرجي من هنا، والآن خذتلك!

بعدما ذهبت لورين، اتكأ آدم بتعب على مصراع الباب وراح يفكر الى اين ذهبت ماريانا؟ لماذا لم تعد بعد. تذكر المرأة في الهايك بارك واحتل الخوف قلبه.

عاد الى الصالون الصغير حيث جلست والدته فقالت:

- انها لورين غريفيثس، اليس كذلك؟ ماذا تريد؟

نردد آدم ثم رفع كتفيه وقال:

- رأت ماريانا صباح اليوم. وتكلمت معها.

- انت تسبب مشاكل لنفسك، هذا رأيي. ماريانا تأخرت قليلاً،

لكنها عائدة. اني اكيدة من ذلك.

في الساعة السابعة مساء فقد آدم الامل، بعدما اتصل بجميع المستشفيات في الجوار من دون جدوى. صعد في سيارته وراح يبحث عن الفتاة.

وبقيت جيرالدين شيريدان وحدها تذرع ارض المنزل ذهاباً واياباً بخطاها المضطربة. اختفاء ماريانا يقلقها، لكنها مهمومة أكثر على



ابنها. فأدم لم يعد يعتبر ماريًا كقرية مقربة. وهذا ما يصدمها. ليس بوسعها القبول بأن يكون ابنها الوحيد، الطبيب الشاب الطموح، مغرمًا بماريا. فهي لا تناسبه إطلاقًا.

أخرجها رنين الهاتف من هواجسها. وبما أن السيدة لاسي خرجت في عطلتها ككل نهار سبت أسرع والددة آدم لتتروى على الهاتف. كانت ماريًا على الخط.

صرخت بعد ارتياح:

- ماريًا! يا الهي، أين أنت؟ ماذا تفعلين؟

- أنا في البيت، يا جيراالدين. في كيلكارني.

- أنت تمزحين!

- أخذت طائرة بعد الظهر. بعد حديثنا هذا الصباح...

لقد... من الأفضل، على ما أعتقد. آدم... هل هو عندك؟

- كيف؟ آه، لا! لا، ليس هنا.

سكتت السيدة شيريدان فجأة. لا تريد أن تخبرها عن ردة فعل آدم لاختفائها. شكرًا لله، ماريًا في أيرلندا! كل هذه المغامرة اشرفت على نهايتها.

قالت ماريًا في خيبة أمل:

- آه! هل بإمكانك أن تقول لي أين أنا، وتطلعي منه أن يلغي

تسجيلي في المدرسة؟

- طبعًا، يا ماريًا.

- هل بإمكانك أيضًا أن ترسلي لي حوائجي؟

- نعم، يا ماريًا. ووالدك، ماذا قال عندما رأيك بغتة؟

- تعرفين والدي. كان فرحًا لرؤيتي، على ما أظن. لكنه الآن في

القرية. إلى اللقاء، يا جيراالدين.

- إلى اللقاء، يا ماريًا.

أقفلت السيدة شيريدان سماعة الهاتف وأطلقت تنهيدة عميقة.

من السهل إرسال حقائبها والغاء تسجيلها في المدرسة. لكن ماذا

سيقول آدم؟

عاد آدم بعد نصف ساعة، متعبًا وخائر العزيمة.

فأسرعت إليه والدته وصرخت تقول:

- آدم! خبر مفرح! ماريًا اتصلت منذ قليل.

- أين هي؟

ترددت لحظة ثم قالت:

- أنها في أيرلندا. في البيت، في كيلكارني.

فوجيء آدم وذعر:

- ماذا؟ متى ذهبت إلى أيرلندا؟

- في طائرة بعد الظهر. قررت بغتة.

- هل شرحت لك السبب؟

- كلا. كل ما قالته هو أن ذلك أفضل. إنها على حق، اليس

كذلك يا آدم؟... آدم! ماذا هناك؟

صعد الطبيب السلام بسرعة ثم التفت إلى والدته ليقول:

- الغلطة غلطتك، وغلطة المخلوقة التي كانت هنا بعد الظهر.

- آدم، لم اقل لها أن تذهب.

- هذا لا يهم.

لحقته جيراالدين شيريدان حتى غرفته. كان يخلع كثرته ويرتدي

بزة فسألته:

- ماذا تفعل؟

- أنا ذاهب إلى أيرلندا، لأعيد ماريًا إلى هنا.

- آدم، هذا مستحيل! لكن، لماذا؟ لماذا؟

- ليس الآن، يا أمي. اتصل بي بهادلي. وأطلبي منه أن يحل مكاني

حتى نهار الاثنين. قولي له أن الامر يتعلق بأمور عائلية، لا أكثر.

- هل بإمكانك المجيء معك؟

اجابها بجفاف وبريق سخريه في نظراته:

- لا أعتقد.



## الاستقبالات!

آدم ستراها في الغد صباحاً.

- كلا، يا باتريك! يجب ان اكلمها في الحال!

- اسمع يا آدم، نحن لسنا في لندن، انما في كيلكاري. الحياة

ليست عصرية هنا، وماريا ما تزال فتاة صغيرة...

- عمري ١٨ سنة، يا ابي.

قال والدها بقسوة:

- الى السرير، يا ماريا.

اطاعت ماريا أسفة وعادت تتسلق السلالم. ثم قال السيد

شيريدان موجهاً كلامه الى آدم:

- أما بالنسبة اليك، يا بني، فبإمكانك ان تنام على هذه الاربكة.

سأجلب لك غطاء.

وافق آدم ودخل الى الصالون واشعل الضوء وتفحص الاربكة.

لن يكون نوماً مريحاً، لكن على الأقل، هو الآن في كيلكاري، قرب ماريا.

جلست ماريا على سريرها وسمعت والدها يتمنى ليلة سعيدة

لآدم. أطفأت ضوء غرفتها بسرعة، فلم تكن ترغب ان يأتي والدها

ويصّب عليها الاسئلة المخرجة. في كل حال هي تجهل سبب قدوم

آدم الى كيلكاري.

انتظرت حتى عمّ الصمت من حديد في المنزل ثم فتحت باب

غرفتها وهبطت السلالم. الكلاب كانت نائمة في البهو لكنها لم تنبح

عندما مرّت ماريا قربها. فتحت باب الصالون ودخلت.

ضوء شخيج بضوء الغرفة وآدم عمده على الاربكة. ولاحظت

ماريا أن صدره العاري قد لوثته الشمس بأشعتها.

فتح عينيه عندما سمع الباب ينغلق وشاهد الفتاة.

فسأها:

- هل يعرف والدك انك هنا؟

استيقظت ماريا بانتفاضة. طرقات متواصلة وملحة على الباب.

أشعلت الضوء ونظرت الى ساعة يدها. انما الساعة الواحدة ليلاً.

من يطرق الباب في هذه الساعة. في قلب القرية؟

خرجت من سريرها وارتدت مثزراً قطنياً. راحت الكلاب تنبح،

والدها يتزل السلام. فتحت باب غرفتها بحذر وخرجت الى الممر

على رؤوس اصابعها.

رأت والدها ويرافقه كلباه، يفتح القفل ثم الباب.

وظهر شبح رجل في الظلام.

صرخ باتريك شيريدان غير مصدق:

- آدم! هل والدتك معك؟

قال آدم وهو يدخل البهو:

- كلا. أنا وحدي.

- هل حدث تكروه لجيرالدين؟

طمأنه آدم فواصل زوج والده يسأل:

- ماذا تفعل هنا في نصف الليل؟ الساعة تجاوزت الواحدة!

- أعرف. لو لم تعطل سيارة التاكسي من دابلين الى هنا لوصلت

باكراً. لأنني اضطررت ان امشي بقية الطريق على قدمي. أريد ان

ارى ماريا.

قشعريرة رعب اكتسخت الفتاة من رأسها حتى قدميها.

- من الأفضل ان تنتظر الى نهار غد، يا بني. ماريا نائمة منذ مدة

طويلة.

صرخت ماريا وهي تهبط السلالم، وهي تعي ان شعرها مشعث

ومثزرها قديم:

- لست نائمة يا ابي...

رفع آدم عينيه اليها، فالتفت نظراتهما. وشعرت ماريا أنها تنهار

انفعالاً. لكن السيد شيريدان بدا مزعوجاً، فقال:

- ماريا! الى السرير! في الحال! ليس الآن وقت الزيارات او



- كلا. انتظرت حتى ينام من جديد.

- ماذا سيقول اذا رآنا معاً؟ ما كان يجب ان تنزلي.

- سيفكر الشيء نفسه الذي فكرت به أمك!

- ربما. ماريا، عليّ ان اكلمك حول حادثة مساء امس، لكن الوقت لا يسمح ولا الظروف.

- لم لا؟ آدم، لماذا جئت الى هنا؟

- جئت لأراك. أردت... أردت ان اشرح لك.

- في ما يخص مساء امس؟ لا اريد شرحاً. انه ظرف طاريء. الم تقل هذا انت؟ زيارتك ليست ضرورية. انا افهم جيداً. تريد

الزواج من لورين. انا آسفة لاختفائي على هذا النحو.

كان وراءها وهي تشعر بدفته. قال بصوت مبسوح:

- اخبرني! اخبرني... والأ... والأ...

امسك بكتفها وجذبها الى جسمه القوي وقال بشغف:

- ماريا، انا بحاجة اليك... اريدك... لا يمكنني ان اعيش من دونك.

شعرت ماريا بدفء وحرارة وانفعال، كلها تخترق جسمها. وضعت ذراعها وراء عنقه واقتربت منه وهمست تقول:

- آه، يا آدم، الم تعد تعتبرني فتاة صغيرة شقية؟

عانقها آدم وهمس يقول:

- انا احبك. بالنسبة اليّ لم تعود فتاة صغيرة، يا ماريا.

احمرت ماريا بلطف. تناول آدم سيكارة من جيب سترته واشعلها ثم لمس خدها الخار وسألها:

- هل تريدان العودة معي الى انكلترا؟

- لكنك تريد ان تتزوج من لورين.

- لا اريد ان اتزوج من لورين. لا الآن... ولا ابداً.

كانت أصابع يديه تمتد الى جلدها الناعم وكان يردد قائلاً:

- ماريا! انت لا تفهمين. انا احبك. اريد ان اتزوجك.

- لكن... لكن لورين؟

- لورين كذبت عليك. قلت لها مساء امس ان كل شيء انتهى بيننا.

- آه، آدم! لا يمكنك ان تتزوجني! والدتك لا تريد هذا!

اطفاً آدم سيكارته بعنف وجذب ماريا اليه من جديد وقال:

- انا الذي اختار زوجتي وليس والدتي. آه، ماريا! كم أود ان

نصبح الآن متزوجين! اني اريدك كالمجنون!

اقتربت ماريا منه. لكنه دفعها قائلاً:

- كلا! ليس بعد! لا أريد ان يحصل شيء بسرعة وبساطة.

نامي، يا ماريا، والا فاني لا اتحمل الصمود.

نظرت اليه ماريا بحنان وقالت:

- اتفقنا. لكنني سأفقد باكراً في صباح الغد.

اجابها وهو ينظر الى الاريكة بسخرية:

- انا ايضاً، من دون اي شك.

بعد مرور شهرين، استيقظت ماريا في منتصف الليل على صوت الهاتف. ولما فتحت عينيها، كان آدم قد اشعل الضوء ورفع

السماعة.

تزوجا وأمضيا خمسة أسابيع في رحلة شهر العسل امضياها في اليونان. وعادا الى لندن منذ اسبوع فقط.

قال آدم وهو يلتفت الى ماريا:

- عليّ الذهاب. السيدة سميث على وشك ان تضع جنينها وتريد طبيباً.

جذبت الفتاة زوجها نحوها فقبلها وهمس في اذنها:

- ماريا، يجب ان اذهب. لن يطول الامر، اعدك بذلك.

تهددت ماريا وقالت:

- اتفقنا. من حظي انني لم افق في منتصف الليل قبل الآن.

نهض آدم من سريره الزوجي بهدوء وارثدى ملابسه. ولدى



عودته ، في الرابعة والنصف ، كان المطبخ مضاء وماريا تحضر القهوة .  
- أردت ان أفرحك .

شربا القهوة ولاحظ آدم قائلا :

- انها المرة الأولى تحضر القهوة لي خصيصاً وسط الليل .

- لكن ، لم يسبق ان تزوجت من قبل ، اليس كذلك ؟

نظر اليها آدم بفرح وأحس برغبة بعد ان استنشق عطرها .

- هيا بنا الى النوم .

- هل تعتقد أن لديك الوقت ؟

حملها آدم بين ذراعيه واجتاز الممر وبدأ يصعد السلام وهمس

بلطف :

- معك ، لدي كل الوقت !

كانت ماريا امرأة سعيدة .

*LIIILAS.COM*

*REMA*